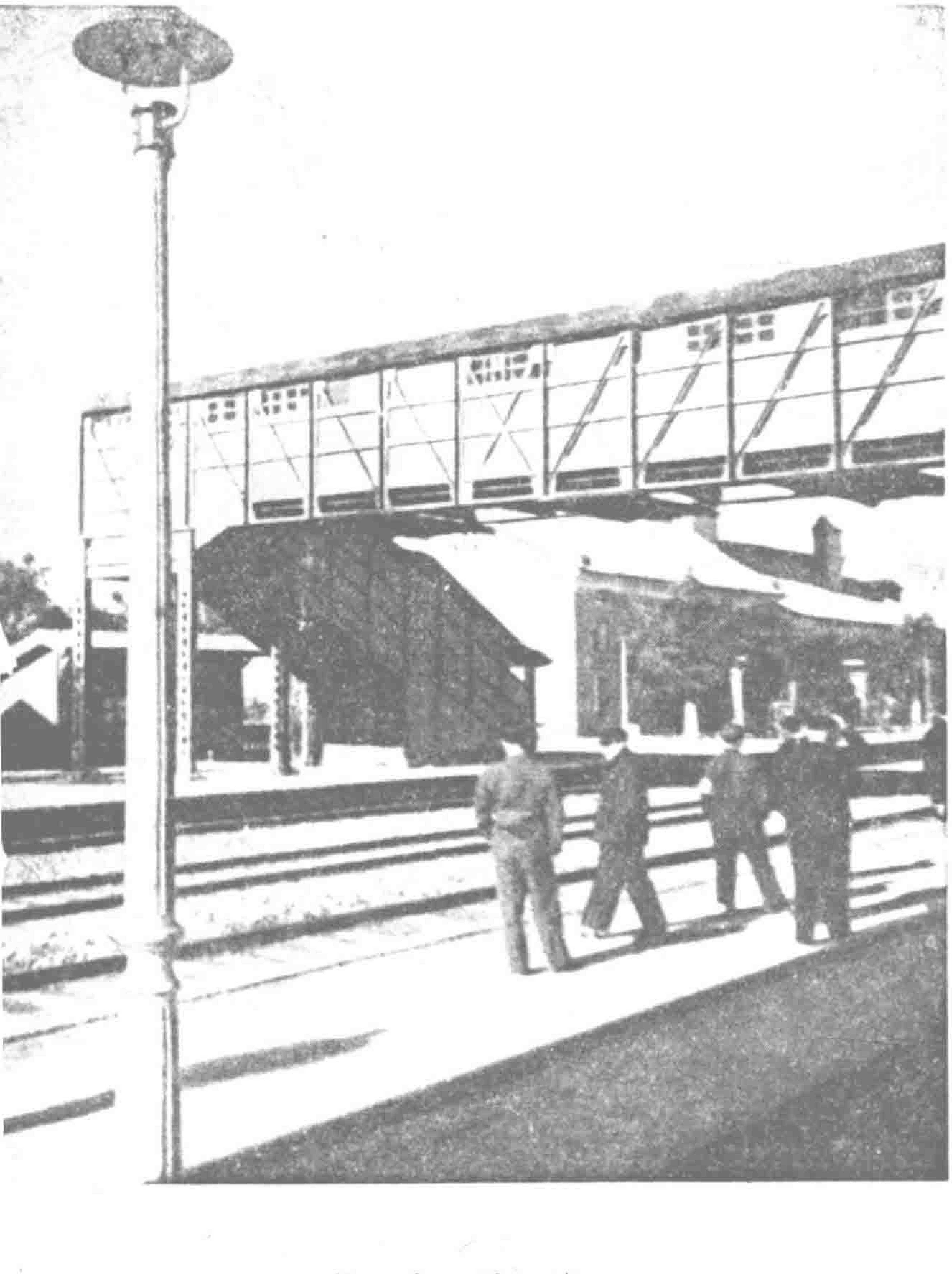
旅行雜誌



瀋陽車站

本期要目

一萬四千里長途旅行記

回教朝覲

澳門給我的印象

認識朝鮮

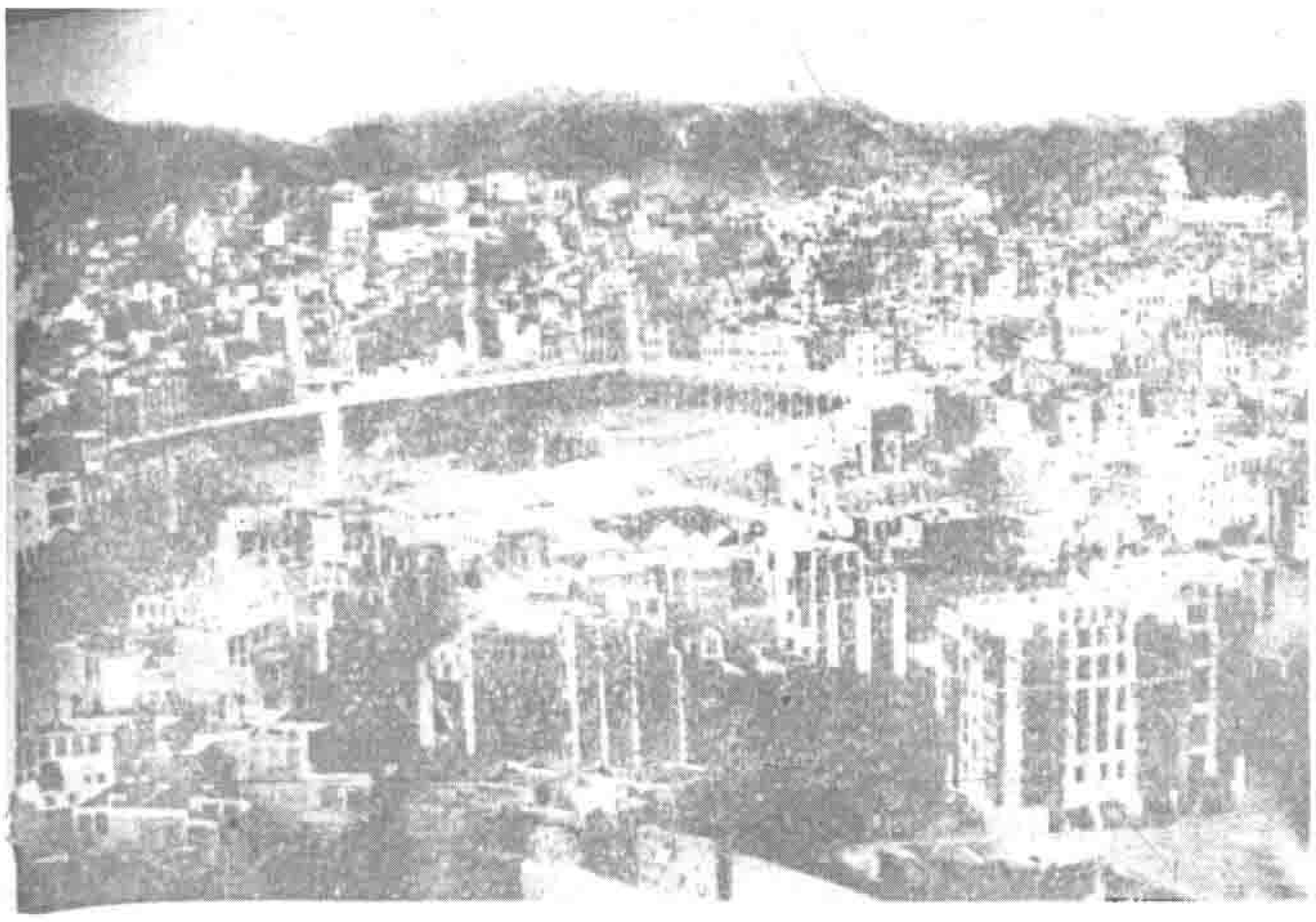
風沙話塞北

一九五〇年・第二十四卷九月號

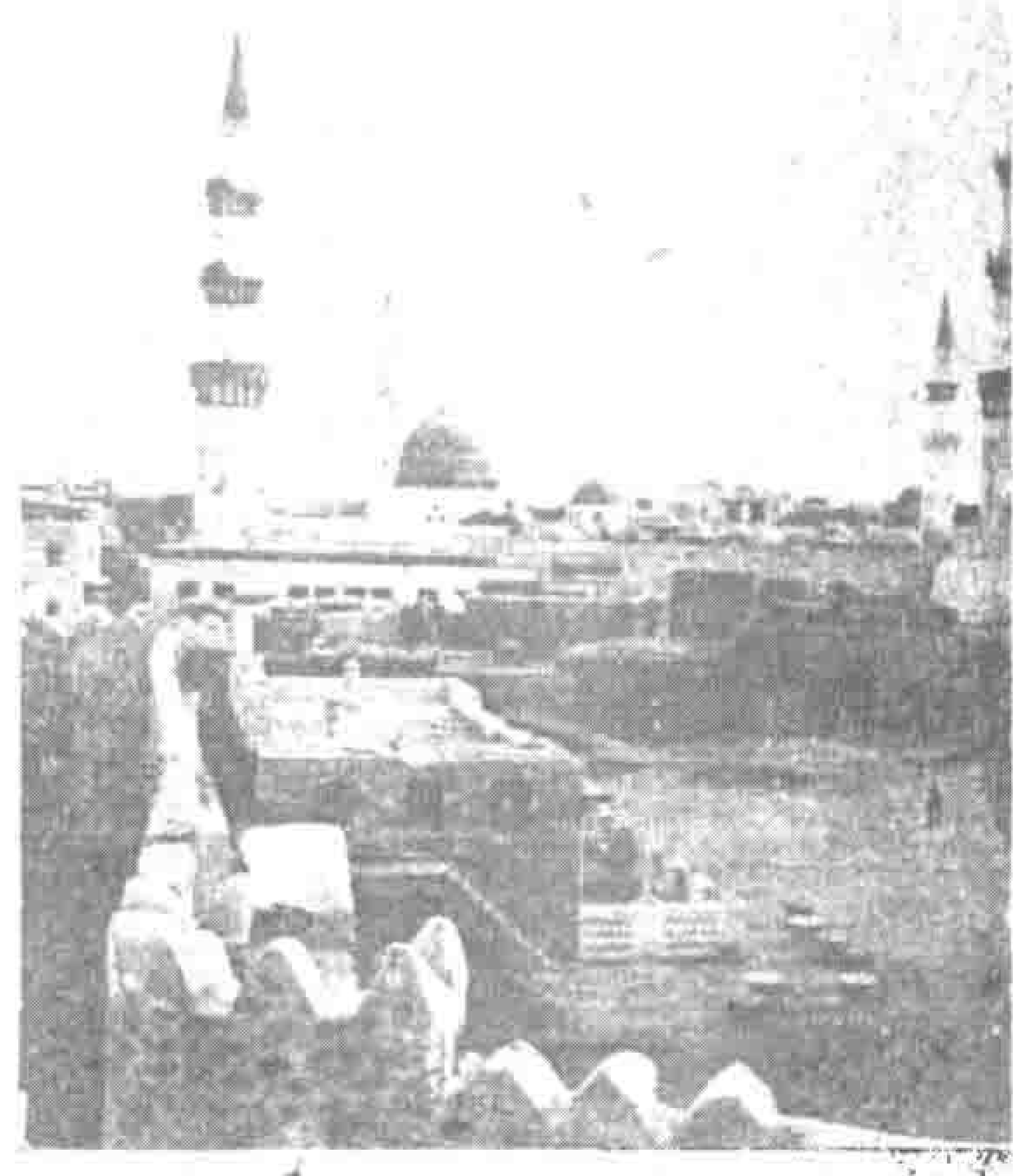
★ ★ 中國旅行社印行 ★ ★

聖地麥加

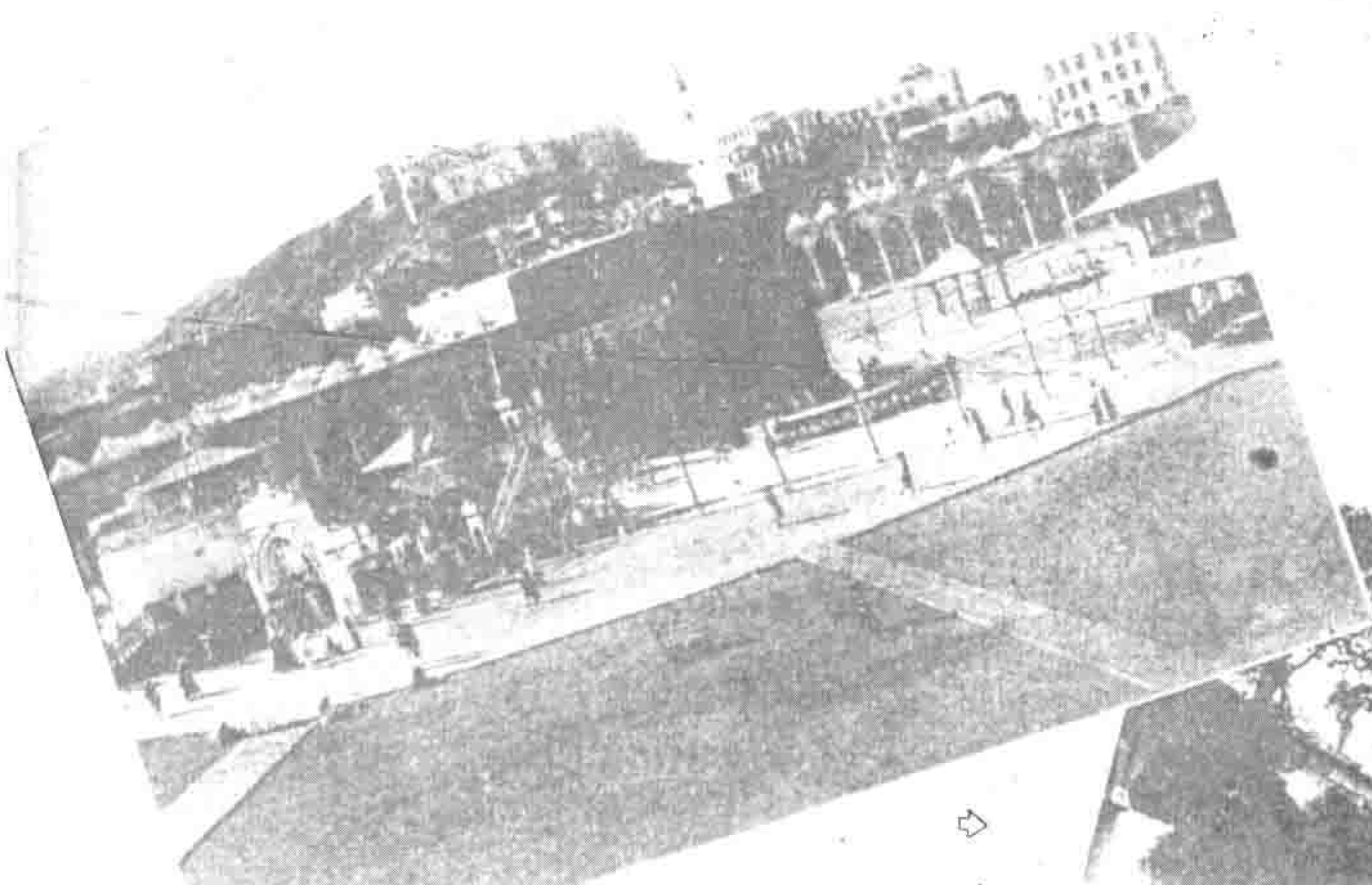
本頁圖片，係本市福佑路回教堂馬志程教長前由麥加朝覲後所攜歸；外間流傳極少，彌足珍貴。伍特公先生說明文字，見正文十二頁，可請參閱。



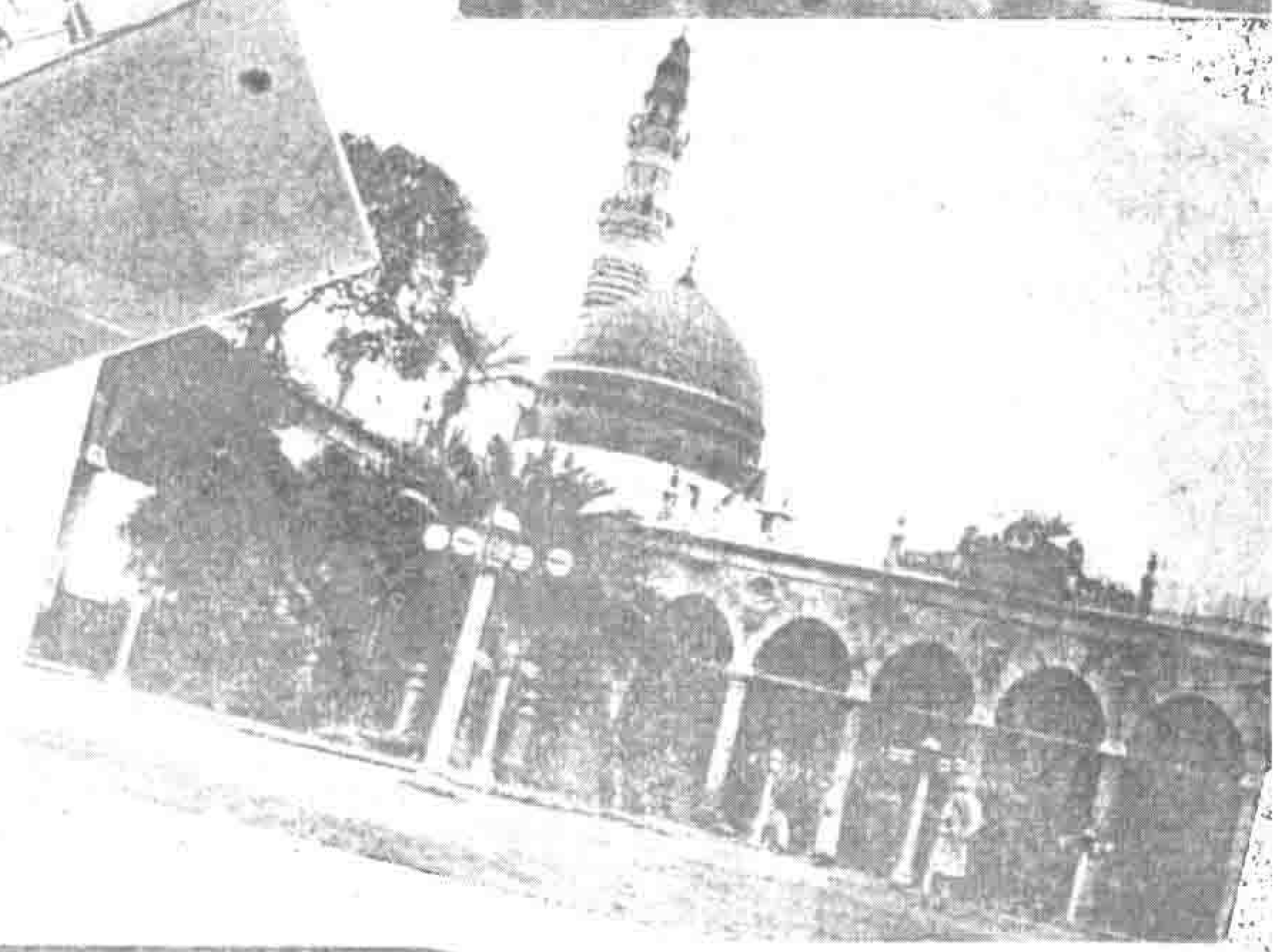
⇦聖地麥加城全圖



⇦聖地默底納

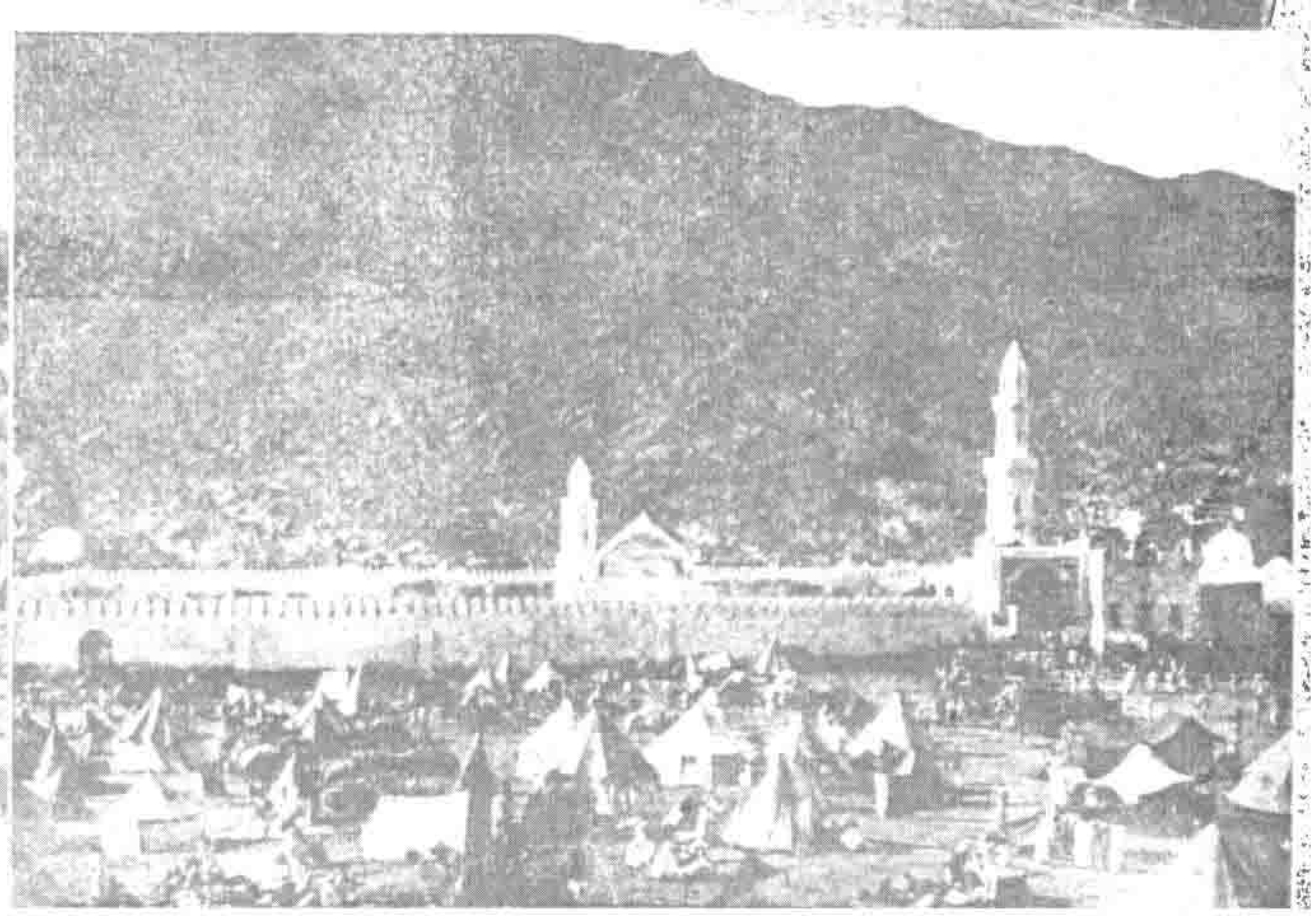


⇩麥加禁寺



⇦穆聖墓圖





⇧天房幔帳護送隊行經「阿賴法台」山


常備良葯
六神油
註冊商標
永和實業股份有限公司出品
祛瘟避疫
人人必備
RIO TSUN BALM
人人必備
六神油
YUNG WOO INDUSTRIAL CO., LTD
SHANGHAI CHINA
靈
到處有售
永和實業股份有限公司

三友實業社

榮譽出品

三角商標

西湖毛巾
西子毛巾
柔軟美麗 好到極點
遠悅近來 到處風行
長壽被單
長春被單
花樣秀麗 桃李爭輝
質料堅牢 松柏長春

著名出品 毛巾料用品類 馳譽中外

洗面毛巾
毛巾手帕
洗澡浴巾
毛巾浴衣
大毛巾被
墊頭枕巾
毛巾枕套
毛巾枕衣
毛巾剪料
毛巾圍涎
毛巾尿布

總發行所・上海南京路浙江路東
總製造廠・上海車站路國貨路口

一九二七年創刊

闡揚中國名勝

旅行雜誌

發展旅行事業

第二十四卷・第九期・一九五〇年九月號

第二十四卷 第九期 目次

瀋陽車站〔圖〕……謝天寥……〔封面〕
聖地麥加〔圖〕……馬志程……〔封裏〕
一萬四千里長途旅行記……林維仁……一
回教朝覲……佘貴棠……一一
穆士林每年朝覲的天房……伍特公……一二
朝覲天房……馬志程……一六
澳門給我的印象……吳沉釔……一七
賭——在蒙特卡羅〔譯〕……文千……一八
咫尺祖國……張韶……二五
認識朝鮮〔譯〕……碧溪……二九
憶朝鮮慶尙北道……薛孫巘銓……三二
風沙話塞北……朱傑……三三
江浙外海的屏障——嵊泗列島……揚子江……三六
新生的平原省……楊柳文……三九
俄國人最先發見南極洲〔譯〕……墨衢……四四
中蘇合作下的新疆……章元鳳……四九
浙西面向着光明……王小石……五五
東北行……林維仁……五七
青龍橋關溝之遊……本初……五八
北海夏遊……王長樂……六三
黛湖風光……錢與亞……六五
交通與旅行……本社……六七

旅行雜誌 一九五〇年第二十四卷九月號
編輯人 孫恩霖
發行人 唐渭濱 上海四川路四二〇號
出版者 中國旅行社 電話：一三四五〇號 上海四川路四二〇號
總發行所 中國旅行社 電報掛號二二四〇四號
分發行所 各地中國旅行社及各招待所 上海大沽路三六三弄三號
印刷者 國光印書局 電話三三七四三號
經售處 上海及各埠書坊
本期每冊實售人民幣肆仟元

旅行雜誌

徵求定戶優待辦法

一、徵求期間：自一九五〇年七月始，至十月底止。

二、訂閱：暫分自本期或下期起連續半年及全年兩種。

三、訂費：徵求期內，訂閱本期或下期起連續半年者，計人民幣壹萬九仟二百元；全年者叁萬六千元。

四、繳款：凡本社各地分支社及招待所均可代訂，請就近詢洽。

五、寄遞方法：暫分「自取」「平寄」「掛號」「快遞」四種，由定戶自擇。除自取平寄不計郵費外，掛號快遞所需郵資，依郵局規章照算，於訂閱時一併計收。

六、各地工會、團體、學校、機關或圖書館等請用公函逕向上海本社出版科訂閱，得享特別優待訂閱半年祇收人民幣一萬八千元全年祇收人民幣三萬三千六百元。

七、來函及匯款務請書明：「中國旅行社總社出版科」字樣，以資迅捷。

八、本辦法得隨時修正之。

中國旅行社總社出版科謹訂
上海四川中路四二○號

1——6,500

上海

永安有限公司

上海南京東路：電話九八二八二

分部營業　包羅萬有

——現正舉行——

特價大傾銷

備貨充實　定價特廉

附設

大東旅社
鸞鳳廳
西餐室
茶室
飲冰室

大東跳舞場
七重天咖啡室
永安攝影室



本年九月二十一日，就是回曆十二月初七日，是一九五〇年回教徒往麥加朝覲天房的正式禮節日。往常在這個朝覲季節中，全世界至少有十萬以上的穆士林，從每一個角落裏，向聖地麥加進發，去完成他們五種天命——念、禮、齋、課、朝——中之一的「朝」。這種大規模的宗教旅行，其意義的重大，可想而知。

過去，本社爲了替各地回胞作整個旅行上的服務，曾經辦過多次的麥加朝覲團；這，一方面在我們的工作崗位上，爲回胞聊盡了一些棉薄；另一方面，我們覺得在國際旅行服務機關的陣營中，也發揮了或多或少的一定作用。

本期我們所刊登的佘貴棠同志的「回教朝覲」一文，全部材料都是經過了非常審愼的方式蒐集而來的；尤其是引經據典的地方，一字一語都有來歷；我們爲鄭重計，更請敎了伍特公先生，馬志程敎長悉心校閱，正其謬誤；在這兩位先進全心全意的幫助和指正之下，我們才抱着「正確第一」的信念把它發表了。這裏，我們謹再向伍先生和馬敎長致深切的謝意。

讀者和作者諸君：這是我們的工作態度，希望你們能隨時隨地切實的和我們合作。

★　★　★

我們對於關心本誌的許多讀者和友人，無論是督促我們，或指出文字中有疑問或應該更正的地方，都表示着衷心的感謝。像最近漢口本誌的長期讀者黃志增、施應龍兩位先生來信，說本誌已經有了積極性的改革；對於本誌的內容，和幾位作者的文字，更表示滿意。

最後，他們希望我們：㈠多介紹關於內地有經濟性的和政治性的文字；風景而外，還要注意當地的風俗習慣。㈡文字儘量求其生動，而含有大衆的興趣。㈢遊記方面要注意旅行上的方便，和怎樣去接近民衆的方式。

黃、施兩位先生的建議是極堪寶貴的，我們除了自己勉勵之外，更希望愛護本誌的許多讀者、作者和朋友們，大家一起來幫助我們把本誌搞好。本誌的成功完全出於讀者、作者和許多朋友之賜，這是我們深信的不移之論。

★　★　★

最近我們接到了幾篇譯稿，一看材料都是雷同的，我們很抱歉的只得都給退還了。關於翻譯的稿件，像採自「新時代」，「蘇聯婦女」或「蘇聯文學」等幾種蘇聯出版的英文刊物上的，我們請翻譯諸君暫時不要再寄來吧。因爲現在比較普遍的外國語刊物種類並不多，而與本誌性質相符的材料的翻譯工作，已由我們特約了幾位友人經常担任着。投寄來的上述範圍的譯稿已無法採用，務請惠稿諸君原諒！

★　★　★

我們需要各地方的照片，請愛好攝影的朋友們，隨時和我們保持聯繫。條件是：照片要最近所拍攝的，要淸晰而能製版的。材料以有關交通、旅行、生產、建設、風俗、古蹟、風景等最爲歡迎。來件請惠寄本誌編輯室收。

本外埠各大公司藥房均有出售

·RCA· 潤喉止咳糖



君于集會，看戲，赴宴，搭車，乘船等時候，
請別忘帶RCA潤喉止咳糖，因爲它能幫助你，
預防一切傳染病菌，兼治口腔炎症。

審藥字第19號

造紙呢・印刷呢・皮輥呢・溢帶呢・漿紗絨

・伏輥毯・清掃呢・

—天馬牌工業用呢—

•仁立公司毛呢紡織廠•

天津十區雲南路二十二號

北京分公司・王府井大街九十七號　　上海分公司・南京西路四七五號

—天馬牌服裝用呢—

・凡爾丁・派力司・花嗶嘰・

西裝呢・藏嗶嘰・法蘭絨・啥味呢

中一教育用品社

總店　上海廣東路三〇〇弄四號

門市部　廣東路二八八號

電報掛號三〇一〇七

專營文具批發

貨品齊全
定價低廉
月刊價目
報導準確
發貨迅速
包裝妥當
代客運輸
服務週到

★全國人民都該一看此片★

•將陸續在各地獻映請注意當地報紙廣告•

舞台上演出轟動一時
搬上了銀幕更見精彩

思想問題

編劇　藍光　劉滄浪　桑夫　華山

演導　佐臨　丁力　羅毅之　葉明　魯韌　呂復

上海人民藝術劇院
文華影片公司
聯合攝製

演員：稽啓明　陳琦　胡龍　潘德鋆　豐南　程中成　袁遠　章之蘋　江曼俊　丁文　方行

上海人民藝術劇院全體演員

縱貫華東、中南、華北、東北
一萬四千里長途旅行記

林維仁

今春從香港經廣州、武漢、北京到瀋陽；近又取道天津、濟南、南京返滬。我是在一九四八年年底，由上海前往香港的。這一個旅程共走了一萬四千里，經過江、浙、閩、粵、湘、鄂、豫、冀、遼東、遼西、魯、皖等十二省，十個以上的大都市，前後時間距離十七個月。特將沿途所見所聞，擇要寫出來，供朋友們參攷。

從上海到香港，這一段路走的人不少，從略。

從香港到東北

過了農曆年，再也按耐不住了。

病好了。從香港遷居九龍，準備了二天，就開始漫長的征路。經過廣州、武漢、北京、天津，出山海關到瀋陽。八天當中，走了三千三百五十四公里（合華里六千七百零八里）。計：

廣九路　一百七十九公里　約六小時

粵漢路　一千一百零六公里　約五十六小時

（誤點十二小時）

京漢路　一千二百二十一公里　約六十小時

（誤點十二小時）

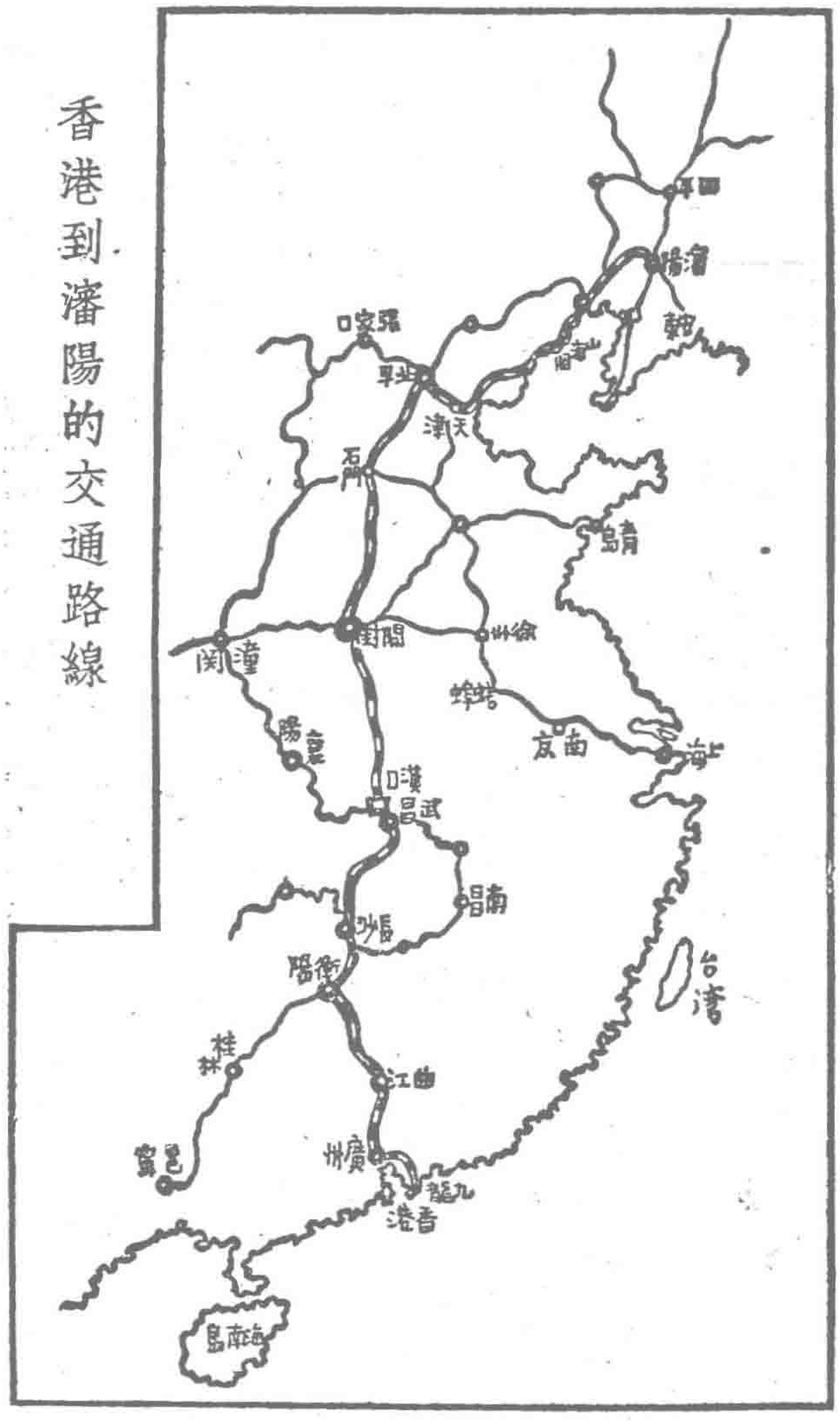
京瀋路　八百四十八公里　約二十一小時

廣九路上

廣九路，分英段三十二公里，到羅湖爲止。另華段一百四十七公里，從深圳起到廣州。羅湖與深圳之間，只隔一條鐵橋，約百來公尺。

九龍車站不預售車票，要排長蛇隊。直等到開車前一小時賣票。票子都一律「三等」，港幣一元七角五分。據說，人太多了，索性頭二等都暫時「取消」，眞是莫明其妙的管理法。

香港到瀋陽的交通路線



卅二公里，跑了五十分鐘。車到羅湖，大家都緊張忙碌起來。

第一件事，是行李工人密佈路邊，列車停下後，他們就蜂湧來了爭生意，拿行李過橋到深圳車站，至少一件港幣一元，個別的要付出二、三元一件。

第二件事，是把外幣兌換人民幣，路邊設有中國銀行辦事處，那時港幣一元換人民幣三千七百元，美鈔換二二、二〇〇元。

第三件事，通過深圳鐵橋，行列是有，但很紊亂，擠前擠後，怪聲喧天。有的要把行李打開，耐心地等候檢查；幸運的，則很快地就跑到深圳車站的售票窗口，又是排長蛇隊。

上午八時許到羅湖，辦好一切過橋，大概十一時到達深圳車站。站隊候至十二時許才買到去廣州的票子。「上海人」都是買二等票，多花幾個錢，心裏樂得，臉上也頗有沾沾自喜的表示。

下午二時開車，經過四時半到廣州。

廣州雜寫

走出廣州車站，新光大酒店就有人來接行李，坐他們的接客車，約卅分鐘就進入了最熱鬧的市中心區。

第一個感覺：物價很高，食宿尤甚。幾乎都是與香港看齊的，因爲市面「黃牛」——港幣充斥。人民政府正展開收兌港幣運動。

去看中山紀念堂，登高一望，後面是當年陳烱明叛變砲轟孫中山的觀音山。現在還有好些遺跡足資紀念。前面可以看見廣州全市的輪廓。


廣州越秀山五層樓

十三層樓的愛羣飯店，是一幢最高最大的建築物。那一帶長堤、東堤、西堤，最引人注目的是各種商場林立；還有中山醫學院也在這兒，進門處有中山紀念碑、中山銅像，很巍峨地站着。

長堤的夜市更好，小輪船密佈珠江中，堤岸上坐滿了乘涼的人羣，大多數是穿花布短便裝的姑娘——船家女，打扮得花枝招展，對着每一個過往的人含笑迎送。

地方已經安定了，革命秩序建立後，搶劫之風即告斂跡。許多案件與兇手都陸續破獲了。

廣州，南中國最大的都市，擁有一百卅萬人口，它正在轉變中，從一個舊的帝國主義侵略中國的基地，走向新的重要的新民主主義建設的前哨。

粵漢路上

粵漢路，每天對開兩班，中午十二點四十分與晚上二十點四十分。我們是晚上走的。列車離開廣州北開，經過粵北、湖南，到湖北。

原有的橋樑幾全被蔣匪幫破壞，依靠人民解放軍偉大的力量，終於都修好了，今年元旦起才開始有了直通車。可是，因爲橋樑多是便橋，開車在一月間誤點多於正點。我們提心吊胆地從廣州走到武昌，幸而沒有發生什麼事故，只不過一路誤點，到了武昌計算起來，全程走了五十六小時，實際上已是誤點十二小時。

一路注意觀察社會經濟狀況，覺得湖南不如廣東，湖北又不如湖南。越往北走，物價越低，人民生活似乎也越低。

韶關（曲江）、衡陽、岳陽、長沙這幾個大站，更容易發現典型的事實。

正當驟雨傾盆的時候，我們到達武昌總站，那是午夜二時卅分。

尷尬地安頓在一家小客棧裏，房金是一萬元。已經在車上挨過三夜，不睡支持不了，可是縱能躺得下去，又眞不容易入睡。

幾個新舊朋友，閒談南北的比較，居然拉了三、四個鐘頭。聽見鷄啼初遍，才追得打了一個盹。隨即東方照亮，大夥兒又爭先起來整理行裝。樓上樓下，門內門外，已是喊聲嘈雜一片了。

長江兩岸

鐵路局的武漢輪渡，每天對開二次，專門免費接送鐵路旅客。

近七時，我們趕到江邊渡頭，沿途泥濘不堪，却又走得滿頭大汗。

船上已擠滿了人，勉强再軋上十來人，七時正，輪渡開了。

「不盡長江滾滾流」，心裏不禁這樣想。

水流，人流，心流！

雨很急地淋過一陣，船上顯得更擠，更難受。之後，雨稍停了，霧罩着漢口，看不出眞面目。江中小船來往穿梭，大船寥寥幾艘靠岸停泊着。

漢口是個商業都市，長江流域的樞紐，人口一百又一萬。現代化的大建築物很多，頗有滋味。

從碼頭到大智門車站，給車夫敲了一個很小的「竹槓」。原因是不會說漢口話，車夫們都

異口同聲漫天討價，還了半數，結果還是吃虧二倍以上。

漢口車站的秩序已較廣州好得多，管理法度也較合式。我們吃過早點，到電報局發了一封電報，再買些糖果，隨即上車，與漢口揮別了。

京漢路上

從漢口到北京的車子，每天對開二班。我們趕上早車，八點五十二分離站。車上北方人居多。許多南方搭客，都是初次要到北方的，所以，問長問短。北方人爽朗，他們答長答短，毫無倦容。

我們對過坐着一位老太太，她說她離開老家——北京十四年了，十四年來無日不矚望回來，幾次生病都哭得慘，怕的是再也回不來北京。如今，她笑得合不攏嘴巴。

另外一位有心臟病的解放軍同志，從廣西調回北京，他高興得說不出話來。我們問他：「北京如何？」他只說：「只要你住下來，你就不會想走的。」

車過黃河鐵橋時，大家精神都興奮緊張起來。黃河南岸是河南省境，要穿越好幾個山洞。鐵橋已過保用期限（十五年），現在必須換用小火車頭，速度只能開十五公里。

「黃河之水天上來」，一望無際似的黃河延展得很寬很長。河水非常的濁，想起「俟河之清」，不禁愣然，眞是好譬喻。河水非常的急，橋下盡是漩渦打得一個接連一個，煞是好看。

約莫十五分鐘，到達黃河北岸，就算是進入河北省界。北方的氣象逐漸顯著了，廣闊的平原，乾燥的天氣，清晰的京話，粗獷的表情。這一種感覺，過許昌、鄭州、石家莊、保定，一站比一站更濃厚，更眞切。

北京印象

解放以後，北京人口陸續增加，已將突破二百萬關。它與上海比較起來，是有很多特徵的。

平房多——平房可能占房屋總數百分之八十以上；胡同多達二千多條，胡同有長達數里的，內內外外都是平房。最精緻的，是大門不少是全面漆着刺目的大紅。據說除了取意吉利之外，以前那還是官寓、公館的標誌。

風沙多——近萬里長城，近塞外，常有大風，繼之飛沙，灰塵怪厲害。所以戴口罩的比比皆是，起初總以爲是衛生工作者，差點鬧出笑柄來。

自行車多——北京機動車少，農業經濟使他們安於節儉，男男女女老老少少都習慣騎自行車。又因爲胡同太多，事實上也只有自行車才能穿梭地週轉自如。

茶室多——長時期的封建主子的生活殘餘還沒有去盡。茶室是一種很重要的消遣場所，花幾千元，可以坐喝半天，常有二三人湊在一起，瞎扯個什麼都忘了。

遊藝場所多——流行的是雜耍，有點像上海的「大世界」，但還沒有那樣「雜」與齊全。可能說是較單純些，也較高一綫，各種人品的觀衆都有。

我們去玩過幾個地方：

故宮——這是以前的皇宮、皇城。現在分爲中路、東路、西路開放，以供大家參觀。看皇家的各種窮奢極侈的用具、衣飾、建築、設備；一方面覺得中國人民的天才的偉大，另一方面又覺得封建專制的吃人是如何地可怕與可恨！

頤和園——出內城到西郊，經過燕大、清華、到頤和園。昆明湖與它的十七孔橋是最爲人們所欣賞的。登小山，可以看見半個北京城。走走長廊，足足二華里；看看每個屏障的上額與邊欵，都有非常精緻細膩的刻畫，眞是堪稱絕世傑作。

天橋、天壇——到外城，天橋是鼎鼎有名的，然而並沒有給人好感。骯髒、混濁、紊亂……長時期壞傳統留下來千萬的各式各樣的「江湖」男女，他們是給剝削得窮困萬分。現在，幸而解放了，他們得到做人的機會，在新生中。從天橋再往南走不遠，就到天壇，祈年殿是最吸引遊衆的。這是皇帝們行郊祭大典的地方。

八大胡同——妓女的滅跡，是新中國史上的一件大成就。遺留下來的八大胡同，只是歷史名



漢口江漢關輪船渡江碼頭

詞。我們好奇，還去看看那些空房子，黑漆漆的，陰森森的，那些會是魔窟一樣的「香巢」！

北海公園與北京圖書館——繞過今日中央人民政府所在地的中南海旁邊，我們去玩北海公園，瓊島上白塔的標語非常醒目。順道參觀了中外聞名的北京圖書館，正好遇到「中國婦女生活展覽」，遊衆不絕。閱報室中報紙共有五十幾種，讀者很多。

北京給我最深的印象，是「淸靜」。不管大馬路，小胡同，北京完全沒有上海的擁擠、緊張、偪促，它顯得安嫺、幽靜、寬暢。「這一點是很多人喜歡北京最大的理由之一」！我想。

過天津，出關

京津間一百四十一公里，列車只走二小時，雙軌道，可以說是國內最好的一段鐵路。每天對開車次各十班以上。

從天津到山海關二百七十七公里，需七小時。天津已沒有往昔的畸形繁榮，到處都是穿幹部服裝與列甯裝的工作人員，與許多年青的學生。它的人口還保持一百七十萬，工業將比商業更快地得到生長。

車到「天下第一關」，已是午夜時分，除了車站附近，什麼也看不淸。它是今日遼西省的一個市，人口約六萬；它的作用很大，它是關內關外的樞紐與分界綫。

東北物價穩而低，特別是糧食與木材，據說若干私商唯利是圖者，就在禁運中，魚貫在山海關想花樣捐運入關。

出入關，在這裏都要「換錢」。從東北入關來的，把東北幣換人民幣，十比一；從關內去東北者，把人民幣換東北幣，一比十。四個兌換窗口，列車一到站，馬上就是四長隊排列起來。

在山海關，已經可以領略到東北的風味了。那既不同於華北的京、津，也不同於華東的寧、滬、杭，更絕不相同於中南的漢、穗、港。

東北三月見聞

筆者出關到東北——實際上係居住在瀋陽，前後一起整整的九十天。現在先把東北地理，作一介紹，想是必要而且有益的。

現在所謂「東北」，計包括六省（一五七縣、十八市），四市與一區，人口四千一百六十萬，土地八八六，九五七平方公里。計：

遼東省　五市廿八縣（省會安東）
人口約八百四十五萬　土地：一〇三，七六三・三平方公里

遼西省　四市廿一縣（省會錦州）
人口約七百四十萬　土地：五六，〇七一・九平方公里

吉林省　二市廿二縣（省會吉林）
人口約六百九十四萬　土地：一一九，四九六・四平方公里

黑龍江省　一市卅八縣（省會齊齊哈爾）
人口約五百五十七萬　土地：二三四，三九七・六平方公里

松江省　四市卅二縣（省會哈爾濱）
人口約五百卅三萬　土地：二二三，三〇五・二平方公里

熱河省　二市十六縣（省會承德）
人口約四百九十萬　土地：一一三，六五六・三平方公里

瀋陽市　一百四十六街，四百二十村
人口約一百五十七萬　土地：三，一五一・六平方公里

撫順市
人口約廿四萬　土地：九一・二平方公里

本溪市　十八街，三十三村
人口約十萬　土地：四八・五平方公里

鞍山市　十七街，八十七村
人口約廿一萬　土地：五七六・〇平方公里

旅大行署區　三市三縣
人口約九十三萬　土地：二，三九九平方公里

瀋陽一瞥

我那天到達瀋陽時，列車正點是上午七時又五分。第一眼就看見「冰天雪地」的眞實鏡頭。街上行人很少，幾乎使人不能相信這兒住有一百六十萬人口。據說東北的城市大致都如此，因爲只有星期日大家才有工夫出來耍。工廠裏忙，機關裏忙，學校裏忙……。到處都是生產第一，到處都在爲完成任務，超過任務而埋頭苦幹。

接送我們的汽車，老爺也似的一路喘息着，看看路上的其他汽車，也差不多。新的車子大概來路短，偶然才見到一二部。人力車、三輪車很多；馬車更多，鈴鈴鈴……頗有英倫的古色。

馬路寬廣，路邊的樹叢密佈，「綠化瀋陽」的標語到處都有。電車走得很慢，如果你留心些，你還會發現好幾個司車是女子呢，軍帽之後垂着兩個小辮子，聚精會神地在掌握着車輛的行進。

建築物絕大部份是日本式的，雖也有不少四五層樓，但總顯出一份矮小的樣子。蘇聯式的房子，像上海杜美公園北邊的那些建築物，這裏更容易看到。很不好懂的蘇聯話，在這裏聽見的機會可又特別多。——許多幹部、學生都在學習俄文。

我們在招待所休息下來，望望窗外，雪花正一片片地飛飄着。

瀋陽市區與郊區

瀋陽市分爲市區與郊區：

市區人口一百零一萬，計分八區如次：

瀋河區（住宅區）
南市區（商業區）
北關區（工業區）
北市區（商業區）
大東區（學校區、商業區）
和平區（住宅區、商業區）
鐵西區（重工業區）
皇姑區（工業區）

郊區人口五十六萬，計分十二分區：

深井子　祝家屯　白塔舖
官立堡　陳相屯　沙　嶺
馬三家　新城子　財落堡
蒲　河　舊　站　蘇家屯

三種不同的風味

初到瀋陽的旅客，很容易感到那兒有三種不同的風味，調混在一起。——日本味，僞滿味，新中國味。

日本鬼子從「九一八」——一九三一年侵佔了東北，足足十四年的統治，使瀋陽的房子泰半成爲日本式的建築與設備。

僞滿洲國的傀儡政治與傀儡敎育，曾經使千萬的東北少年，幾幾乎不知道他們是中國人民。

當「八一五」——一九四五年東北解放，四千多萬的東北人民首先在新中國的前哨站起來了！「我們是新中國的主人」，今天東北少年都這樣想，這樣說，也這樣做。

必然地，日本味與僞滿味就快被完全肅淸的。東北是新中國的基地，東北人民是新中國最前進的一羣。在毛澤東的旗幟下，東北人民有最輝煌的成就！



北京故宮天壇

棉襖要穿半年

「冰天雪地」，在東北不是過分的形容詞。大概上海比廣州早冷一個月，北京比上海又差一個月，而瀋陽更比北京要凍一個月。

三月，江南早已綠透；而瀋陽還浸在雪中。氣候經常是攝氏零度左右，有時還要在零度下五——十度。

路邊的樹種得整齊，叢密；然而，都是枯禿的。「五一」有十六萬人大遊行的時候，偶然才發現路邊那麼許多全是楊柳樹，枯禿的柳枝上已經吐出嬌嫩細小的新芽，牆角上的野草也慢慢地抬起頭來了。

五月中旬過後，到處已是綠葉成蔭，雖即棉襖早晚還是離不了身。一年穿棉襖的日子要占六個月，從十一月中旬直到次年五月中旬。

「春來遲了」，人人都這樣焦灼地尋覓，等待着她的到來。

果然，她來了；風沙也跟着來了。於是，又有人感到不好受，甚至咒詛可厭的風沙。但是，沒有幾天工夫，已是盛夏的樣子了。

中午前後熱得剝皮也似的，睡不去，坐不牢。——於是，人們才眞切地感到東北的春天，實在太可愛，太珍貴了。讚嘆與驚奇，同歸回憶之鄉。

熱鬧的「市街日」

東北的星期日，是「市街日」。從工廠裏，從機關裏，從學校裏……大家都走入市街來了。——百貨公司與書店擠得水洩不通。公園集中了團密的人羣，戲院也是個最熱鬧的處所。

這種情況與上海的習慣是相反的。上海中區在星期日，據估計至少人口減少廿萬以上；而瀋陽市街在星期日，據估計至少人口增加五萬人以上。

瀋陽南站，淸早列車一到，旅客也特別多，他們很大部份都是當天趕夜車回去的觀光者。

車禍是絕少的：因爲馬路寬，人行道大，機動車少，交通管理好。在東北的市街上，畢竟還是步行者比乘車者多；雖即如同瀋陽也有公共汽車與電車設備，只以車輛數量太少，人們又崇尚

節約，愛好勞動。出租汽車在火車站出口廣場，整隊地排列着，但是那是運貨用的，那是外地旅客用的，那是很老式，很可玩味的一種黑漆的車輛。

一般商店的營業，只到下午八時左右就打烊了。八時以後的夜市，顯得非常安靜。人們已習慣早睡了，因爲明天必須早起。——社會進步到與學校一樣，生活秩序是如何齊整！——這說明着一件令人何等興奮的新的事實！

瀋陽城與皇宮

瀋陽，現在還保留有很早很早以前，所建築下來的「城」。所謂「城內」，就是以「皇宮」爲中心的一小塊有圍牆的小天地。「城內」的特徵，是房子更矮小，馬路窄，胡同多，老舖林立。

「皇宮」，一般說來尙可以一看。倒底那是滿淸皇帝起家的地方，那也是剝削無數人民的人力、物力、財力，經過長時期的建築而成功的「古蹟」。

固然，如果比起北京的「紫禁城」——故宮，無疑的，瀋陽的「皇宮」相形見拙，只是小巫吧了。

外來的旅客，有人喜歡瀋陽「城內」，與它的「皇宮」；因爲在一個現代化的大都市中，多少保留一些古色古香的東西，總是很耐人尋味的！因此，這兒旣有它的賞識者，也自難怪有它的留戀者了。

北陵景物

「北陵」，在瀋陽市北，以滿淸皇帝的墓得名。它是今日瀋陽最出色的名勝。

從瀋陽市政府廣場，乘公共汽車，只須東北幣五千元（如十比一，合人民幣僅五百元），約卅分鐘卽可到達北陵。那是一大片森林，有草地，有池沼，有丘陵；首尾約長五華里以上！

「陵」，本身很小。從森林叢中望去，只見一座皇宮也似的大房子。原來這是爲了保護皇陵，而建築的大房子；走入大門，就可看見它是三進式的。石階照舊是「皇宮」體式的似有龍痕，左右廂房小些，顯得更古老些。——據牌示，它已經有了三百年以上的歷史了。以前，這是禁地，除了皇族，誰也不許來的。——如今，只要花（東北幣）一千四百元買張門票，人民大衆就可以在這裏觀賞半天。

北陵，是個很好的風景區。每逢星期日、假日，四面八方都有大卡車、馬車、自行車隊齊向這裏集中。三、四千人在北陵森林叢中集體玩，開聯歡會、開跳舞會、演話劇，這是常見的事。

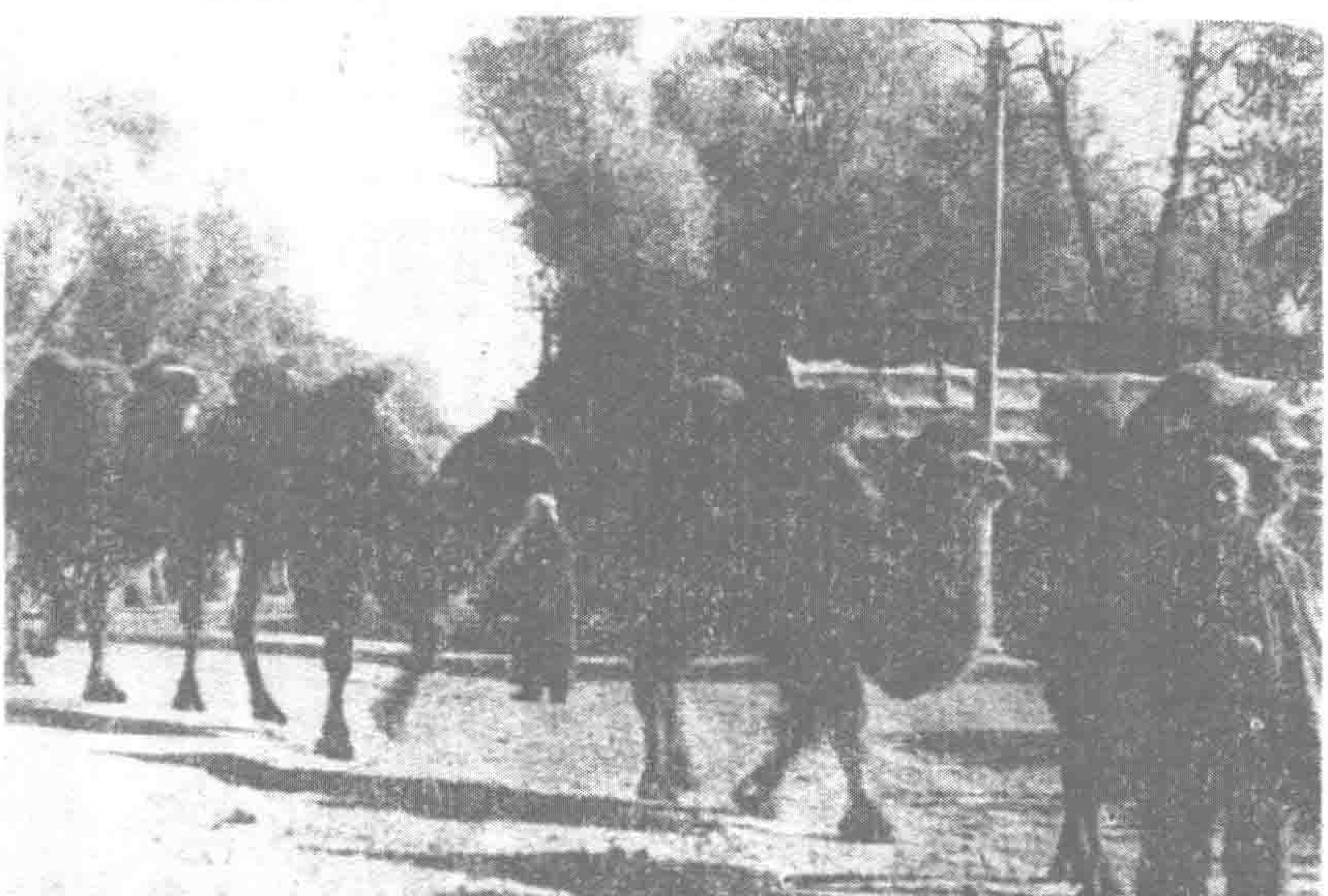
此外，叢密林中，對對情侶促膝談心，或倒臥在錦絲如茵的草地上玩耍，也已不算稀罕。北陵，是關內旅客必遊的勝地；它也是關內旅客最不容易忘懷的一個東北的景地。

吃在東北

東北糧食樣樣都有出產，不過，產量以高粱最多，大豆次之，苞米更次之。米麥也有，但比較起來，數量是很少的。

東北人民的日常食物，以高粱米爲主；據估計約佔總人口百分之七十以上，是全部食用高粱米的。其他百分之三十，則係包括食用：苞米、米、麥、豆等等什糧的數字。

高粱米，紅色，橢圓形，味粗澀，澱粉最多。食用時，多摻混豆類，煮得爛熟。南方人吃不慣，怕吃高粱米鬧胃病。


北京所見的關外駝隊

但是，沒有問題的，多花一倍價錢，白米飯到處飯館都有的是。

麵、餃子、饅頭，吃用的人漸漸增多起來，特別是華北人與江南人。

各大機關的膳食制度，四月份起都有很大的改進。「機關食堂」，普遍地建立起來了；不是固定一律的包飯制，而是自由點菜點飯制。食堂中，粗細食物應有盡有，各人依照各人的興趣與購買力，隨意選購，絲毫不受限制。膳食賬欵到

月底結算，才由工薪中扣抵；較之關內的包飯制，每月總要自己先墊一筆膳費，又勝一籌。

娛樂和電影院

從上海去東北的青年人，大都是「影迷」。這些影迷（連筆者也在內）在東北的電影院中，覺得它們的制度方式都不同。

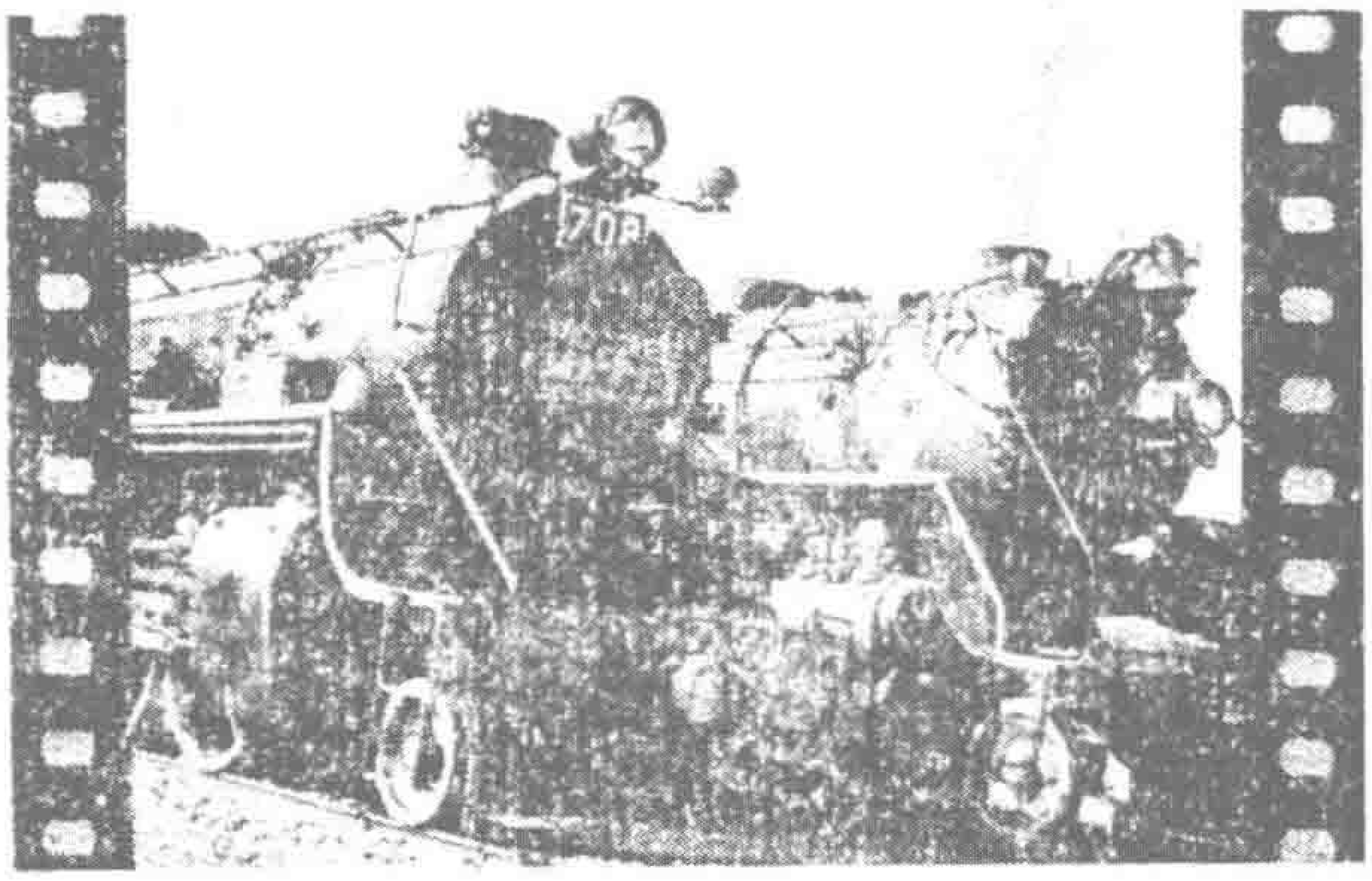
以瀋陽爲例，它有十數家電影院（另有劇場十數家）：東北、人民、解放、光陸、宏大、紅光、紅星、鐵西、瀋鐵、東娛、羣衆……。它們共同的特徵，是：

①循環制——不分場，從下午二時起直至晚上十一時止，買了票隨時可以進出。據說，這是適應觀衆的要求，不少觀衆常把一張影片連看二遍以上。

②不對號，不預售——因爲不分場，就沒有對號的必要，因爲隨時都可入場，當然也無需預售戲票。習慣的人覺得很方便，好像一切沒有限制；不習慣的人，却覺得常常戲院內站着的人並不少於坐着的人，特別是在放映一些賣座好片的時候。

③優待多——不分樓上樓下，前排後排，票價一律一萬七千元（即人民幣一千七百元），也無所謂第幾輪。團體五十人以上打對折，公安人員半票；憑工會會員證或中蘇友好協會會員證，經常也可打八折，有時甚或半票優待。

在東北，普遍的已不僅把看電影當做消遣娛樂，主要的還是在接受它的教育意義。所以，壞影片是逃避不了千萬觀衆嚴峻的批評的；因爲每個團體看完了影片，經常總要開會討論研究的。（文娛費用是由機關總付的，用不着幹部掏腰包。）



封建統治——
和帝國主義的侵略，
暗無天日，層層剝削；
帶來了些什麼？
貧窮落後，萎枯瘦弱。
★　★　★
感謝共產黨，
驅豺又逐狼；
工人領導，農民翻身；
人民的軍隊堅如鐵，
全中國快都解放！
★　★　★
「鐵牛」大聲吼，
南北東西不停走；
完成生產，幫助建設，
萬里行程只幾天；
問，那一椿不是——
出於勞動者的手？
★　★　★
人民的機車眞威風：
安全行駛紀錄多；
勞動創造世界：
光榮歸於毛澤東！（棋）

緊張的幹部生活

東北幹部生活，是很緊張、生動的。

夏令作息時間如次：

上午　五時　起床
　　　五時半——七時　學習
　　　七時　早餐
　　　八時——十二時　工作
　　　十二時　午餐
下午　十二時半——二時　午睡
　　　二時——六時　工作
　　　六時半——八時　自由時間
　　　八時——九時半　開會
　　　十時　熄燈就寢

學習分四組：小學組——補習小學課程。

中學組——補習中學課程。

初級理論組——研讀社會發展史，政治經濟學。

高級理論組——研讀各種文件、政策等。

每週實際上只工作五天，因爲星期日例假，星期三下午爲學習時間——聽廣播、討論問題，星期六下午爲勞動時間——洗刷宿舍，辦公室，以及環境衛生，種花種菜，整理球場等等。

每天實際上只工作七小時半，因爲最後半小時——下午五時半至六時，是「工作方法檢討會」，主要的在總結當天的工作經驗，提出所發現的問題，及其解決方法，進行討論，做出總結，以便推廣。

文娛設備相當普遍。樂器有鋼琴、提琴、吉他、口琴、手風琴、皮簧；運動有籃球、排球、網球、乒乓球、壘球、鞦韆、槓杆……。此外，還有圖書館、閱報室、壁報與黑板報。

幹部家庭生活

原則上，幹部都住在機關宿舍，一般的是每星期六回家一趟。

「家」，除了本地人回老家以外；其他的便是回到機關特備的幹部眷屬宿舍。

他們的生活狀況如何呢？

很好。筆者曾經作一簡略的調查如次：（該幹部係高中程度）。

一夫一婦二小孩，（二歲及五歲以內）。

夫每月收入一百廿二分。（每分約東北幣一萬四千元，每月調整公佈一次。）

婦在家照顧小孩，不另做其他工作。

每月生活費用：收支相抵。

它們支出的科目與分數如次：

夫	膳費	卅分
	什費	七分
婦及二小孩：		
	高粱米六十斤	廿分
	菜油鹽	四十分
	柴煤　三百斤	十分
	雜費	十五分

不用付房租。自來水對折，每月一分夠了，電燈費八折，每月一分也夠了。

他們四口，靠一個幹部的工薪收入，已可過着一種粗飯淡菜的水準生活。——這是他們在敵偽時期，做夢也不敢想到的生活。

要是孩子只有一個，他們還可以生活得好些。要是沒有孩子，夫婦都參加工作的話，那麼，他們可以住在同一宿舍，無論精神物質、公生活、私生活，都可以說達到很完美的地步。

口語及其他

東北現在日常流行的許多口語，我們覺得很有趣，而且很有代表意義。特抄列四十個如次：

及時	說明
發現問題	解決問題
任務	完成任務
超過任務	保證
表揚	批評
提高	檢查
計劃	盲目
重點	鬥爭
優良工作者	勞動模範
結合	聯系
提出	偏差
加强	號召
響應	總結
方向	自流現象
自覺	主動
負担	領導上
組織上	行政上
工作	學習
發生	發展
創造	新記錄

眞正的東北方言，我們都了解得很少。能記得牢，眞懂的只有三句：

①「夠嗆了」！
這意思，是負担過重，吃不消。

②「悶塞」！
這意思，是上海話「熱昏」了。

③「蓋啦」！
這意思，是很好。

東北，眞是「蓋啦」！

一切都是簇新的：人、思想、工作、方式、制度、方向、前途……。

讓我借用蘇聯詩人馬耶可夫斯基（一八九三——一九三〇）的名詩「好啊」的一段，來結束這段通訊吧。

「這裏有好的生活，
生活在這裏是好的，
在創造的艱難與困苦中。」

從東北返上海

從瀋陽到上海，計四千一百卅二華里（二〇六六公里），行車僅五十一小時，費了三天工夫。計：

瀋津路	七〇七公里	約十七小時
津浦路	一〇四七公里	約廿八小時
寧滬路	三一二公里	約六小時

天津九小時

車到天津，是上午十時許，等着北京開出來的上海直達快車，在那兒一直候到下午七時又一



瀋陽郊外的驢車

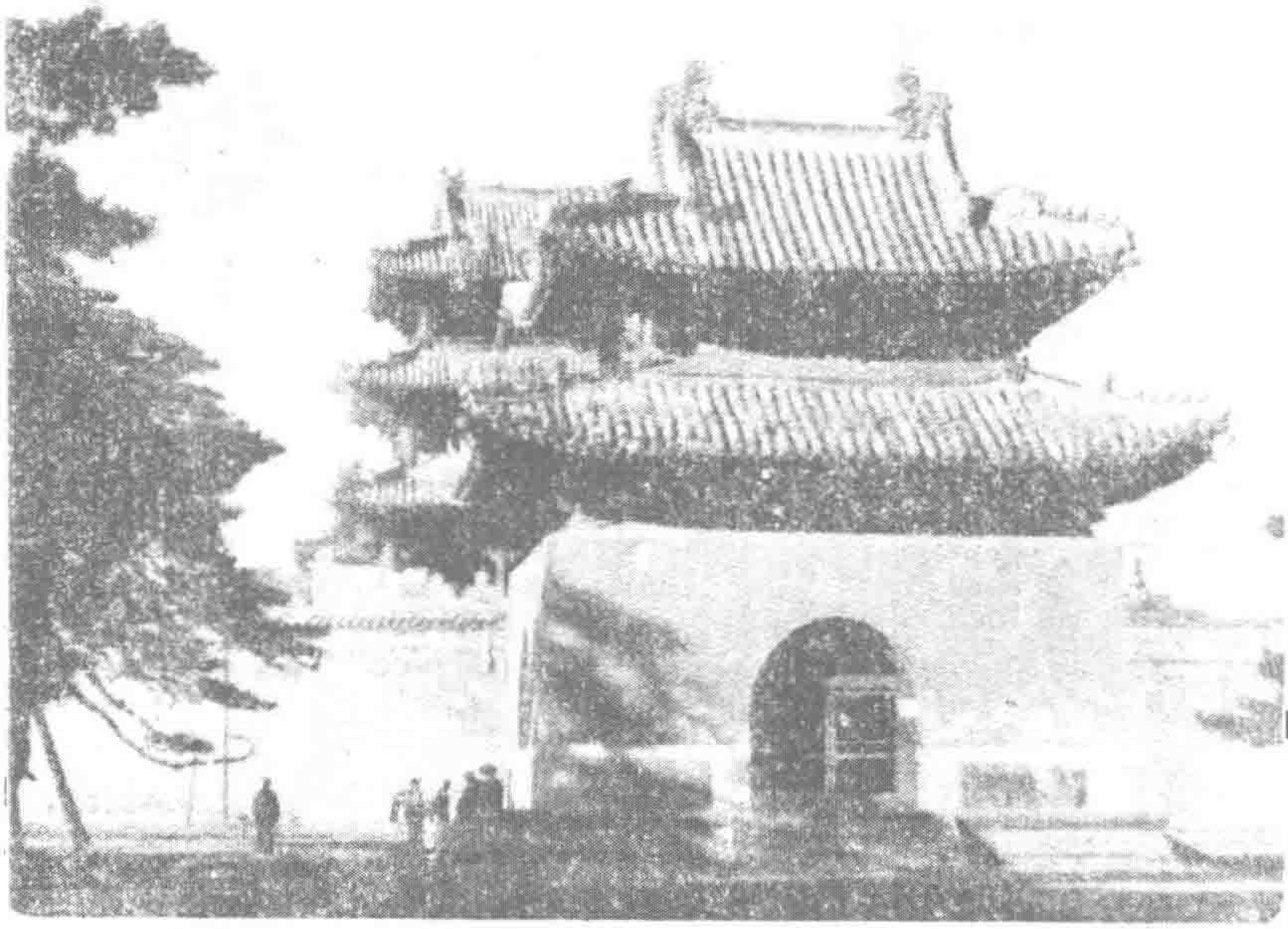
六四—一五八

分，才繼續南下的旅程。

約換九小時逗留在天津，恰好是星期日，路上行人較少，「安靜些更好」，我們不得不同樣地都這樣想。

天津車站打掃得非常乾淨，買票秩序極好，候車處也管理得很合理。

兜了一圈最整潔寬廣的羅斯福路，新華書店與三聯書店裏站着很多讀者，高貴的餐館與百貨商店却門可羅雀似的閑着。



瀋陽名勝——北陵

「這說明了些什麼！」老何這樣問我。

我有點發窘地說：「說明不應存在的，就必然要被淘汰的！」

山東・安徽

列車離開天津，我們覺得悶熱，才脫下棉大衣。看看人家，不禁好笑。

天津南入山東到濟南三五六公里，走了八小時多。車過濟南，雖只午夜三時許，遠天邊却已有綫綫金光閃鑠。

濟南到曲阜一三八公里，太陽出來了，我們把曲阜可以望得很清楚。——一片沃野，孔子的老家！

曲阜到徐州二八二公里，約近中午時分列車在徐州停了十分鐘。但見窗外斷垣廢墟，到處似是不毛之地。——這是蔣匪幫企圖孤擲一注的會戰重鎮，蔣匪幫害死了千百萬的中國人民，就在這裏。

徐州西入安徽到蚌埠，僅一六二公里。蚌埠顯得一份羞澀。河心千帆林立，偉大的工人們正在舖築新的大鐵橋。兩岸茅屋密密，那是水災下的難民之家。

車到浦口，又是晚間過了九時。十五節車廂折成三個五節，分三批連車帶人坐輪渡。直到十一時正到達南京站。

南京靜悄悄，十分鐘的逗留，什麼也沒有看出來，我們匆匆地走了。

想當年，蔣匪雄踞南京的時候多麼神氣；如今南京人民翻身了，它再也不會遭受恥辱的沾污。我們不禁爲南京一百廿萬人民深深祝福！

甯滬路上

從南京到上海三百十二公里，這段我們都早已走熟了。沿途各站上下旅客，比較北方各綫都多得很多。

首先，看見三兩摩登女郎，穿着短袖夏裝，濃香襲人，頗有飄飄然之概。——彷彿又回到二三年前的上海境地。

然而，不對。

只要注意觀察一下，馬上就可以知道她們是例外。倒底仍是幹部服裝與列寧裝壓倒一切，新的氣氛是整潔、嚴肅與克實！

過鎮江、常州、無錫、蘇州，我們疲乏不堪，昏迷迷地似入夢中。車到崑山，清晨的涼風迎面撲來，才猛然醒來。

「嗚——嗚——嗚——。」

列車尖銳地叫着，越過無際的大平原，麥子長了，大地都在長綠中。

我們收拾行李、理一理頭髮、衣服，打了個呵欠，伸了個欠身，望見新生的日出，天邊萬丈光芒，覺得自己的青春也正在重現中，喜慰莫名。

上海變了

回到上海，覺得它變了。

北站沒有以前那麼擁擠的人羣了。沿北四川路到提籃橋，百貨商店都懸有「拍賣」、「大拍賣」、「賤賣」、「大賤賣」的紅布條。

從提籃橋轉到滬西，經過外灘，覺得人更少了。以前那些畸形產物——黃牛、癟三、單幫客、投機商人、掮客，大概都已斂跡了吧。

我注視着幾種新的現象：

服飾樸實了，奇裝艷服不大容易看到了。

商店幾全用明碼標價，對待顧客態度也較好些。廣播機沒有靡靡之音了。

那些專門以興風作浪爲業務的銀行、錢莊，都已關門大吉。大公司拍賣場特別熱鬧，它們也出賣各種廉價的家常用品。廿四層樓的國際飯店，高掛着「房間二萬五千元起」，揚子、金山等二流旅社則只有「七千五百元起」。

菜館、酒樓改成大衆食堂，客飯三千元，點心一千五百元。……上海的老的一套已逐漸在消失中。它已不再是少數買辦、官僚的上海，它是屬於五百萬上海人民的，它是屬於人民中國的！

（一九五〇年六月於滬西）

編者先生：貴誌廿四卷八月號「武漢點滴」文中、寫述漢口租界，似有筆誤。查漢口德租界在第一次大戰，我國對德宣戰，卽已收回，當時改稱特一區；俄租界在蘇聯十月革命後自動放棄特權退還我國，當時改稱特二區；英租界是在大革命時代收回，當時改稱特三區。法租界是在抗戰期間，法國退還租界，抗戰勝利後，一併與日租界收還的。這樣與「武漢點滴」作者所述，略有出入。又怡園誤爲恰園，希望一同更正，才符事實。　楓　園

× × × ×

▲勘誤　上期「大武漢——新中國的工商業都市」，最後一節第八段文中「……每次鴉化量由一千變到兩千隻蘭航鷄，……」變字應删去。

× × × ×

△上期「巴基斯坦」文中，（第四十三頁第三欄，第一行）「棉和苧蔴」苧字應改爲黄字。



香港中國旅行社承辦

新寧招待所

旅館部：佈置華貴　寧靜舒適
環境清幽　交通便利

川菜部：蓉渝名廚　正宗川菜
馳譽麵點　獨步香江

酒吧部：著名洋酒　應有盡有
鮮榨橙汁　貨眞價實

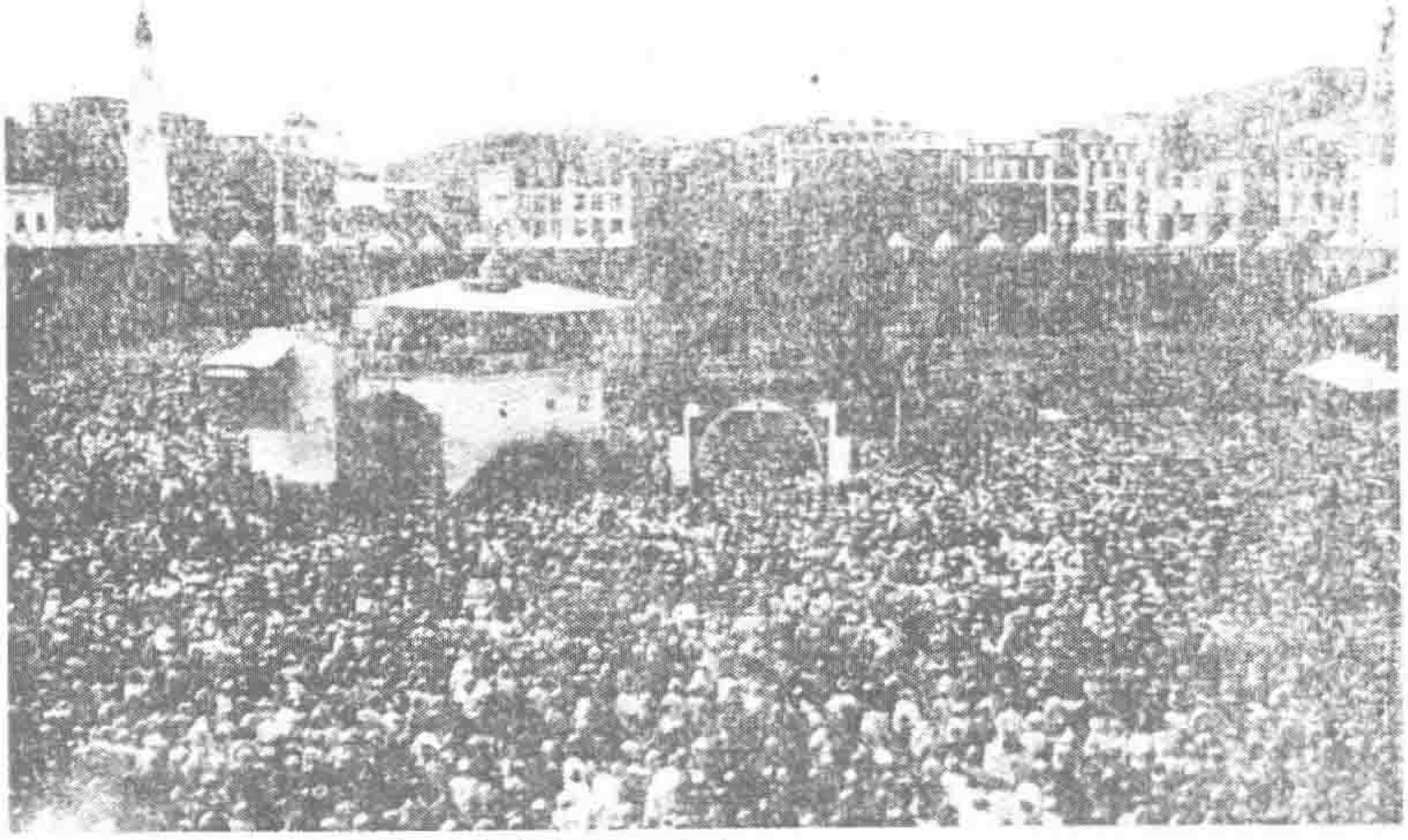
理髮部：滬籍名師　髮式新穎
設備完善　清潔衛生

地址：香港銅鑼灣希愼道
電話：三〇三七一
電掛：二〇七六

回教朝覲

余貴棠

宗教和旅行有着密切的聯系。中國歷史上的兩位大旅行家——玄奘與鄭和——是大家所熟知的，他們中間一位是佛教徒，一位是回教徒，決不是偶然的事。鄉村裏的廟會，各地方的朝山進香，是宗教旅行的具體例證。並且不僅在中國，在印度，印度教徒的朝拜旅行很是發達，在被認為聖蹟的地點可能集中的人數會超過一百萬名。在歐洲和美洲，基督教徒——尤其是公教即天主教徒——對於旅行也是非常熱心。意大利的旅行事業是一個顯明的例子；除了氣候溫和並且遺留着豐富的古代文物以外，梵蒂岡 Vatican 是旅行家重要的目標。美國系統的運通銀行旅行部 (American Express Company) 辦着「公教旅行團契」的特殊機構，紐渥爾林斯城一九四九年的羅馬旅行團由當地的公教主教親自領隊，都是具體的例證。



回教徒圍繞着「克爾白」作聚禮

從宗教的意義上講，和其他宗教的朝拜旅行比較，回教徒的朝覲顯示着特殊的性質。回教朝覲的意義是明確的，目的地是單純的，朝覲的儀式也有一定的規範。首先，我們應當了解，朝覲是古蘭經裏明白規定了的功課，對於回教徒，朝覲乃是「天命」。回教是中國的俗稱（回回原來是北宋後期和遼金發生接觸的一個西方民族名稱，以後逐漸通行成為宗教的名稱，到現在也有九百年的歷史了）正式的教名是伊斯蘭，這個字含有「順從眞主」，和「走進和平」的意義，故伊斯蘭更有和平教的名稱，同樣，回教徒也是俗稱（元史從波斯語音譯，稱為「木速兒蠻」）正式名稱是「穆士林」，意義是「順服者」「和平者」。古蘭經是回教的天經，那是大家都知道的。可是，其他各教的經典多有創教人的言辭和行狀，古蘭經在基本上是眞主通過穆罕默德來昭告世人的經典，並不是以他本人說教做主體的經典，那是古蘭的特點。穆罕默德——在穆士林中間通稱「穆聖」——自已的地位只是一位天使（古蘭經第三章第一四四節）並且要向衆穆民表示謙遜（第十五章第八十八節），他只是一位向衆傳達警告和好消息的人。朝覲由於眞主的命令，因此，朝覲的需要，在於回教徒含着絕對的意義，和其他宗教徒依靠巡禮或朝拜來祈求福祉的主觀觀點不同。它屬於另一型類，嚴肅的程度也不能並比。古蘭經第三章第九六至九七節說：——

「的確，為着世人設置的第一殿，就是在白克那吉慶的，並指導世人的；其中有一切明跡——易卜臘欣的站處。凡進這殿的人可獲平安。凡能旅行到天房的人們都有為安拉而朝覲天房的義務。——」

上面所說的白克與墨克乃一音之轉，墨克即麥加，白克的原義是「羣衆團集」；或謂字根含有折頸之義，因昔日有一暴徒企圖强入這殿，因而折頸，故有此稱。安拉是阿拉伯人尊稱眞主之名，義為依理應受敬拜的主宰。不但是朝聖的原則，而且朝聖的儀式也大致被規定了。第二十二章第二十六至二十九節說：——

「昔時，我為易卜臘欣預定下天房的基址，（說）：你不要給我舉一事作匹偶。你要為一般巡禮者，恭立者，並鞠躬叩頭者潔淨我的殿。你要向羣衆宣告朝覲，果然，他們就徒步，並騎着每隻瘦駝從各遠路到你這裏來；以便他們親鑒自己的得享的利益，並在規定的幾日內誦安拉尊名，宰主所賜給他們的四足牲畜。你們可喫牲肉並款待窮苦無告的人。於是令他們完成修薙滌垢的規定禮節，令他們踐行誓願。令他們環繞古殿。這是定律。凡尊重安拉的戒律者，那尊重是其化育主認為於他至好的。——」

那第二十二章的名稱是漢志，就是巡禮天房的意思。天房是一所石建的房

屋，相傳是世界上的第一個拜主之所。阿拉伯人稱它爲克而白，故一般人又稱朝覲天房爲朝覲克而白。

「你們要爲安拉而完成正朝與副朝。」「正朝副朝」或譯「大朝小朝」「如果你們被困在中途，那末，當獻一隻易得的犧牲。直至犧牲達到牠的定所。你們之中認爲染病或有頭疾而薙髮，認當以齋戒，或施捨，或獻牲，作爲罰贖。當你們平安的時候，那藉着副朝享受到正朝的人，都應當獻一隻易得的犧牲。不能得到的人，可於正朝期間齋戒三天；歸家後齋戒七天。共計十天。這是不在禁寺區城內住家者所當盡的義務。你們當敬畏安拉，當知道安拉的刑罰是嚴厲的。朝覲的月份，是幾個可知的月份。（朝覲的功課，每年在回曆十月、十一月、十二月上旬舉行，這在阿拉伯地方，是人所周知的，所以說「朝覲的月份，是幾個可知的月份」。）凡在這幾月中決意朝覲的人，在朝覲中當戒除淫辭或惡言，或爭辯。你們所行的善功都是安拉所知道的。你們當以敬畏作旅費。的確，最優的旅費是敬畏。有理智的人呀！你們當敬畏我！」（第二章第一九六至一九七節）

回教朝覲便是這樣嚴格規定了的。

除了阿拉伯本土的朝覲人數不計算以外，從海外到麥加來的朝覲信徒有五萬人到十萬人。據一九三九年一位中國朝覲者的報告，因爲土耳其政府阻止朝覲，海外來的人數比較減少，可是印度（現在應當說是巴基斯坦）有一萬四千人，爪哇有一萬二千人（爪哇朝覲的人裏面很多孕婦，準備在麥加生產，就地起聖名），埃及有八千人，敍利亞有三千人。一般的中國回教徒顯然很難到麥加去，但每年必定有少數的中國人參加朝覲的行列，有的從遙遠的西北經過印度，再搭海船前去。也有的取道蘇聯，由陸路而行。這在一方面顯示了回教徒的宗教熱忱，另一方面顯示旅行上的困難還是一個等待解決的問題。世界回教徒的總數大約是二萬萬五千萬人。分佈的情形是橫亙在亞州的南部和西部，非洲的東部和北部。在巴基斯坦獨立以前，英國統治下的回民區域從馬來亞，孟加拉，旁遮普，亞丁到埃及蘇丹，回民的人數占總數五分之二。印尼的回教徒集中在爪哇方面。法帝國範圍內回民的數字也是很高，尤其在摩洛哥，蘇丹是被稱爲「陛下」的。在蘇維埃聯邦，外高加索和中央亞細亞方面有着多數的回教徒，在新民主國家裏面，阿爾巴尼亞是多數人民信仰回教的國家。中國西北邊疆和蘇聯接壤的地帶是回民聚居的區域，這是一個非常重要的事實。現在世界上最大的回教國是巴基斯坦。西部巴基斯坦有三千多萬人口，回教徒的比數極高，東部巴基斯坦有四千多萬人口，除去一部份基督教徒，大半數是回教的信徒。我們特別要注意的是：中國雖然不是回教國，回教徒的人數有五千萬名，佔人口總數的十分之一，在世界各國裏面僅次於巴基斯坦。在國內各大行政區，回教徒的分佈相當普遍，西北不必說，東北便有七百萬人，河北省有三百多萬，廣東省也有五十多萬；在部份的行省裏，例如甘肅省雲南省，回教徒相等或超過全省人口的半數，在有的地區，回民佔絕對的多數。而且不僅是宗教的問題。中國的回民有的是從阿拉伯波斯循海道來的移民，有的是從中央亞細亞循陸路來的移民。那歷史是很悠久的，又因爲有改姓，通婚，遷徙種種的關係，部份的民族特性已經泯滅，也有的還明顯地保存。例如上海的回民一大部份是太平軍時代從南京移居來的，而南京的回民却是明朝初年從西北遷移來的。因爲回教在習俗上不和外教通婚姻，這宗教問題同時也結合着民族問題。人民的信仰自由和少數民族的保護在共同綱領裏都有明白的規定。最近公佈的土地改革法第三條規定：「清眞寺所有的土地在當地回民同意下，得酌予保留。」這是照顧着清眞寺在回民宗教和教育上所生的一定作用，在回民地區解決土地問題的民主方式。不用說，對於回教朝覲，只須是出於回民自動的要求，當局在法令許可的範圍以內，必然會給予最大的便利。

聖◇地◇麥◇加

•封裏插圖說明•

穆士林每年朝覲的天房

伍特公

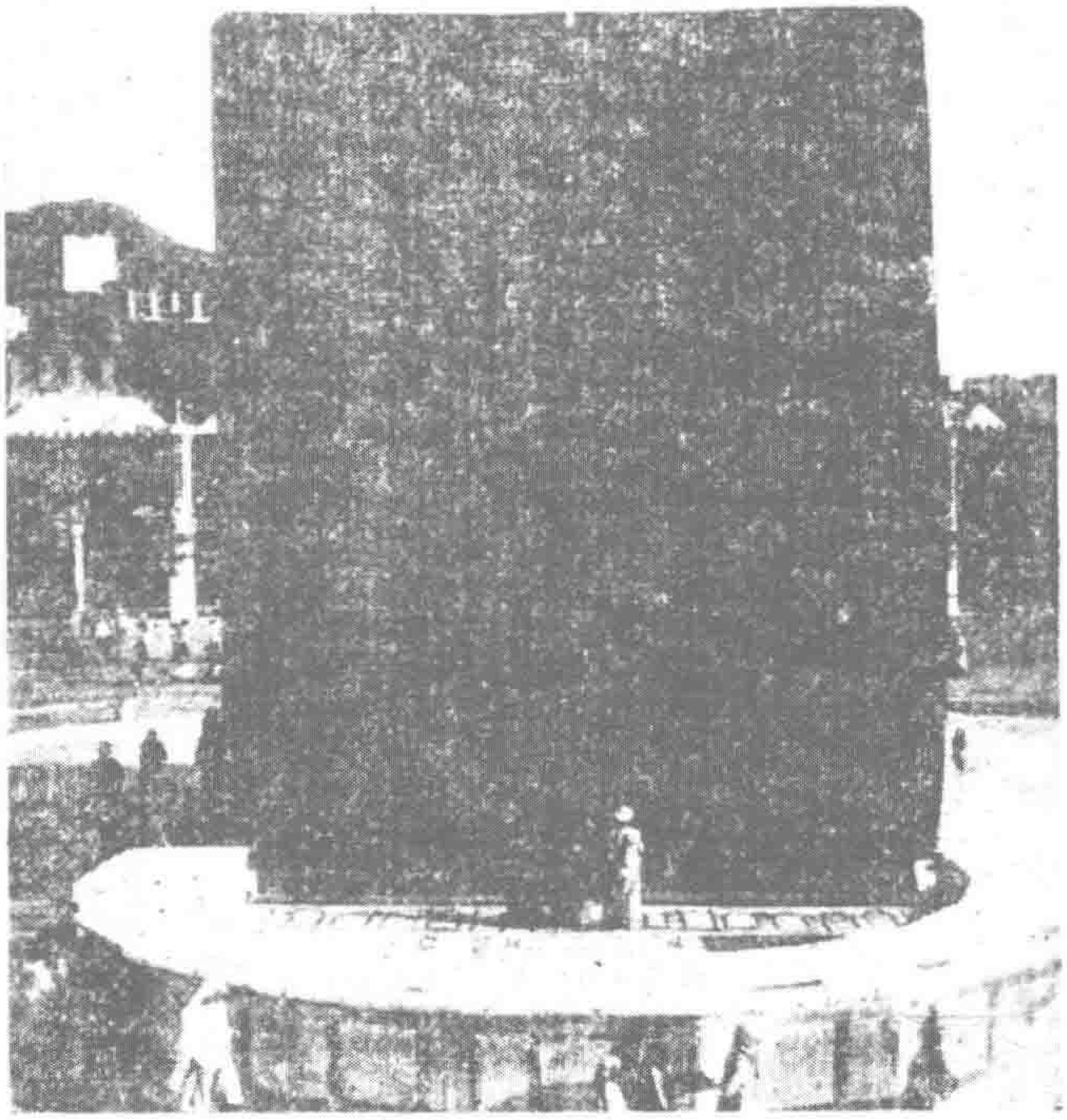
阿拉伯的麥加，（或譯墨加或譯滿克）乃穆罕默德聖人出生之地，又因爲是天房的所在地，所以成了伊斯蘭最尊貴的一城，阿拉伯人稱它爲「城市之母」。它位於默底納南二百四十五哩，准德東六十五哩，地方貧瘠，毫無出產，居民多賴每年朝覲期內以房屋租給朝覲者所得的租金爲生。城中心有一所長方形的大禮拜寺，名禁寺，能容三萬五千人左右，四周有十九個門，和七個長尖塔，每次禮拜之前都有人登塔的高層唸經號召，並有三座像堡壘的建築保護着。天房卽在禁寺中央，（卽圖中有許多朝覲者圍繞的一座石室）有華麗的黑絨帳幕圍着，（這帳幕每年由埃及政府貢獻，運往之時，派隊護送，很爲熱鬧。）

按穆罕默德曾於公元六百二十二年由麥加出亡至默底納，後於公元六百二十七年勝利回至麥加。天房古來原爲阿拉伯人拜主之所，阿拉伯人後迷信偶像，故天房中充滿着各種石製的偶像，至是全由穆罕默德掃除淨盡。前世紀中麥加曾由華哈璧族佔有，（公元一八〇三年）後復歸屬埃及王阿禮，（一八三三年）一九二四年十月十三日華哈璧族又佔據麥加，一九二六年伊平薩胡特宣佈爲漢志國王，（後開拓國疆而成沙地阿拉伯比國）麥加經他治理，交通逐漸改善，故今日朝覲者已較以前便利許多。

六四—一六二

回教朝覲和西北西南地區的經濟開發應當聯系起來看；從狹義上講，它和西北西南地區的交通建設尤其有不可劃分的關係。中國西部畜牧事業的發展，西北部油礦的開發，西南部有色金屬礦的開發，必然使回民的生活發生根本的改變，這是無可懷疑的遠景。就目前講，隴海鐵路的西段綫路展築到蘭州，正在積極進行，從蘭州買聯運車票直達上海，是一年以內可以實現的事。還有，中蘇商務的聯系要求從黑海到太平洋海岸開闢經常的航綫。從中國海口到准德市（Jidda，麥加的港口）是在這航綫以內的。假如中蘇的航運有了發展，中國回教徒的朝覲旅行利用那條航綫上的貨船是比較最簡便的辦法。

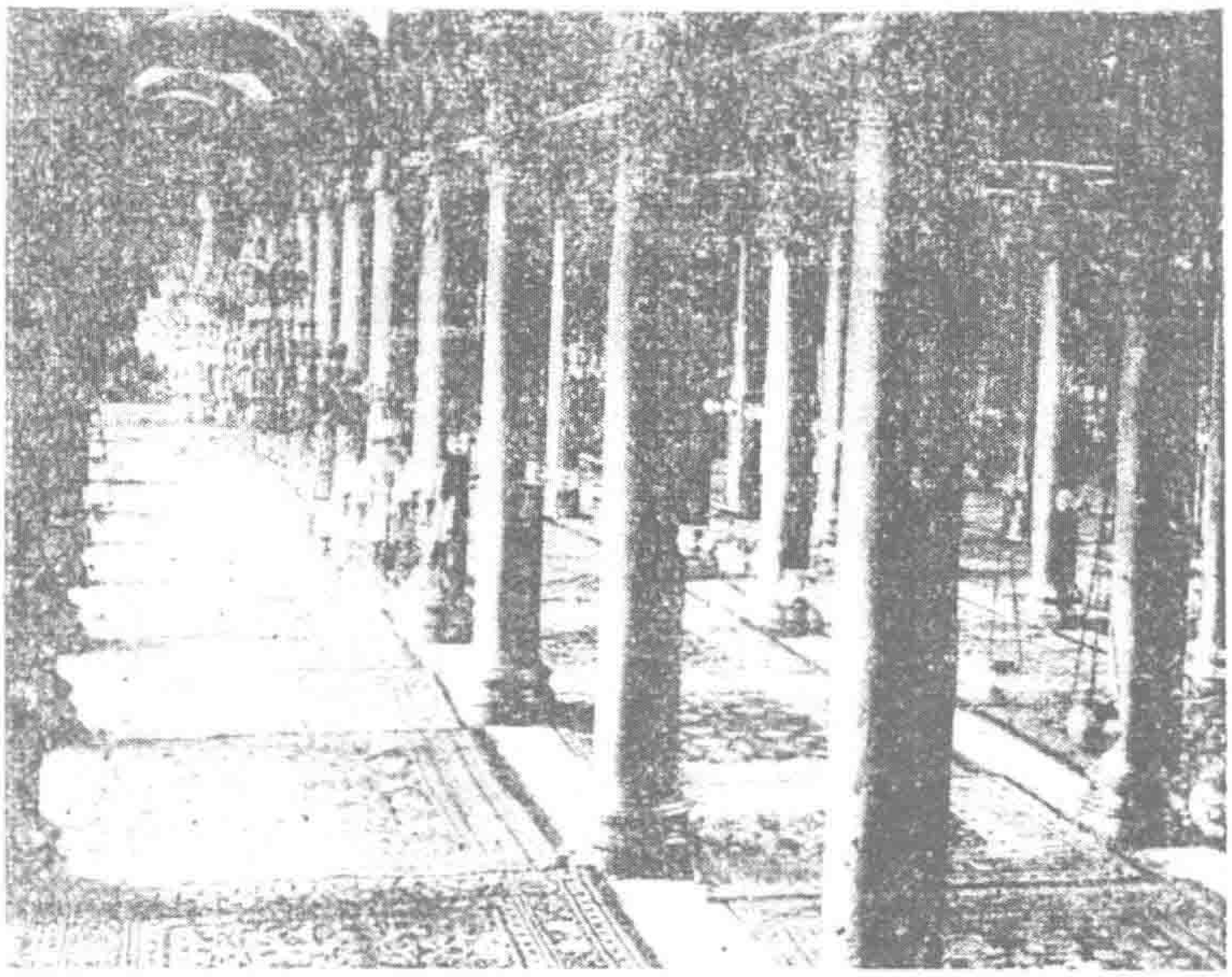
除了阿拉伯本土的回民朝覲以外，其他地方的回教巡禮必須經過准德市。准德也作耶達，或吉達（英文裏作 Jedda 或 Jidda，法文裏作 Djedda，阿拉伯文拚音應作 Djouddah），是紅海東岸的一個海港，距離南面的亞丁和北面的蘇彝士大約各六百五十海里，和紅海西岸的蘇丹港遙遙相對，相距二百多海里。回教朝聖的主要旅行問題就是把旅行者運送到准德去，由准德到聖地麥加只有九十公里，路上通行汽車，所以到了准德就無異是到了麥加了。因爲阿拉伯的商務並不繁盛，這港口和其他地方的港口聯系也不够密切。過去中國的回教朝覲團曾經利用過藍烟囪公司的客貨混合船，在上海回到歐洲去的行程中在准德停泊。這一種直達船是合於理想的，因爲：第一，它可以省去中途調船的不便，第二，中轉的港口也許要辦轉口簽證的手續，事實上很多困難。例如在新加坡，孟買，朝覲期內都有專船，但轉口的手續和照料都有問題。在蘇丹港轉口是比較方便的，可是轉船畢竟多一層麻煩。從上海到准德經過香港，新加坡，可倫坡，亞丁，里程是六千六百海里，大致需要二十幾天的時間。上海仍舊是回教朝覲最重要的出口港，那理由是：（一）上海是重要的國際貿易港口，航輪比較容易接洽；（二）上海駐有外國使領，國外旅行的手續比較易辦；（三）上海對內的鐵路和水路交通使北方和南方的朝覲者較易集中；（四）上海的回民人口不少，到過麥加的「漢志」可以提出具體的意見，使朝覲的人得到可靠的參攷資料。上海回民對每年朝覲的人過境的時候並可供給宿舍，盡禮招待。對於少數的朝覲者，由遠東到埃及開羅的航空綫也可以利用，蘇彝士到准德市有着固定的航綫，埃及又是回教徒很多的地區，轉口不會有大的困難。但是，在現階段，航空旅行應當算是例外的事件。



「克爾白」近景

在平時到麥加去朝覲當然是好的，（在回教徒中間稱爲「小朝」），但在朝覲的期間內去到麥加才是「眞主的天命」。中國的朝覲當然是以正式朝覲期爲標準。關於這一點，我們必須約略知道回教的曆法。回曆是陰曆，和陽曆不同，同時，因爲不用閏月制度，和中國的所謂農曆也不相同。因爲沒有閏月，年代和農曆相差，每隔三十年回曆要加多一年，還有，過年的時候就不一定在於冬季，它是逐年不同，分佈在春夏秋冬四個季節的。回教朝覲的正式禮節乃在回曆十二月初九日至十二日間舉行。當然按照陽曆也是每年不同的，查一九五〇年，是從陽曆的九月二十一開始，以後每隔一年便要退後十天或十一天。所以，在一九五一年，朝聖的旅行者在陽曆七月末便必須分頭集合，準備妥當，定期啓程了。

在這裏，我們要討論一些爲回教朝覲者服務的態度和方法。必須承認：由於過去統治者分裂政策的遺毒，和大漢族思想流傳的惡梟，一般人對於回民和回教多少懷着不合事實的偏見。要有良好的服務態度，那些偏見是必須堅決克服的。最流行的一種偏見是說回教是霸道，穆罕默德一手執經，一手仗劍。姑且不談古蘭經裏面很多處說明穆聖被迫着採取自衞行動，古蘭經是在穆罕默德歸眞以後才訂集成功的，大食帝國是逐漸形成的，所以，事實上既沒有執經，也未曾仗劍。並且，回教的傳入爪哇，中國，就不是由於武力的征服，而通過了商業和文化的媒介。把中國來講，



聖墓前之花廳

天文曆法上的影響不必說，航海醫藥也有貢獻，北京宮城的建築，也黑迭兒負着設計的責任。（元至元三年——公元一二六六——定都燕京，詔張柔段天佑及也黑迭兒同行工部，修築宮城，張早卒，段爲武人，實際負責者爲也黑迭兒。）這些在中國文化史上都是確鑿可攷的事，說回教人傳播文化是對的，說他們依仗武力是不對的。古蘭經第二十三章第九十六節說「你當以最善的行爲免去罪惡」，意思是以德報怨，對敵人固然要堅決鬥爭，但第九章第五至六節說「——如果他們懺悔，而守拜功，納天課，你們就開放他們的道路。安拉實是多恕的特慈的。若是一個拜偶像的人求你保護，你就保護他，待他聽到安拉的話，而後，使他達到平安的地方。這是因爲他們是一種無知之民。」第一〇九章第一至二節更明白地說：「你說，衆不信的人哪！我不拜你們拜的，你們是不拜我拜的。我是不拜你們拜的，你們是不拜我拜的。（後二句指將來言）你們有你們的教門，我有我的教門」。這是恕道，不是霸道。所以伊斯蘭那名稱意思是順服，也是和平。其次的一種偏見是把回教徒的不吃豬肉認爲是回教的要義，這又是沒有根據的。回教的食物禁忌並不限於豬肉，當然也不是僅只不吃某種肉食，就算盡到了做伊斯蘭教徒的責任。古蘭經第五章第三至四節說：「對你們列爲禁品的是自死物，血液，猪肉，誦非安拉的尊名而宰的。（按此指阿拉伯人拜偶像者誦其所拜的偶像之名而宰的牲畜，回教徒凡宰牲畜，必誦安拉之名）以及勒死的，捶死的，跌死的，觝死的，野獸吃賸下的——但宰後才死的仍然可吃——並禁吃在神石（阿拉伯人昔曾在天房四周豎立許多石頭而在這些石頭上宰殺祭祀偶像用的牲畜）上宰殺的與你們用籤子分的。那是罪惡。（籤子指用抽籤占卜的方法）……凡爲飢餓所迫，而無意犯罪的，（雖吃禁物，亦無罪過」（此二句爲文中所含之義，不必見於文字而可明白的，阿拉伯文常有此句法）安拉實是多恕的，特慈的。」古蘭經對於生活上的指示是非常週密的。除了禮拜，齋戒天課（即施捨）等儀式以外，至少有孝親，睦族，婚姻，夫婦生活，育嬰，商業上公平交易，杜絕高利貸，訂立遺囑等等，並不偏重於食物。可是事實上回教的食物符合清潔新鮮的條件，只要看很多非回教徒都喜歡清眞食品，便可以明瞭它的優越性了。

關於回教規條，我們旅行服務工作者尤其要注意朝觀者的地位。古蘭經上對於旅行者的齋戒是特別寬容的，散天課應當分給旅行而斷川資的人。對朝觀者恪盡服務的責任，這在業務上是非常必要的，同時，在回教徒看來也是和眞主的意旨相符的。回教徒的五種天命即念主，禮拜，齋戒，天課和朝觀。朝觀者是遵從天命的旅行者，因此必須要加以特別的照顧。這一種照顧是「討主喜歡」的，這使照顧者和旅行者中間建立了堅強的友誼。

朝觀的儀式大致包含以下的幾個要點：——

各地朝觀者必須在回曆十二月初七日以前行抵麥加，因初七日即將開始舉行典禮。

（一）受戒（當在回曆九月、十月、和十一月的前八天中舉行）——在葉藍木藍木關（船舶將到准德港時有人照呼）受戒，沐浴，穿戒衣（通常用六尺多長三尺多寬的白布二塊分披上下身，不能用針線縫製，女子則衣素色便服，露面和手，假使預防早晚或下雨天涼，可以用毛巾毯替代。（回教葬禮中屍體也用白布包裹），這表示爲愛眞主，願捨棄人世的一切享受和虛榮。從此禁夫婦相聚，禁剪毛髮指甲，禁止殺生，倘在無意中殺生，須於朝觀後宰牲濟貧。

（二）謁朝——麥加以外的朝觀者，在受戒後初到麥加，必須先朝天房，繞行七週，三次急行，四次緩行，繞的時候朗誦祈禱文。然後和嵌在天房壁上的小黑石接吻。這不過是表示尊古之意，並不是信小黑石爲神物。蓋古禮相沿，昔日穆聖也曾吻此黑石，後人乃遵行弗替。

（三）奔跑七次——朝觀者向天房作短時間的禮拜後，即赴賽法和麥爾瓦二小山，在其間奔跑七次。（相距約四二〇公尺）但這兩座小山經過後世的整治，已經成爲相當平坦的道路，並且看不出山頭。奔跑的時候也

念祈禱文。這是紀念古聖易卜臘欣的妻子哈介爾的臨危堅忍。哈介爾攜帶其子易司馬儀（阿拉伯民族之祖）行至此處；斷絕食水，渴不能忍。乃在兩山間奔跑七次，覓求水泉，並不絕地祈禱眞主，眞主鑒其至誠，卒示以水泉，今名滲滲泉。

（四）聽講道　十二月初七日，朝覲者全體在禁寺恭聽「大講道」，闡明朝覲的意義。

（五）進駐阿賴法特　十二月初八日，朝覲者全體前赴距麥加北約九公里半的密那山谷，在那裏度夜。（密那設有寓所，但因朝覲者人數太多，不易覓得，故大多數攜帶或租賃帳篷過宿。）初九日晨，進駐更北約八公里的阿賴法特平原，並同名的一座小山，在那裏舉行朝覲中最隆重的典禮。這是紀念阿丹和好娲（即亞丹和夏娃）昔日走散後重相會晤。（按從麥加到阿賴法特平原現汽車可以通行）當晚進至距阿賴法特東五公里的姆玆德里法，那是一座小山，古蘭經上稱它爲「禁標」。昔日穆聖曾在這座小山上讚頌眞主，直到大天光，故朝覲者也都應當在那裏紀念眞主。

（六）宰牲　十二月初十日清晨，朝覲者全體回到密那山谷，行宰牲禮。通常用羊，極少數人用駱駝，所宰的牲畜，數字相當大，照例都散給當地的貧民。

（七）擲石　在行宰牲禮時，朝覲者每人應於三天內分七次擲石共四十九粒，向山谷擲去。這是打擊魔鬼，以示清除思想、言語、行爲中的諸惡。宰牲和擲石子二禮，都是易卜臘欣的故事。

宰牲禮舉行後，朝覲者即可開戒，恢復常裝，隨意行動。十二月初十日、十一日、十二日、三天稱爲「曬肉日」。這三天朝覲者多留駐密那，行禮讚頌眞主，但居住兩天，或三天，都隨本人自己的便。

朝覲禮節，只短短數天，即可告竣。但全世界各地的穆士林老至七八十齡的男婦，少至十餘齡的兒童，爲了這數天的典禮，不辭萬里跋涉的辛勞。加以阿拉伯位於熱帶，氣候炎蒸，數天之中，奔走於烈陽之下，大家默然忍受，不以爲苦。這種的堅苦卓絕的精神實堪欽佩。而回教徒對它們宗教的熱誠，於此可見一斑。

當朝覲的期中，若干萬男女回教徒，人種不分黃、白、棕、黑，階級不分富貴、貧賤，一律穿着戒衣，聚在一起相敬相愛，萬衆一心，都傾向眞主。這種精誠團結，可稱世界上實無其匹，而且足以象徵全世界的大同，全人類的平等。

朝覲最主要的意義是：穆士林能够爲了順從眞主，而拋棄家庭親屬，屏絕人世一切嗜欲虛榮，而把一已的身心獻給眞主，——實踐伊斯蘭爲眞主服務，以求世界和平的眞諦。

朝過麥加以後，有的朝覲者還到默底納去，那裏是穆罕默德的墓地，有着很多關係創教初期的史蹟，例如穆聖和衆門徒會集的地點，防禦異教徒進攻的壕溝等等。但不在朝覲的正課範圍。在離開麥加以前，應當再朝天房，繞行祈禱，這便稱做「辭朝」。

關於旅行技術上要注意的幾點列舉如下：——

（一）准德港照常例是不許異教人登陸的。在接洽船舶的時候應當聲明是爲了朝覲者的便利。

（二）准德港以前設有中國領事館，駐留副領事一員。

（三）每個旅客應當持有注射期在三個月以內的霍亂預防注射證。

（四）攜帶的欵項以英金爲宜。假如經過蘇丹港，當然可以兌換使用，否則在准德市也能調換當地貨幣。英金票面的旅行支票在船上也可使用。

（五）准德港有官方登記的旅行嚮導員，不但懂得途徑，而且也懂得宗教的儀規。事實上並且必須熟讀經文，才能取得登記證。但一般旅客所能得到的也許只是正式嚮導員的助手。

（六）到了准德港當然可以講阿拉伯語，可是在旅途上講英語也有很大的便利。假如經過開羅，能講法語是更好了。

（七）旅客的指南針和地圖非常重要（中文的亞洲地圖就可以用），因爲有了它們才可以正確地指出麥加的方向。

（八）假如要自辦伙食，利用洋油爐時必須注意安全。選擇安全性較高的炊具。要準備充足的食盒，水壺或水罐。

（九）要準備帳子或避蚊——但不是殺蚊——的藥品。

（十）當地的天氣熱度和濕度都高。要準備薄荷油膏的敷料，樟腦丸，清涼劑的藥物。注意必須飲用煮沸過的水。碗筷和杯盤用沸水洗滌。多飲水和少吃油膩可以防止中暑。

（十一）要佈置候船期內適當的住所，並注意旅途中禮拜的便利，沐浴洗濯的便利。

（十二）支配艙位時充份顧到旅行者出發地區或其他的關係。有組織的時候要保持原有的組織。

（十三）分別行李中的存艙件和隨身件。身份證明和衛生證書等必須隨身放置。注意行李中的食品是否用妥當的方法儲存？

（十四）對於旅行手續兌換手續必須詳細說明，使大家都能了解。必要時應作成撮要，送請領隊參攷。

（十五）歸國確期應通知回教團體（在麥加可發英文電報，可以先將電文擬妥），以便佈置適當的歡迎儀式。同時準備朝覲者回到內地的旅行。

本文承伍特公先生、馬志程教長校閱，指正甚多；達應忠同志供給資料，謹在此特筆誌謝。——作者

朝覲天房

馬志程

——錄自馬教長所著「久永的幸福」第五章「朝覲」——

古蘭經第三章九八節上說：『能夠上路的人，應當為了眞主，而朝覲這座房子』。聖人說過：『人們呀！眞主把朝覲在你們上已定為主命，你們應當朝覲，誰為主朝覲，並沒有為非作壞，便像他母親生他那天脫去了一切罪過。「歐目賴」至「歐目賴」之間都受赦免，眞誠的朝覲，其回敬只是天堂。』

朝覲的意義，依照敎法的規定：就是於一定的時期內，巡禮一個固定的地方，並在那裏履行許多法定儀式，每個人如果具備了下列的各項條件，便當儘先去履行，這些條件是：

1自由良人 2成年出幼 3智慧健全 4身體强壯 5旅糧充足 6舟車牲畜便利 7出發旅費充足 8返鄉旅費無慮 9家屬生活無缺 10婦女參加應有丈夫或成年至親伴從 11沿途平靜。

朝覲儀式概述：

朝覲的人，須先受戒，受戒時要作大淨或小淨，最好是作大淨，換上兩件新而潔的披布，一叫『匝爾』一叫『雷達爾』，用美香，禮兩拜，於拜後舉意朝覲。以後口中不時念『台洛賓葉』的詞句，便屬受戒了！既受戒便當避免下列各事：1性交 2作壞事 3為仇 4獵捕陸地禽獸 5指示別人獵捕 6引導別人獵捕 7穿着上身衣服 8穿褲子 9戴纏頭 10穿大衣披風 11戴便帽 12穿皮靴（不得已可將後部剪掉露出踝骨則可） 13穿染色有氣味的布 14遮蓋頭部 15遮蓋面部 16塗用香料 17剃頭剪髮 18剪指甲。

受戒的人除了避免上列各事以外，每於拜後或走路之間，或登高就低之際，都要誦念『台洛賓葉』詞句，夜晚尤要高聲朗誦。

走進麥加聖城，仍要繼續誦念，入城後便赴禁寺遊歷，於天房前念『台克必雷』與淸眞言，再面對着黑石念『台克必雷』等。如果不影響別人，便用手摸黑石或接吻，如有困難便用手杖一類的東西觸它，或用指點亦可。

以後便開始天房的巡禮了，巡禮的時候在短牆外面巡行七週，頭三週要急行，自靠也門方面的天房門邊開始，於經過黑石時，如情形允許，便用手摸黑石一次，至七週為止。

巡禮後，便在昔『易卜臘欣』聖人立處，或禁寺中任何地方禮兩拜，這次的巡禮稱叫『初到巡禮』，是外方人們應當作的一件聖行巡禮。

以後便出城登『素法』山，在山上向着天房立定念『台克必雷』淸眞言，並讚聖，舉手向上向主上求祈，並可代父母等人求饒。下『素法』山，赴『買爾臥』山，於兩綠墩台之間忙行，登『買爾臥』山以後，照樣祈禱，往返於兩山之間者七次，自『素法』山起，至『買爾臥』山止，返回麥加，仍須保持受戒，得隨時朝覲天房。

等到回曆十二月（祖洛很哲）初七，受戒朝覲的人集合到禁寺中，靜聽總依馬目的講演，在這次講演中，把朝覲的儀式，逐項的告訴給大家。

初八日，這天稱叫『台洛文耶』的日子，起身出城到『密那』地方，在那裏停留一整天一整夜，於初九晨時——這天稱叫『阿賴法』的日子——晨拜後，起身赴「阿賴法台」山，在那裏停留至晌禮時，靜聽總依馬目的講演，講完了便念一個「般克」，念兩個「衣嘎埋」，於晌禮時間內先後舉行晌禮與晡禮，這種舉行法是要具備兩個條件的：第一是要隨同依馬目聯禮；第二參加禮拜的人應是受戒的人。

拜後，到山下廣場內任何地區中停駐，但『阿來奈』地方則不可，以後多念讚主言，淸眞言，『台克必雷』『台洛賓葉』，並讚聖及為自己以及全體回教兄弟們祈禱，祈禱時要伸手如乞討狀，設能虔誠而流淚，則允准的可能也就多了！

這樣一直到日落，隨依馬目於日落後，起身到『古哈宰』山附近，並在那裏停駐，於宵禮時間內，隨同依馬目同時先後作昏禮與宵禮，如在途中作昏禮，便是不合的。

以後便在『木子德里凡』過夜，翌日晨，隨同依馬目儘早作晨禮，便隨同在附近地區內停駐，但『木汗西爾』地區則不可。這時可盡力為了自己等人祈禱，並祈求自己功行圓滿，就如使穆聖在這地方功行圓滿一樣。一直到東方很亮之際，於日出前，隨同依馬目到「密那」，停留後，再赴「阿蓋白」射石場，射石七塊，每射一石，口誦『台克必雷』，最初一射石發射後，便停止『台洛賓葉』之誦念了！石射完了，便行宰牲，並剃頭或剪髮，最好是剃頭，此時，除性交外皆不受限制了！

於當日（宰牲日）或明天後天，返回麥加，巡禮天房七週，前三週急行，（如於初到時已一舉行兩山之間忙行，此時可不復舉行。）此時一切限制都消除了。

以後便於宰牲日的明天午後赴『密那』，舉行第一次射石，那是在『黑夫』禮拜寺附近射石七塊，每射一次，應念『台克必雷』，以後站立祈禱。第二次也是如此。第三次的射石，是在『阿蓋白』射石場，這時是騎在牲畜上不停留了。

於宰牲日之第三天，亦照樣作，不過應當攜帶着自己的行李，如果在射石期居住在『密那』的時候。

以後，返回麥加，在『買哈素布』停留片刻，再行進城，至禁寺作辭別的巡禮，這時沒有急行與忙行了！這種巡禮，除麥加居民外，都是應當舉行的，巡禮後，飲『滲目滲目』井水，靠近『木洛台在目』（即黑石與天房門框間的地方）手抓住天房的帳子，臉靠在牆上，虔誠的流涕的哀聲祈求，以期再有巡禮這莊嚴偉大聖地的機會。

婦女們參加朝覲與男子們是一樣的，除掉下列六事：不要露頭，巡禮時不急行，不高念『台洛賓葉』，在兩墩台之間不忙行，不穿縫製的衣服，只剪髮，不剃頭。

六四一一六六

澳門給我的印象

它的污漬幾時洗得乾淨？

吳沈釔

澳門於一五五七年被葡萄牙人開始佔據，顢頇的晚清政機在一八八七年承認了割讓，開西洋人侵略我國攫奪土地的先河。

從此，沿海的門戶一開而再開，對外的交涉一誤而再誤；各國帝國主義者至此完全拿中國做他們爭搶的對象。直到抗戰勝利的前夕，弄得我國遍體鱗傷。我們痛定思痛，對帝國主義者能不仇恨？葡萄牙簡直是侵略我國的「海盜」之祖！

經過了四百年來的酖毒，到現在他們反而常常自誇：說什麼澳門已建設成南歐的風光；而實際上，還不是「東方的蒙特卡羅」而已。他們也常常自誇，澳門是歷次戰禍中的避亂地，實則，這個彈丸之地，已成爲「冒險家」們藏污納垢的淵藪。贏了錢，賭場的東邊是燕子窩——毒窟，輸了錢，賭場的西邊是典當舖。

今日，中華人民共和國已經誕生了，我全國人民已站了起來！澳門和香港是我們錦繡河山上的白璧之玷，我們一定要發動偉大的人民力量，在正義和公理之下，使這兩個地方遲早歸還到中國人民的懷抱裏來？

去年，上海解放後剛剛一個星期，筆者急匆匆地從美國搭乘戈登將軍號船啓程歸國，買得了到上海的船票。這將是上海解放後第一艘進口的外洋客船。

六月二十一日的早晨安抵了吳淞口，回國的人們面部表現出無比興奮的情緒。可是不一會，美蔣的飛機正在狂炸浦東某煤油池，前面一艘英國貨船正遭射擊擱了淺。戈登號船頓時宣佈不進去了，非但她本身不進去，甚至拒絕用小船載運我們乘客進去。這是帝國主義的典型作風：祇是只顧本身要緊，管你們要蒙受到什麼損失？

就此戈登號船把我們拖出了長江，帶到了香港。這時國民黨反動派政權已經宣佈封鎖海口，在無可奈何的情形下就擱在香港一個很長的時期。幸而抵港後就邂逅到吳士槐兄，邀我住在他們家裏，得免不少無謂焦灼。

士槐是在上海解放後特地趕來香港，目的在邀紡織方面的民族資本家們回滬，剛好也關住在那裏。我們天天在等「交通」，交通總是不通，港九海面的浮筒旁幾乎儘是船隻。在這個等得不耐煩的期間中，他夫婦倆曾邀我到澳門住了幾天，調劑一下緊張的空氣。同行者還有無錫吳昆生夫人，唐振材先生等。因此我對這塊畸形的地方有了個實地的認識。

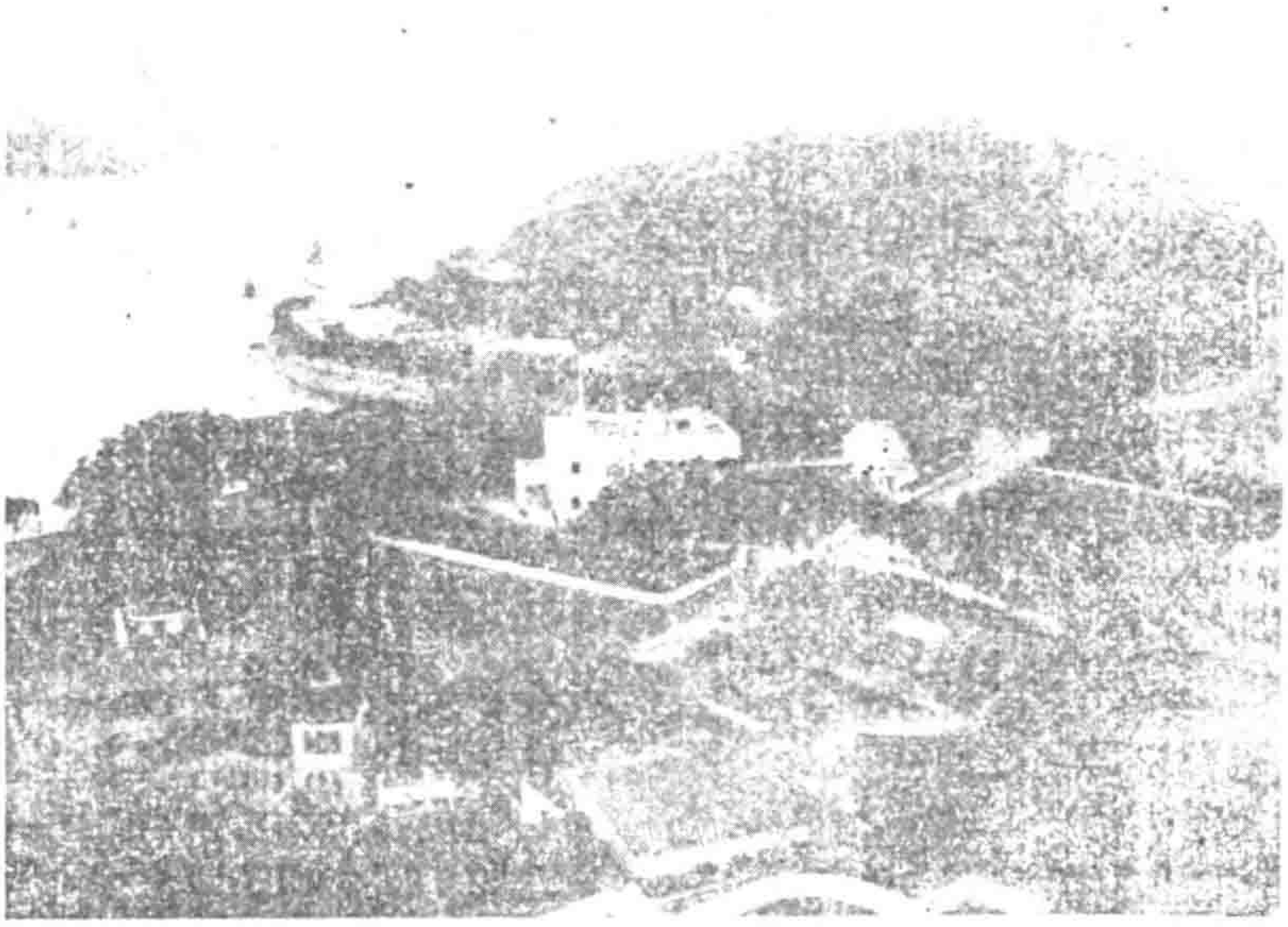
澳門的外貌



澳門是廣東省中山縣屬的一個小島，從飛機上朝底下看時，在南面望北面，很像一個「步」字的形狀。葡萄牙人佔據後，「步」字的正北端上，已經填塞了起來，和大陸連接，所以現在的澳門乃是一個半島。

這個半島南北間的長度平均約三公里，東西間的闊度平均約一公里半，面積不過及到香港島的二十分之一。英國人佔據的香港實際包括香港本島、九龍半島、大嶼山島、和其他許多小島，單大嶼山已有兩個香港本島的大。葡萄牙人佔據的澳門實際除澳門本島外，也包括了 Taipa 和 Coloane 兩個海島，都和本島差不多大小。

九龍半島在珠江北岸的盡頭，



俯瞰澳門的西南角

澳門半島在珠江南岸的盡頭；因此，多少年來的珠江口，如何還有我們自主的自由？

澳門的東南面沿海是一個水上飛機場，爲了地上的面積有限，侵佔到水上去了。周圍大規模地築了一道堅固的防浪石堤，必要時大小船舶也可以駛進去。坐船到澳門的話，一定先看見這一圈石堤，葡萄牙人曾經說過：澳門的一切經費確是取之於中國人的口袋，却也全部用之於澳門當地的建設。這種口吻，當然是侵略者的掩飾之辭，實際國人之被消耗在這塊小小地方的金錢，眞是爲數驚人呢。

澳門的西面是一條內水道叫濠江的口子，這條濠江穿過中山縣的南部，接通了西江。沿着澳門的西岸有十幾個碼頭，所有來往廣州或香港的輪船，都繞過南尖頭的媽閣山而停靠在這裏。澳門和香港之間，三個鐘頭就到，每天來回的船有好幾班。這種船可以搭客三四百人，船位各種等級都很舒服。實在，旅行於港、澳間的，除了正當的遊客和旅客外，大都乃是找尋刺激的有閒階級。

「步」字形的頂北一頭，是澳門通內陸的口子，葡人造了個三十呎左右高的大門，大家稱它做關閘。使人觸目驚心的是：不管天晴天雨，在這關閘頂上，總是老高的豎起了一面葡萄牙的國旗。這個關閘幾乎是專門對付我國政府而設立的，歷來凡是犯了國法爲人民所不容的強盜大賊、烟販烟犯、貪官汚吏、賭棍賭徒，都拿這個關閘做他們的護身符。祇要從內陸逃進這關閘，就可以逍遙法外。

出關閘向北，車行約一小時，就是孫中山先生的故鄉翠亨村。這是安放過中國革命大偉人的搖籃的地方，所以我們剛到澳門，就先要緊驅車去瞻仰這遺蹟。那時廣東省尙未解放，整個中山縣混亂不堪；中山縣一度曾被稱過做模範縣，實在使我想不出那一點配做模範？

翠亨村中山先生的故居，房屋已稍修改，內部陳設開仍依舊，簡單之極。祇有他一位本家遠房的戚婦代爲看管着。國民黨反動政權當時開口「國父」，閉口「總理」，到處聽到是「忠實信徒」，然而這個有關革命紀念史料的地點，却根本漠不關心，這批「信徒」只爲自已打算，於此也可見一斑。

翠亨村住戶極少，一所紀念中學裏的學生也不多。這個小村落並無山水之勝，附近一帶根本也找不出什麼靈秀之氣；然而出生了中山先生這樣一個大偉人，因此風水的迷信，該可以完全打破了。

澳門島上的北面、東面、和南尖端，都有低山環繞着，正像懷抱了沿着濠江岸的澳門市區。這南尖端的山就是上面提起過的媽閣山。沿着山坡四周上下，一灣入一灣，

賭

在蒙特卡羅

A. Kuleshov. 著　文千 譯

穿過了萎頓痲痺籠罩下的法蘭西，正正十三個小時，我們的 P. L. M. 夜快車（譯者按 P. L. M. 卽 Pasis-Lyon's-Mediterranean Express 是歐洲聞名的一條特快路線，全程約八百公里，往昔僅八個小時的行程。）由巴黎經過里昂，開到地中海沿岸的尼西（Nice），火車沿途停靠的站口很少，停的時間也都很短。這一列火車的設備，極爲華貴舒適，所以票價也特別高。一張車票的代價，足夠普通法國工人一個月的薪水。但法國工人弟兄們，對於這一點並不加顧慮，因爲尼西這個地方是有錢有閑階級的娛樂場所，工人階級的弟兄是從來不會去光顧它的。

當火車駛過蔚藍海岸（Côte d'Azur）的時候，我們看見很多別墅，大部份是有人寄住着。沿着光潔的絕壁懸崖，有許許多多的海濱浴場設備，反映着光耀奪目的海水，眞是一幅天然的畫景。不過美帝的氣味十分濃厚，實際上整個的地中海，差不多已經變成了美帝私有的湖沼之一了！

尼西的街道西邊，植列着美麗的樹木，街道上經常是充滿了各色各樣的人物；有口啣雪茄，頑强像啞叭狗的富紳；有只知自已享受，和專門在女人身上打主意的花花公子；有時裝妖冶的青年婦女；也有客中煩悶的觀光旅行者。馬路兩旁，行人道上的咖啡茶座，總是滿坑滿谷，熙熙攘攘的熱鬧。高大的棕樹底下，不時有豪華漂亮的大汽車，寂然無聲地滑來滑去。

我們順路到了一個長途汽車站，從

一層又一層，佈滿了洋房別墅，各種顏色的屋瓦外牆，相映着綠的海水，青的天，風光是鮮明美麗極了。這些講究的住宅，以前大部份是葡萄牙人所造，現在除葡總督、葡主敎等幾個大房子外，不少已轉讓給有錢的白華們了。西邊的山脚，有一座媽閣炮台，有一所海軍船廠，這裏就是葡萄牙人當年强行登陸的所在。

東面的叫東望洋山，（因爲媽閣山的後背部份也稱西望洋山）是比較中最高最長的一個。山頂設有燈塔，高出海面五百餘呎，在珠江口外老遠就看得到這燈光。這個燈塔是在一八六四年建造的，倒是我國沿海最早的一個。一八八〇年在山腰建築了個天文臺，設備雖不够十分齊全，氣象方面倒已保持了相當完備的記錄。葡萄牙人大多數是天主教徒，天主敎徒一向在天文氣象的工作上很用功夫。其實在骨子裏，這一類工作正也是西洋天主敎徒文化侵略上的一種罷了。

北面的山沒有別的，就祇山頂一個旺廈炮台。這座炮台扼住了北來的要道，正對着關閘的門口。使我們警惕的，澳門共有三個炮台，並不面向海口，却都對準了我們的內陸。侵略者的蓄意：司馬昭之心，路人皆見。


澳門通內陸交界處的關閘

旺廈和東望洋山的中間一帶，在澳門的東北角，叫馬交石，是全島發電廠和無綫電台所在。望洋山外面再圍築了個自來水廠的大水塘，又填成了個小型的陸地飛機場。這一帶可稱是整個澳門的神經樞紐。

東望洋山下來，蜿蜒着一條精緻的汽車路，夾道樹木裏盤旋着觀望全島的景色，眞像在畫圖裏面。在向南到西望洋山的途中，矗立着一座雅馬拉的銅像。雅馬拉是一百餘年前的葡萄牙總督，他一手佈置了逃避我國稅收的詭計，經濟上開始大舉侵略，在一八四九年被殺在這個銅像的地方的。

再南面一些，在山區和市區接壤的一角，就是葡萄牙總督的公署。——强佔我國土者的發號施令的所在。

澳門的街道就從幾個山脚築向西岸，實地雖多斜坡，路面却極平坦整潔，建築得叫人不致覺察坡度的大。這一點很可以跟青島市的街道互相較量一下，而和香港街道的崎嶇汚穢不可同日而語了。但是爲了面積關係，每條街道都狹小得很。好在這個彈丸之地，根本車輛極少，人們大都是步行的。

其中主要的兩條街道都在平地。一是南北向的，沿着濠江的岸，入夜街燈整齊，映照着船上燈

那裏開始了我們到蒙特卡羅的旅行，並且觀光這一個小小的君王國上，……摩納哥，也就是舉世都知道的一個西歐賭場的軸心。

「樂土」的面目

旅行手册常常把摩納哥形容成一個「快樂國土」，(Happyland) 因爲這裏的居民，不付任何捐稅，蒙特卡羅是摩納哥的中心區，居民共有兩萬，大部份是法蘭西意大利國籍的。當地的土人叫摩納格邱司 (Monegasques) 大約僅有一千五百人。這個快樂國土居民的職業，簡單明瞭的說，是專門幹着滿足由外國來的旅客的勾當。摩納哥土人的工作是開電梯、僕從、馬夫、堂倌、以及所有對于俱樂部、夜總會、旅館、飯店、商號等等有關係的職務。

摩納哥幣制和法蘭西是一體的。法郎就是摩納哥通用的貨幣，在法、摩兩國交界的地方，並沒有什麼關署和檢查手續，我們的汽車一停，就算到了蒙特卡羅了。

摩納哥的老君王，在不久以前就亡故了，現在是他姪兒繼續了他的王位。王宮是在一個山坡上。靠近那所海洋藝術博物院。這一座博物院是遊覽這個小王國的名勝之一。另外一個著名的遊覽區是「樂甸」外國植物園。這座植物園是位置在一個由險峻而平坦的山坡上，裏面有幾千百種由南非洲、南美洲移植來的形形色色的植物。在每一個樹木和叢林行列的中間，或者園裏的每一個通路上，都經常有巡邏的員警，執行巡視的任務。他們唯一的職務，是禁止那些沒有意識的遊客在仙人掌上雕刻他們的姓名，或在棕樹葉上留下各種紀念的符號。

我們找到一位憂鬱不快的老巡邏，

光，分外詩意。一條是東西向的，全市大商店都在這裏，卻是極短極短，從一頭到另一頭，五分鐘就可走完。

這條頂熱鬧街道的東端是國際大酒店，西端有中央大飯店，是澳門兩個最高的建築物。中央飯店裏除豪華的酒菜館外，盡是上上下下的大賭場。國際大酒店倒是正式的旅館，共有一百個左右房間，在澳門是設備頂新，地位頂好的了。居高眺覽，綠水青山，盡收眼底，一時的俗慮塵思，確可消除淨盡。

另外一方面，除了上面說過的高等別墅和大建築物外，普遍的還是矮小而簡陋的住宅區。要是從國際大酒店頂層東望，就祇見中央飯店這個大賭場的高樓，孤獨的聳起在週圍一羣平民的居處裏。

澳門的人口平時是二十萬左右，百分之九十八是中國人。在抗日戰爭期間，我國沿海就祇澳門一地沒有被日軍佔據，那時人口突然增加到五十萬，擁擠得幾乎叫人透不過氣來，而葡萄牙人卻做了一筆好生意。

革命初期，孫中山先生曾在這裏的鏡湖醫院設立診所多年。他借懸壺的名義，策動革命的工作，不但醫務發達，而且跟從他的人相當多；於是被葡澳政府加以種種阻撓，結果孫先生祇得結束了醫業而他去。現在文第士街還有中山先生遺留下來的住宅一所。

澳門市內的遊息地點，拿面積的比例上講，可算是非常之多；這些地方倚山臨水，風景都很動人。其中最大的爲白鴿巢公園，是全島上佔地頂多的一個建築，以前是一個歡喜養鴿的葡人的私產，後來收歸公有，專門紀念一個有名的葡萄牙詩人賈梅士，所以也叫賈梅士公園。這個「詩人」卻也是參加一五五七年强佔我澳門之役中的一個。寫到這裏，有一件事情卻值得一提的：就是一七八五到一七八七年間，法國科學家比魯氏初次實測地球各部磁力變化的關係時，即在澳門這個公園裏進行工作的。

建築上頂奇特的是螺旋花園，一進大門，就順着好幾條兩旁種植着一人高樹木的坡路——類似「迷魂陣」的佈置方法，盤繞着上去，試試看你走的路通不通，比比看誰走的路先到山上，頂上有一個混凝土砌成的螺旋，可以繞到它的尖頂。從尖頂上可以外望珠江口，內看澳門市。這裏孩童們玩起來，一定興味更好。

除了全島風景的美麗外，澳門的氣候確也值得使人稱賞的。冬季當然不會冷，平均是華氏六十四度；夏季爲了海風經常是那麼爽快，平均卻也不超過華氏八十二度。

澳門的內幕

澳門的外貌既是上面所說那麼的美觀和整潔，但，澳門的內幕呢？

澳門的內幕卻是集醜惡和黑暗之大成。

整個澳門的經濟是建立在煙、賭、娼三種主要的營業上。由於這樣三種的主業，連帶的使酒食業和典當業也很繁榮，而同時迷信的風氣又極盛。

鴉片在澳門是一向公開買賣和公開吸食的。自從民國成立，廣東省禁煙很嚴，一關之隔的澳門煙市更「得其所哉」。澳政府就靠這個煙業做了他們大宗的收入，因此他們對於煙販盡量的包庇，對於煙犯盡量的收羅。

在國境內橫行不法的土劣頭目們，凡是在舊社會渣滓堆裏的骯髒東西，可以說都能和他們合流，鴉片和白粉這種東西自然是他們的重要目標。上面曾經說過，犯了我國國法的强盜大賊，貪官汚吏，祇要溜到澳門，我們就無可奈何。這些社會的蠹賊，經各方面排除出來，都去匯聚在澳門；在澳政府的領導下，他們就聯結起來把這塊地方造成一團烏烟瘴氣。

黑暗的市面往往是在晚上，以至於通宵，因此澳門也可以說是一個不夜之城。窗外霓虹燈光照耀鮮明，戶內一片呼盧喝雉，香雲吐霧。正不曉得多少人墮落在這裏，多少人在這裏葬送了性命。

凡是你所見聞過的賭博花樣，澳門是應有盡有。中央飯店的高樓，和其他幾個地方，裏面每一間有一種玩意兒；除普通的牌九、骰子之外，有用洋鈕子來賭多少，有

他嘴上兩撇下垂的蒼白鬍鬚，同他臉上的縐紋，是表示他的生命是十分萎枯。他開口就抱怨時局不好，全摩納哥都是不景氣：遊客稀，進賬少，物價不住的上漲。他們雖然是不付任何捐稅的國民，但是他們仍然過着出入不能相抵的生活。我們辭別了這位快樂國土內不快樂的國民，就走向市中心區去了。

商店門可羅雀

在蒙特卡羅街上，看到各商店物品的標價，使筆者想起一段諷刺的故事。就是在巴黎某大戲院，有一次裝置了幾個場面：第一幕是在一百年前，一個大商店的廚窗內；陳設着一幅質料極佳的硬布女人摺裙，和一身精緻的紳士大禮服，標價僅是一百五十個法郎。但是到第一次歐戰的時候，在這個同樣的廚窗裏，陳設了一件簡單的女人服裝，和一套普通的男人衣裳，標價可是要好幾千個法郎了。第三個場面是在一九四八年的時候，仍然在這同樣的廚窗裏面，陳設着一件女人的游泳衣，和兩件男式的汗衫袴，但是它們標載上的數目字，是很多一大串的了。巴黎商店的標價，一向能使外來的旅客吃驚；尼西的標價，使巴黎來的人吃驚。但是蒙特卡羅商店的標價，儘管標得更高些，卻並沒有人驚愕了，因爲標價雖高，可是在有錢的大人先生們眼裏，也沒有什麼希奇。可惜這樣有錢的人物很不多見，我們親眼看到的，大多數商店的生意，都清淡的門可羅雀了。

到了晚上，輕微涼爽的海風，向岸上陣陣吹來，在黃昏籠罩下的海邊，海浪湧起來的泡沫，格外顯得白亮好看。初晚的馬路，形形色色的霓紅燈廣告，開始在活躍。特別是那些戲院、旅店、俱樂部，以及各種商店的廣告，從高貴，

六四一一七〇

用轉輪盤來押大小，還有許多西洋來的賭具，筆者連它們的名稱也叫不出來。賭場裏常備着頂講究的香煙糖菓，就是不參加賭博的人，他們也儘量招待，藉此勾引。

我親眼看見一個女人，開頭來連贏幾趟，後來却逐漸反勝爲敗，結果把所有的港幣美鈔都輸光了，然後再把一只金手錶脫下來，也輸了；最後連手上的戒指也全部貢獻了出來。她在沒奈何的情形下，淌着眼淚走了。報紙上常常看到借着逆旅自殺的新聞，調查之後差不多全是輸光了錢的愚蠢的可憐蟲。最近聽說香港有不少白華，鈔金投機失敗了，索性到澳門去豪賭，想再作孤注之一擲。結果却連回來的路費也完蛋，從此流落在異鄉。諸如此類的例子，多得來眞是不勝枚舉。

因此，幾個賭場附近，沿街是一連串的典當舖子。賭徒們典押得來的錢，結果還是輸掉的，而且極少再有能力去贖回的；典當舖的老闆們天天笑逐顏開，化了很低的代價，換進貴重的物品。單是這一項，賭徒們已被剝削得體無完膚。

其他一角，那是爲着還有能力賭錢的人湊熱鬧的：豪華的酒菜館和跳舞廳，就也緊靠在賭場的左右。大的酒菜館和跳舞廳往往是賭場老闆開的，那麽賭場又是誰開的呢？唯一的大後台就是……也毋庸明說了。

澳門宴客一餐的時間，竟可以佔去好幾個鐘點。人們慣常歡喜在菜館裏打了好幾圈麻將牌，再進酒食。（到過香港的人也該知道的）所以在澳門接到邀請晚宴的帖子，時間是下午三時的話，不要引爲怪事。跳舞廳裏，音樂台兩旁做有長條的霓虹燈，這並不是像上海一般舞廳業爲歌女做的廣告，却是報告隔壁賭場裏的押注開彩，是大或是小的「活報」！舞廳可以照着舞客的意思，代理押注。

雖然澳門面積是這一點點，人口祇有二十多萬，爲了象徵這是消費者的樂園，跑馬場和跑狗場照樣都有，對立在關閘裏面大道的東邊和西邊。賽馬和賽狗的時候，據說賭的人又很擁擠。這在帝國主義者統治從前畸形的上海時，正是先後輝映。澳門政府功夫用得無孔不入，光是收得的賭稅就是一個非常鉅大的數字。

澳門的妓院，更是多得不可計數。特別是從國內逃去的盜匪賊竊，和澳門本市的流氓地痞，經常拿妓院當做住家。這批人一隻手把錢容易的搶來，另外一隻手便也揮霍得很快。我國大陸完全解放的時候，廣東省是土匪分外多的地方，他們一批一批的逃入澳門市，澳門的妓院當然又收進了不少的贓物。

別的地方也到處是色情的引誘。幾家比較大的酒菜館裏，根本就看不到男性的侍者，每間餐室內總有兩三個濃粧的侍女管着一桌酒席。這在香港和台灣原是很普遍的情形，但澳門女侍者的故意裝出輕佻的舉動，陪着客人灌酒，那又厲害過香港台灣多多。

旅館裏家家充滿了按摩的姑娘，到每個房間來兜生意。澳門的專門語叫做「鬆骨」，敲腿擦背，約半個鐘點，取費澳幣幾角。碰到沒有女眷的單身客人，她們就毫不客氣的自薦枕席。

渺小的生產事業

當地有澳門中學，聖心學校，聖若瑟學校，聖羅撒女校等幾所中等學校，可是這些代表殖民地教育的所謂學校，教材的畸形、幼稚和落伍，是不問可知的，有誰願意進這些學校裏去讀書？

大陸全部解放後，聽說澳門又新開了一所「大學」，是國民黨反動派的白華黨棍們主辦的；不消說得，這裏敎出來的又將是些什麽。

因爲賭博控制了整個澳門市的神經，澳門居民對於迷信已經牢不可破。著名的是媽閣山脚的媽閣廟，相傳這廟還在葡萄牙人佔據前，明朝某一個時期建築的，航海者對它迷信特別深。其次是關閘內的蓮峯廟和馬交石的觀音堂。觀音堂的前址，傳係中國和美國一八四四年訂過什麽「望廈通商條約」的所在。

葡萄牙人十之八九是帶做天主敎的傳敎的，這一點把澳門的迷信風氣變本加厲。當地人把天主敎、耶穌敎的敎堂一律叫做廟的，像大廟、板樟廟、崗頂廟、風順廟等。

的香水，到普通的鞋襪，都因放着燦爛奪目的電光，引人注意。最偉大特殊的廣告，要算是蒙特卡羅舞蹈劇團的廣告。這種舞劇團的組織，同蘇聯舞劇表演和紐約的大腿戲都差不了許多，不過在這裏這是專以謀利爲目的的勾當，他們都儘量利用蘇聯舞劇的名義來引誘觀衆，連巴黎也包括在內。很多舞劇院所標的舞蹈節目和演員，都盜用蘇聯的名義；至於那些演員，除了名字是蘇聯的而外，他們究竟是什麽國籍，只有天知道了。穿過了一條美麗如畫，並且帶着鮮花香氣的街道，我們終于找到了這個世界著名的娛樂館（大賭窟）……蒙特卡羅的心臟。實際上是摩納哥小王國的唯一的生命泉源。

機械化的賭博工具

我們經過了齊集在娛樂館門前一行一行的華美大汽車，方纔達到大門的進口。在進入以前，必須經過一番檢查，就是要買一張觀光門券。這一種門券，只是證明我們有資格在館內觀光一次，而不能加入賭博的。這種觀光券任何人都可以買到，不過在售票的地方，也有一位眼光銳利的招待員，在旁邊照看着。如果要想買正式加入賭博的門券，那就必須經過更嚴密和愼重的檢查與了解的。

入口的玻璃大轉門，經常是有幾個引人注目的門警嚴密的守衛着，走進大門，就是一個大廳。在這個大廳內並沒有什麽限制，內中設備的性質彷彿是一個大餐館的酒吧間，專門用來刺激顧客的胃口。當然這裏的嗜好不是飲食，而是賭博了。沿着四圍的玻璃牆壁上，排列着好幾十個神秘奇妙的機器，有些地方看上去好像收銀機和電報機上的符號。在這些玻璃框子後面，經常有閃耀

它們都集中在東西兩望洋山的中間，佔去了不少好地方。

值得一記的是澳門的大三巴牌坊，高計四層，闊約三開間的一個門面，構造精緻，雕刻古雅。原來這是天主敎在中國所建築的第一所大敎堂——聖保羅敎堂，在一六〇二年完成的。後來在一八三五年却被火燒掉了，剩下一堂前面的牆壁和門窗，一直保留到現在。這就是今天的大三巴牌坊。

除了以上所述各種消費事業外，澳門也有一點點生產事業。比較主要些的是漁業，附帶的製造些蠔油，這便是澳門唯一的土產。其次有着幾家極簡小的火柴廠和爆竹廠，營業額不及賭博業的萬分之一。

澳門政府還有一筆額外的收入，它憑着簽發護照大做生意。解放以前，拿不到出國護照的人，大都是到澳門去買護照的。手續非常簡單，先假裝的申請入葡萄牙國籍，付澳政府一筆費用，然後請它按照葡萄牙人出國辦法簽發護照，再付一筆費用；這一筆較大，聽說每張是美金四百或五百元。解放之後，不知道他們還在做白華們的交易否？

有了煙、賭、娼三個主要的稅收，澳門每年的財政經濟很容易做到平衡以上。葡萄牙政府在當地發行了鈔票，稱做「大西洋券」，它和港幣幣值的比例平均在四對三左右。通過這種幣制，由於不爭氣不上進的中國人從中媒介，葡萄牙人日夜繼續不斷地在吮吸着我國人民的膏血。

大概是爲了保護他們的財源吧，葡萄牙居然也派了一艘小型的兵艦至澳門旁邊的濠江裏。當我們在澳門的時候，這是唯一的一艘葡萄牙軍艦。離開澳門時我在默告：總有一天我們會驅逐它出去。

筆者在香港時，曾以私人資格和一位葡萄牙人談天，我問：「當我們解放全中國後，中國人民很可能會向英、葡兩國要回我們的香港和澳門，你的意見怎樣？」他說：「我個人認爲：要是你們正式向葡政府要回澳門，葡政府一定應該同情而拱手奉還的。」

四百年的侵略剝削該够了吧。我渴望那位葡萄牙人的話成爲事實。

祗有用我們自己人民的力量，才能把這個侵略者的煙賭政策澈底消滅，恢復澳門原來的乾淨面目。也祗有靠我們自己的努力，那沉緬在煙酒嫖賭之中的二十萬國人，才有獲得解放的希望。

聞名不如嘗試

喬家柵湯糰

質料精美　名不虛傳



應時 蝦肉月餅 名點

田螺　餛飩　粽子　八寶飯　擂沙圓　春卷　煨麵　尤魚

古色古香佈置　各式各樣名點

上海襄陽路（拉都路）中（支店）西門路二七六號

電話送貨　七四一七四　八二七〇六

光亮的銀錢流來倒去，這一些活潑的動作，完全是用來燃發和勾引那些不曾帶錢，或只是來觀光的旅客們。

娛樂館內的人物，形形色色都有。我們看見一對青年男女，他們的眼睛是亮的，兩腮是紅潤的，但是他們的意志是完全集中在那些賭博機器上，所以賭博的毒素，很快的就混進他們的血管中去了。我們也看見一個肥頭胖耳美國商人，他當然對賭博機器更感興趣，在不一會兒的工夫，我們在另一個賭室中又發現了他。看情形大約他又輪去了不少的鈔票。但是我們也知道，他一定會想方法去收回更多的鈔票。若不是從這個賭場中贏回來，他一定會從大西洋對岸去想法子的！

我們以上所看見的，不過是些臨時的客串。至於那些老顧客，都是些不幸運的可憐虫。他們在這一些賭博台子上，不知已經輪去了多少流水一般的金錢。他們的血液中已經有了賭博的毒菌。他們多少年來，過着接近這個賭場的生活，可惜他們沒有大量鈔票，來下一個大賭注；但是他們總想有一天，他們可以利用這個賭博機器，來試試他們的幸運。一次又一次，甚至上千次，可是他們那個獨贏的美夢，始終也做不成功。他們的衣服是襤褸的，兩腮是下凹的，眼睛像冒火似的，失望！失望！失望！總是失望！這眞是多麼可憐而又可憎惡的景象呵！

穿過一個大的接待室，兩旁排列着很多的玻璃橱櫃，內中陳設了各種的香水，人造寶石，和一些皮革物品。我們最後走進一個大賭室，裏面的設備並沒有什麼奇特，只是順序排列着約有牛打左右的賭博台子，上面都裝設有輪盤賭具。賭場的四圍，設着很多的兌換法郎

的台子，任何國家的錢幣，都可以在那裏按官價兌成法郎。如果你想兌換個較高的價格，那麼只要你留心在意，隨時隨地你總會找到那些專營黑市兌換的傢伙。

軍火販子的投資

一道光輝燦爛的電光直射到一張淡綠色的賭博台子上面，台子的周圍，環繞着那些賭徒。他們的神經儘管是那麼緊張，可是外表都裝出冷淡沈着的腔調。賭徒的後面，堵列着很多看熱鬧的羣衆。一陣一陣嗡嗡的輪盤轉動聲，和那些專司收集賭金人們的號令聲，此起彼落，互相調節。一個初次踏進這個賭場的觀衆，一定會感覺着一些非常的反應。輪盤賭實在是一個很簡單的賭博，最後的結果，賭博的人總是輸的，開賭場的主人，總是獲得大量的純益金。蒙特卡羅娛樂館的股票是大家認為最完善而穩妥的投資，國際著名的經濟實業大王，也都儘量吸收這個娛樂館的股票。世界聞名專販賣大炮，製造死屍的軍火大王 (Basil Zaharoff) 巴撒爾樂夫，就是這個娛樂館的大股東之一呢！

每一張賭台上，有八個規定收集賭金的人員。他們穿着晚餐大禮服，胸前都是潔白無瑕的硬領襯衫，個個都那麼嚴肅莊重，來主持蒙特卡羅的盛大財富。這些賭博台子不知道把多少青年有為的人，熬成了白髮老翁；把他們畢生的精力和金錢，像流水似的流到這個無底的洞去了。

一幅鬼趣圖

每一張賭台，平均總是圍繞着三五十個賭徒，包括着形形色色的人物。有一些莫明其妙的青年人，有一些容貌和他們年齡極不相稱的男女，逼眞的說，來這裏可能算是一個人類博物院。有很多希奇古怪裝飾的男女，有很多令人看了毛骨悚然的老年人，他們面孔上的紋路，縐縮得像羊皮紙一樣，十足的證明了他們在這裏熬過了許許多多的寶貴年月。更有那些衣冠楚楚，妄自尊大的人物，手上帶着閃閃發光的大鑽戒指；又有不少塗脂抹粉的女性，胸前領上裝飾着黑貂、銀狐、金耳環、珠項練，以及晳濟孫的胸鍼，濟塞一堂，各有各的苗頭，眞是洋洋大觀。有時候也發現幾個熱練敏捷的商人，偶爾來投一下機。顯貴人士如公侯伯爵，也時有發現。英法比意各國的黑市商人，以及專門從事販賣軍火的不法商人，都挽着他們妖冶的女人常川在這裏鬼混。

遊手好閑的富翁，把他們一切的財富，都喪失在蒙特卡羅。依賴這些富翁為生的那些可憐虫，也都有一個法郎就送一個法郎來。總而言之，歐洲財閥的浮渣、騙子巨擘、強盜頭兒，以及社會上的寄生虫，通通都聚在這個區域裏。除此而外美帝的公務員，常然也是不可缺少的。至於那些看熱鬧的人物，更是妙不可言。有一些突進突出，做出令人懷疑的舉動，他們究竟是些什麼人物，令人無法猜測。他們可能是偵探，是特務，或者是那些無惡不作的土混子！有幾個穿制服的人員，專在場內推銷有關輪盤賭的手册和說明書。

賭場的左手邊，是一個酒吧間，營業十分清淡。因為賭徒是沒有關心到這裏來消磨他們富貴的時間，看熱鬧的羣衆也很少來的，因為這裏並沒有什麼好看的東西。

西歐各國進步人士，已經幾次要求廢止這個大賭窟，但是他們的要求，始終不會發生效力，因為這個娛樂館，是一個國際機構，並且戴着一個光明正大的名字——沐浴休養促進公司，（Société des bains de Mer）他們這個沐浴，大概是在金錢中沐浴的。大家都知道，這個公司已經付了摩納哥國王三十億法郎的租金，為了他們雙方巨大利潤的收穫，所以他們都願意維持這個娛樂館的存在，就是摩納哥這個獨立國土的存在，這個娛樂館也有相當的關係，因為如果把摩納哥併入了法國領土以內，這個賭場就根本沒有存在的可能了。

這一個公司的組織，替那些大亨——商業中的大騙子——經營着這些賭博台子，每年不曉得為他們賺了多少的財富。他們利用了人類天生的一個劣根性——好賭——為他們開發了一個巨大的財源。同時他們也製造了些可怕的資本主義的心地！



梁新記出品
雙十牌



一毛不拔
本公司始創萬歲牙刷。千歲牙刷。百歲牙刷。一百號牙刷。枝枝裝盒。堅固耐用。一毛不拔。適合衛生。各大百貨公司均有發售。
上海 梁新記牙刷公司啓

咫尺祖國

——由香港返回溫暖的故鄉——

張韶

我於一九四九年冬乘海輪往香港，一九五〇年夏乘車返回祖國，在英帝治下的港、九共住了八個多月；八個多月中，看着香港在畸形發展的過程中又大大地邁進了一步。香港的英皇道、北角，九龍的鑽石山，原是荒僻之區，不意在這八個月中，竟成了新港九的心臟。英國人名義上是在建設港九，實際上却是由那批白華們把大批的鈔票放在外國人的殖民地上而已。

世界上很少有收支平衡的政府，唯有香港是收多於支，儘管工務局在不停的修路舖坑，表面上看來，英國人對於這百分之九十的中國人居住的都市是多麼的關心，實際上還不是羊毛出在羊身上。香港罰款條例之多是不勝枚舉的。此外，港政府最好的一筆收入便是走私檢查，由於這一個半島是海陸空交通上的吞吐大港，若干不正經的商人為了貪圖小利，往往便會貪小失大。

香港位於粵江口外，本來是一個漁戶環集的小島，一百多年前猶是一個不毛之地。鴉片戰爭後割與英國，被闢為自由貿易商港。九龍與香港只一海之隔，遙相對峙，有小輪渡為來往交通的主要工具。在海面最狹處之天星碼頭（Starferry）過海，費時僅十分鐘可達，最寬處亦不過耗時卅分鐘。

九龍與中國大陸相連接，深圳與羅湖之間，便是中英交界之地。

這個一百多年前的荒島，現在已經被稱為首屈一指的東方之「珠」，它的繁華已駕乎東京、上海之上，這一個商業化的都市，一切都隨着商業而轉移。香港市街分上中下三環，以中環之皇后道與德輔道為最鬧熱，大商家、銀號皆匯集於此。九龍則宜於住家。

經年住在香港的人，常埋怨的說，香港除去舞場、電影院外沒有玩的去處，這倒是實話。聊以充數的遊玩去處，只有淺水灣、太平山、虎豹別墅、荃灣、荔枝角、沙田等幾處，比諸國內的山水名勝，則小巫之見大巫，不可同日而語。

淺水灣在香港郊外，可乘六路巴士（Bus——公共汽車）前往，是一個海灣。灣內風平水清，風和日麗時，在此游泳戲水，自有一番風趣；不少有錢的商賈，在此濱水環山區中建築別墅，風景幽雅。

往太平山可乘纜車（高架電車）而上，纜車共有兩個，一上一下；山不過高，但上得一半時，空氣已略見稀薄。那裏有環山的馬路，平坦清潔。在山上看山下港九景色，歷歷如在目前，因為地勢高，涼爽有徐風。當朝陽初升，夕陽西下時，上山來散步，很有情緻。虎豹別墅是胡文虎、胡文豹的私人別墅，除去私人住的一棟屋宇外，開放任人遊玩，每逢例日星期，這別墅門前便車水馬龍如山陰道上了。園內有假山、有噴泉、有寶塔、還有小小的動物園。園的四周，有些雕刻品，如八仙渡海圖、天堂地獄圖、武松打虎圖等。多看一眼便覺生厭。

荔枝角、青山都在九龍，乘巴士、的士（Taxi——出租汽車）都可，地以海濱而得名。沙田則是純粹的鄉村風味，有和尚廟和竹林，久在都市居住的人們，唯有來此尋找一點有異於市俗的恬靜。

我寧願出「天堂」

在江南解放以前，香港頓時成為京滬平津豪門官僚的庇安所，那原本百萬人口不足的港口，平添了數十萬不事生產，專事消耗享受的「白華」男女老幼，地方情形大為蓬勃。

白華們繁榮了港九，造成了一百年來香港一個最繁榮的時期。皇后道、德輔道上的人擠車擁，自不必說；單就新闢的英皇道、北角而言，一般人奢侈繁華的程度，已駕乎從前的上海而過之。一家賣小吃名叫「喬家柵」的館子，開幕時由影星白光剪彩，那大理石的門口，掛上了幾盞宮燈，極盡富麗堂皇之



九龍的街道

能事。一家小吃店猶且如此，其他也就可想而知。

香港一年有三次大馬賽，此外還有小跑馬。逢上這種季節，跑馬場內的看台萬頭攢動，人山人海。在此賭馬票的人大多衣冠齊整，男女相互打扮得紅綠惹人。馬跑時，各種喜怒哀樂不同的情態在此表現無遺。

最近又有新闢的娛樂場：月園、明園、荔園等，場內花色繁多，規模宏大。荔園在九龍荔枝角，濱海而建，內設遊樂場、水上舞廳、電影場、酒吧間、茶樓、露天劇場、溜冰場、游泳池等，在此盛暑，每日來此游泳的人就數以千計。除了這些遊樂場，吸引住了一批所謂士紳淑女外，茶館酒樓的生意更是應接不暇。香港人承受了英國人吃下午茶的風氣，每日下午，不論中西式的茶樓咖啡室都座無虛席。近年來，舞院舞場更如雨後春筍，在灣仔道上行路，那又大又亮的霓虹燈耀人眼目的放射出一個極盡誘惑能事的「舞」字。由於舞院開設得太多了，舞女的舞價便也便宜得驚人。

這裏是有錢人的世界，富賈們的所謂樂園；然則有些地方又何嘗不是納污藏垢之所。典型的資本主義產物，它的面目是如此的。

一面是歌舞昇平，一面是飢寒交迫，只要看九龍棚戶區的貧民的生活，便可得知梗概。電燈自來水井不爲他們而設，牛油麵包也非爲他們所製造；儘管電影院場場客滿，却又幾曾見到內有棲息棚戶區的觀衆。而華燈初上時，香港譚臣道上，九龍漢口道、廟街間，多少可憐的婦女們，濃粧豔抹，在那不見燈光的轉角上，以色相勾引路人。

港九畢竟是個小島，當一批一批人湧進來時，港政府不得不限制同胞入境了，（港政府的這種措施是違反條約的）於是，這早先曾一度被人稱做天堂的香港，在羅湖設立了一層鐵絲網之後，更被人名符其實地稱做「天堂」了。

筆者「榮幸」地在「天堂」有居住八個月的歷史，同時接觸了那裏的上中下諸色人等，於是對於這「天堂」的內幕，略有所知。因之當一般人還在莫明其妙地在鐵絲網前苦苦哀求請守閘的英警察准他入「天堂」之際時，筆者却寧願跟隨着另外一批批明白事體的同胞，退出「天堂」而返回祖國了。

臨行前，有位朋友向我說：「張兄：我羨慕你脫離了這環境，離開了這所謂天堂的香港。」

離開英境

這數年來，筆者浪跡天涯，在離別每一個都城市鎮時，多少總有幾分留戀之感，然而對於香港却是一個例外，雖然我也緬懷那漆咸道上的晚步，太平山上的夜眺，不過香港給我惡劣的印象實在太深；我不能說我恨香港，因爲香港的一草一木井未對我加害，只是這種偏向的都市帶給我感情與事實上的憎恨。

早在一月以前，我已經整理行裝，但爲了一本書的發行事務，沒有得到好的結果，就擱了行程，直到七月九日才成行。七日、八日兩天，感謝許多朋友爲我送行，那幾天幾乎都要忙到夜裏一二點鐘才入睡。

八日夜，有雨，雨下得很大，半夜裏許多朋友還在勸我不要走，至少再留一天。但是「寧願出天堂」的決心迫使我儘速地和香港告別。九日清早，天上還飄着細雨，雖然是炎夏的天氣了，却仍有一些凉意。我披起雨衣，把行李和箱籠搬到樓下。兩部的士把我們送到尖沙咀車站，路上冷清清的沒有行人，警察也有懶着在打盹的。有些薄霧，車子要開上電燈才能開車。

火車站上的旅客很擁擠，一片「回國」的聲音，聽來感到渾身的溫暖和愉快。在火車臨行前，阿良弟走到面前來和我握手，并贈我一把小刀。他說他代表他哥哥阿昌和禾單送我。這，使我難以控制我的離情。幾年來，我們在生活上結而爲一，更不時的在學術上研討而相互求得進步。這一躺我離開了香港，只有他們是我唯一的惦念。替我們送行的，還有二陳、奚、李諸兄、森弟和唐、秦、李三位小姐。對於他們的好意，實在是衷心感謝。

八點半鐘，我們這一行：周君、歸姐和新識的顧君，一共四人，便與九龍、香港告別，向羅湖前進，面對祖國。

車到羅湖，費時不過一句鐘光景，這是英界的最後一站。下得車來，放眼一望，前面已有長蛇的行列在排隊離境了。一大堆的行李箱籠，一大堆的人羣；男女老幼，全在烈日下作着命運性的等待，因爲英警對於放行是有限制的。一個李伕走近來，和我們打暗語，周君過去向他搭訕，果然，經過了一陣子動作之後，我們四個人連同九件行李便獲得了「優先」的特權。我們這種不奉公守法的行動，對於那些奉公守法的善良同胞感到慚愧。

見到自己的國旗

出了鐵絲網，便算是出了英界。

我看見了我們的五星國旗在我們的土地上飄揚，我們呼吸了一口久未呼吸到的自由空氣。我向歸姐說：「現在是我們新生活的開始」。

排隊受檢的行列仍然很長，但是大家不再有焦灼的心情，而在安詳的等待。

我和一個人民解放軍同志談天，大家親切地無所不談。多日來，我天眞已泯，然而面對着這淳樸善良的保衛祖國人民的軍隊，豈能再像對付那些沒天良的人。一個湖南籍的小孩子過來招呼我們，他

要請我吸一支香煙，我好意地謝絕了，并且也勸他不要吸煙。

大家親切地談天，極容易把時間消磨過去；很快地我們被輪到檢查了。海關裏的秩序維持得極好，大宗行李和輕便行李的檢查分成兩邊，我們的行李是比較多的，在另一處受檢。關員對我們和藹客氣，當他問我們是否有外幣金銀時，我們感到沒有欺騙的必要，尤其我們應該做一個愛國家守法紀的國民，便直率地告訴他有十元美金。關員却一點也不留難我們，只叫我們趕快去照官價兌換人民幣，這對我們一點都不吃虧，因為官價和香港的黑市相差無幾。

在香港只聽到反動派的宣傳，說人民政府的官吏如何如何，同時在香港也見到大公報讚揚海關關員是如何的令人敬重的紀載，直到我能親歷其境時，才感到大公報的報導是正確的。



香港淺水灣

深圳的火車站已在人民解放軍和民衆的力量下修建得很好，我和周君在站裏等候購票到上海的直達車票。只是天公不作美，一場大雨，把我們安放在廣場上的九件行李完全淋濕。可惜的是我三年內收購閱讀的若干書籍和文稿，泰半被雨淋得變色了。

上午十一點購到了車票，十一點半登車。這時火車站上的同志報告：「現在的時間是十二點正」，時間比香港撥慢一小時。

羊城一日

由深圳開出到廣州的快車，四時可達。廣州是兩年前舊遊地，故地重臨，倍增親切之感。是晚下塌新亞酒店二樓，由於一日來疲勞過度之故，洗身晚飱後，上床就睡，步入甜蜜夢鄉。次晨起來，急忙到火車站去簽署票位。我們雖是買的到上海的聯運票，却需要在廣州從新訂簽座位。現在火車辦得極好，一律對號入座，不愁有票無位；行車時刻也極為準確，服務員的忠於責守，更非解放之前可比。

座位簽得後，還不過早晨七點半鐘，乃與周君歸姐遊中央公園。進門處，有童子拜觀音的噴泉，雖然有些封建迷信的意味，製作却也醒人耳目，很有趣味。園內林木茂盛，鳥語花香，青石板上有不少人或坐或臥在看書讀報，也有小孩子在此弈棋的。我們看見一個母親帶着兩個小孩，穿着木屐，也來遊園，呼吸新鮮空氣。出中央公園後，接着又往漢明公園，在閱報處的涼椅上小坐片刻。

廣州市面已漸脫離蕭條景象而步入繁榮之路，九時以後，商店紛紛下板開門。長堤上依然很熱鬧，惠愛路、漢明南路也都車擠人擁，較諸以前，更多了幾分生氣。在茶館裏吃早茶，價錢很便宜，這是我們最後一次的吃廣東茶點了。歸姐對炸蝦餅極感興趣，我却更喜愛吃涼糕。

從廣州到上海的直達快車，每天只有下午四時一班，這時距下午四時還很早，我們又逛逛街市，到車站把行李寄上行李車，免去搬運費時費事。

廣州是華南最大的都市，也是華南政治教育經濟商業交通的中心。解放以後在人民政府的領導下，天天向新生的道途上邁進，一反過去的面目。對於一個剛由外國殖民地返回祖國的我們，實在令我們精神煥發，心曠神怡。尤其是把廣州與香港對照之後，更覺此言之不謬。

漫長的旅程

車廂裏的服務同志，用擴音筒套在嘴上報告道：「現在時間是四時欠五分，送車的客人請快快下車。」再過五分鐘之後，車輪便開始滾動而離開廣州的市區了。

由廣州到上海，這是一段漫長的行程。沿途經過了耒陽、衡陽、株州、南昌、杭州、嘉興等好幾個大站，一共經歷了二千多里路，共換了粵漢、浙赣、滬杭三條路軌。解放以前，這一條路，至少要走八十小時以上，這一次一共只走了六十多小時。只是走的太快了些，大小站停車的時間都很短促，我們不能下車來遊玩，只得伸首窗外，看看田野景色。

在車子內坐着，炎熱的天氣很不好受，尤其沒有洗澡和洗面的機會，未免不舒服。不過在車廂裏，大家相互談得很高興，我們幾個人拿出新民主主義的書籍，一邊研讀，一邊相互發問，獲益良多。飯

在餐車裏吃，價錢很相宜，據曾來往過這路的旅客說，現在飯價減低了，茶錢也減低了，這表示了國內經濟的穩定和生活的安定。

車過湖南湘潭時，見到一羣小學生穿着紅衣綠褲在打腰鼓，扭秧歌。他們在指導員的領導下，正在歡迎由海南凱旋歸回來的人民戰士。我們在車廂內看見這種熱烈的情緒，實有說不出的感想，這種感覺包括了一個偉大的轉變，告訴了我人民的軍隊是如何的在人民羣衆的心目中起了親切之感。

廣東的民風與湖南的民風不同，湖南又與江西不同；中國是個偉大的國家，它擁有這麼大的土地，結合了這麼多的人民，相處一起，和好無隙，要是在歐洲，我該已穿過了好幾個國家。但是在我們中國，我們所受到的親切溫暖，卻始終如一，有若家人。

車過南昌以後，已格外的接近上海。我在南昌以四千元代價，購得一柄鵝毛扇，雪白可愛，徐徐搖揮，清風拂面。解決了悶熱之苦。

南昌與杭州間，有頂大橋，車行橋上時，速度改緩。原來這橋是趕修完成的，橋基還不太穩，那原來的橋樑被蔣機濫炸破壞掉了，不過服務人民的工人在快速度之下又加工完成；一邊是破壞，一邊是建設。人民的眼睛是雪亮的，這種是非，自有公理存在。人民的偉大力量將永久活躍於眞理與勝利的一邊。

車到杭州是在夜晚十二時，我把歸姐從睡夢中叫醒，讓她也欣賞一番杭州夜色。西湖雖然遠在車站的另一方，但是杭州的氣息多少也被我們領會到一些，購了幾盒小胡桃和西湖藕粉，用贈家人。

從杭州到上海只有四、五小時的行程了，同車的旅客們都不再入睡，大家都極興奮。我卻因疲倦過甚，披上雨衣，（因爲午夜開了車窗有寒風襲入）扶几就睡，直到車鳴數聲，告訴旅客已進北站車站時，才醒過來，愉快的結束了這一段漫長的旅程。

老友新面目

下了車子，跟隨着行列，步出月台，秩序井井有條。車站上的紅帽子也不像以前的唯利是圖，一切都變了面目，我幾乎不知我已到了上海，因爲上海給我的印象原是一如香港的，但今日已全不是那麼一回事了。士別三日，當刮目相看，申江老友，已是一番新面目了。

上三輪車，車伕第一句和我說的便是：「上海市面轉好了」，更增我無限歡欣。

上海的市面果然是十分的繁榮了，當然我們不能拿解放前的上海作一個寒暑表來測量。以前的上海雖然繁華，但卻一如香港的畸形，表面上是欣欣向榮，內在裏都已腐化待滅，這不是寫文章的玩弄字眼，而是眞實的情形。

我們在永安公司附近的一家旅店下榻，這時還不過上午八時，趕着洗澡洗面，換上了清潔的衣服，預備對這老友作一番訪問。解放號的電車在街上姍姍而過，工人們在政治學習下提高了政治的覺悟，積極的參與建設的工作。整個的上海市，又從新步入眞正繁榮的道途。昔日鬧熱的黃浦灘，今日依然是車水馬龍，所不同的是，一切在本質上都有了更動，走上了健康的發展途徑。

入晚後，獨步於淮海路（即前霞飛路），寬廣清潔的馬路，兩旁陰沉的梧桐，天上明月皎潔，星光閃耀，夜景可人。記得第一次在此散步時，面對此情此景，會有不少浪漫派的遐想，因爲這正是煙圈裏故事般的小說意境。但今日則已不然，那種意念全消，而我腦海中卻是感到祖國對我的溫暖，祖國光明的遠景，和祖國和穆的氣氛。

回到旅舍，已很夜了。本來還想再在上海住一兩天，但是歸家之心似箭，不願再行逗留，便招呼茶房算帳，并請他第二天淸晨便叫醒我們，好趕次日八時一班的滬寧特快車。

我們這一行，原來是四個人的，顧君和歸姐到了上海，便和我們告別，這便只剩下了我和周君二人，乘車返寧。

溫暖的石頭城

記得向石頭城告別時，是一個有霧的冬天。那時，我默默的自語着，這一別，不知是那一天才能又回到這故鄉的懷抱。

我坐在江南公司的木炭公共汽車裏，伸首窗外，看看這久別重逢的故里，一切都是原來的形狀。但內在的，也一如其他的解放區一樣，在本質上有了更動，而朝向新生光明健康的道路上走了。

回到家裏，見到母親和弟弟，遊子歸家了，分外感到高興。我不僅返回了祖國，也返回了家園。

遵良弟囑咐，要我把玄武湖的消息帶給他，於是我在第四日遊玄武湖，這南京最美的湖，卻又碰到她顯展身手的最佳季節，因爲這正是荷花盛開的夏季呢。眞是湖光旖旋，水波不揚，蕩一葉扁舟，在湖上看那巍巍鐘山的影子也落在湖裏，山在水裏，樹在水裏，荷花也在水裏。一縷清香，沁人肺腑。岸上有長堤，柳樹遮陰，涼風徐至，踏級而上，兩旁盡是平坦的綠茵草地，有花圃，也有雜蒔的紅綠小野花。又有松樹，被人工安排得非常雅樸優美。

我站在湖旁，用手撥動着湖水，這一面眼看着那巍巍的鐘山，那一面看着那象徵着和平的石頭城。南京本是有山有水的好地方，而今這古時的六朝勝地以及過去國都的所在，更在新中國的旗幟下，越發邁步前進，安定繁華了。

聽得那火車的長鳴聲，又是火車到站了。不知這節列車中，可有那返回祖國的同胞？他們一定像和我一樣具有歡欣鼓舞的心情呢。

一九五〇年七月廿一日於南京城南。

認識朝鮮

碧溪

朝鮮是目前全世界注意力集中的地點之一。朝鮮人民大軍的英勇解放事業，已獲得了全世界愛好和平人民的敬仰與同情。本誌上期曾刊登有關朝鮮的文字二篇。但在朝鮮的地理環境方面，因多年來朝鮮在日本人的寵掌下，國人不能前往，故較少介紹。本文係節譯「新時代」雜誌七月十二日號「朝鮮」一文，對朝鮮的人文地理有一簡單的介紹，特譯供讀者參考——譯者。

「高麗」(Korea)這字，是歐洲各國對朝鮮的稱呼。它起源於高麗王朝，高麗王朝自十世紀到十四世紀時統治着該地，公元一三九二年它崩潰後，該國便改名「朝鮮」，這個富有詩意的名字，便一直留用到今天。可是「高麗」這稱呼並沒有消滅，在中國仍繼續使用。高麗王朝崩潰後兩百年時，由葡萄牙海員將這名稱傳到了歐洲，因此歐洲各國至今仍用 Korea 這名稱。

朝鮮位在亞洲大陸的極東端，包括朝鮮半島及周圍的四千來個大小島嶼，其中最大的濟州島面積有一千八百五十萬方公里。朝鮮本土三面臨海，北部與蘇聯和我國接界，海路上最靠近的鄰國便是我國和日本。屬於日本的對馬島離朝鮮半島的海岸祇五十五公里。日本的本州島距朝鮮亦祇一百八十公里。

朝鮮是個小國。面積祇二十二萬零七百方公里，相當於我國廣東省。該半島的地形是很特殊的——它是一條伸入海中的狹長地帶，成爲亞洲本土到日本各島間的天然橋樑。日本侵略者對朝鮮地理位置上這種特性是一向窺伺着的，曾經一再利用這「橋樑」來進攻中國和蘇聯。美帝國主義者目前侵略朝鮮的主要目的之一，便是攫取這「朝鮮橋樑」。

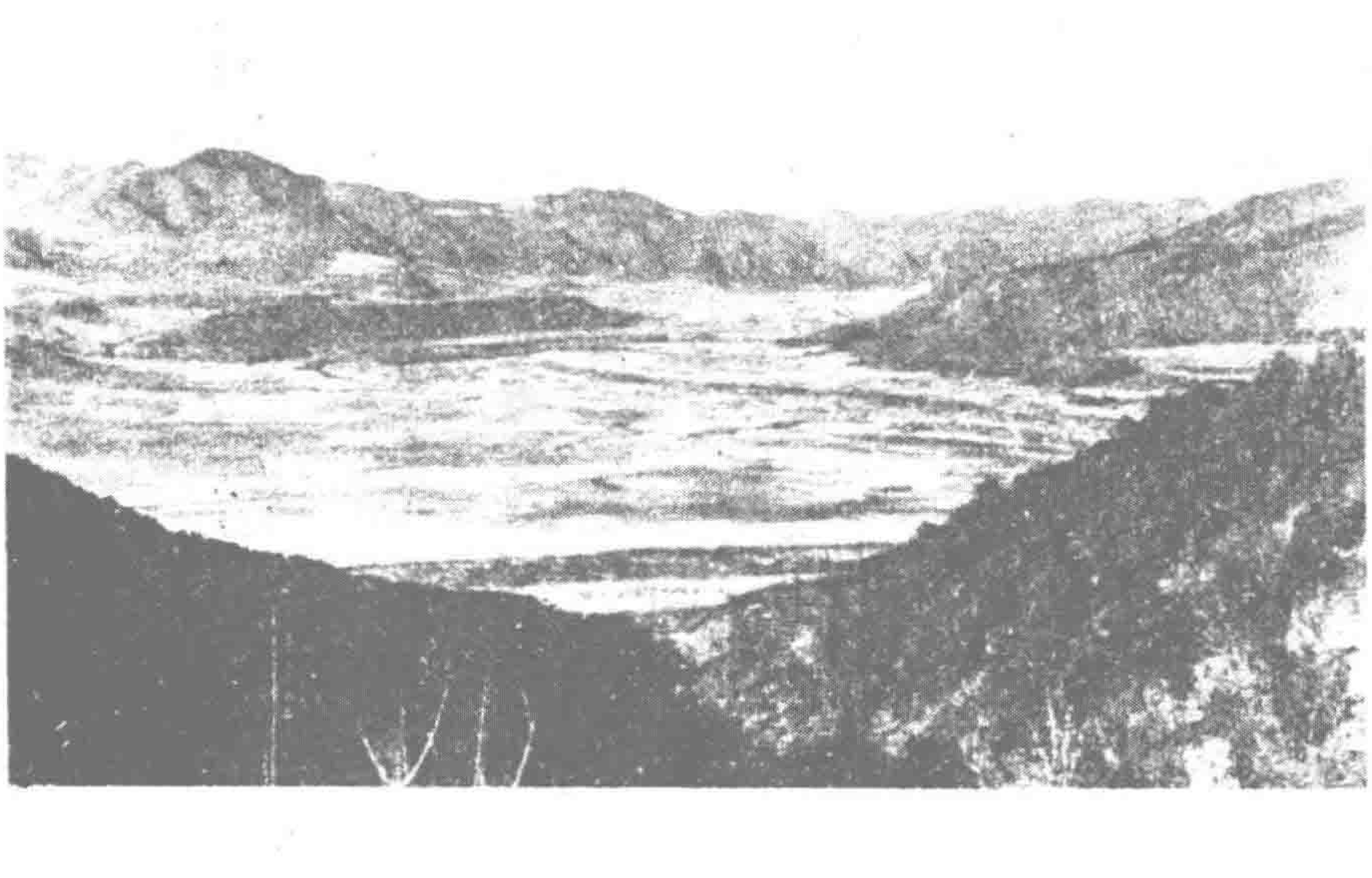
四分之三左右是山地的朝鮮，是個風景優美而多變化的國家。最高最險的山脈在北部，長白山脈縱橫綿亘在此間。朝鮮地圖上最特出的一點，便是沿着日本海從柯衣嶺直到孔雀嶺孔道綿延達四百公里的山脈，這便是小長白山脈和赴戰嶺山脈，其中有拔海二公里以上的高峯。靠日本海的一邊山坡特別峻峭，幾乎完全陡直。

圖們山脈還不是朝鮮最高的山脈。朝鮮民謠和文學藝術中常提到的白頭山更來得高。白頭山位於中鮮邊境上，山頂終年積雪，拔海達二千七百四十四公尺。它原是火山，噴火口現在形成了一個大湖，湖水時常沸騰，噴起水霧、浮石和小石塊。白頭山的爆發使當地昔日的居民認爲它是龍穴。該山四周圍繞着不可通行的原始森林。在日寇佔領該地時，這是逃避日人迫害的朝鮮愛國志士的避難所，且是打擊朝鮮和東北日軍的朝鮮游擊隊的中心地點。

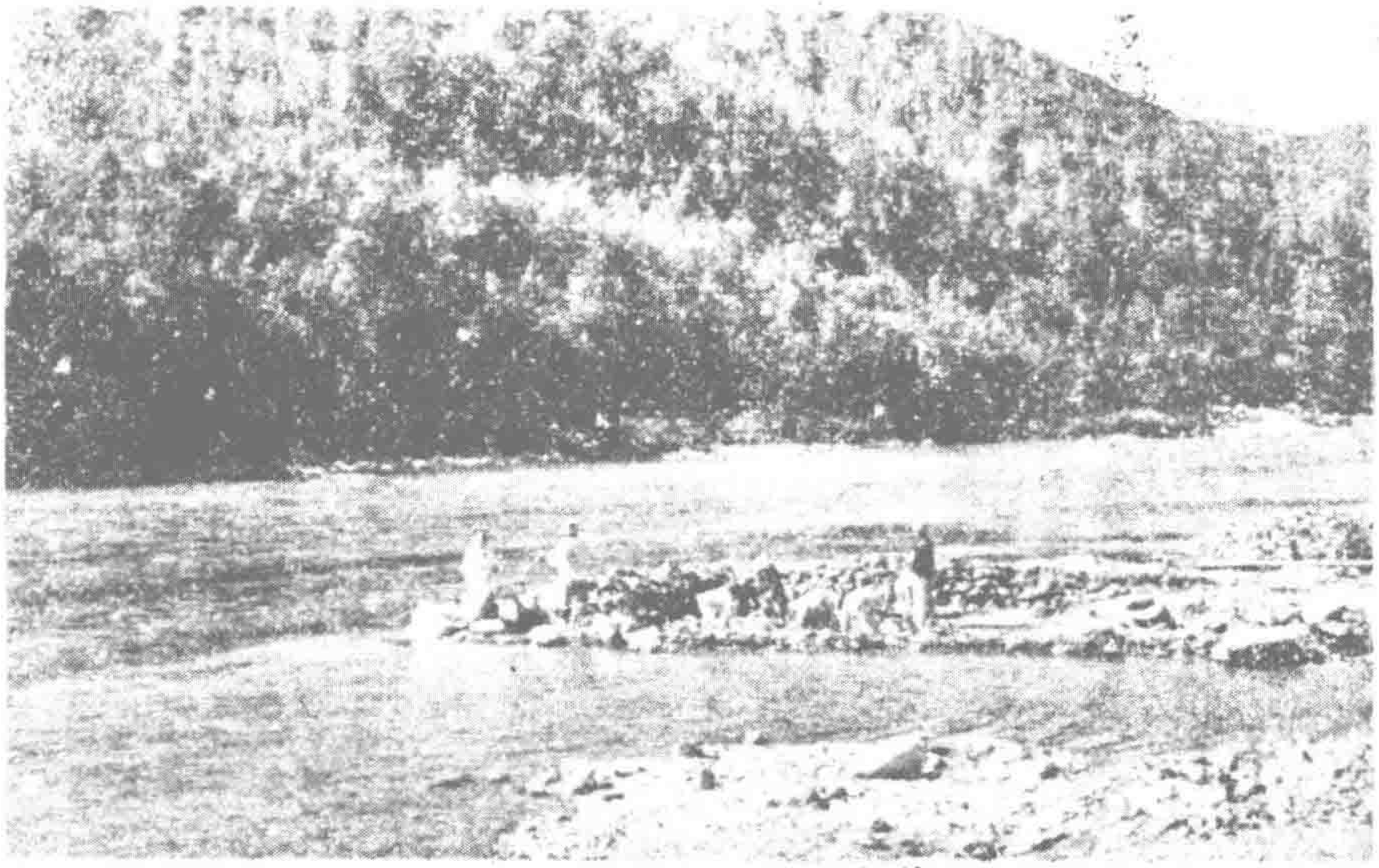
朝鮮半島中部的金剛山亦在日本海的海岸，是該國景色最佳的山峯。此山較低，包括無數山嶺和高原，中間隔着很深的山谷，形成極驚險和多變的地形。金剛山不僅以風景雄偉、多森林及瀑布著稱，山谷中還有許多朝鮮古代建築繪畫的遺跡，山岩上且刻有佛龕、寶塔及題字。這些山脈是遊客和愛好大自然者的遊覽中心。朝鮮民主主義人民共和國已經在這裏建造了八所工人療養院和假期遊憇所。

南朝鮮沒有北部那樣多山，較多平原。這些平原大多在半島西部黃海沿岸，是朝鮮人口最稠密，最開發的地區。

朝鮮雖然與義大利南部居於同一緯度，並且同樣三面是海，但氣候相差的幅度却大得多，較富大陸性，這是由於東亞的季候風所造成。冬季時，亞洲本土的冷空氣上面形成了一個高氣壓地區，太平洋上空是低氣壓區，故風向是北和西



北朝鮮圖們江流域



朝鮮人用土法淘金

北，乾燥而寒冷。所以北朝鮮冬季的氣溫常低至攝氏零下三十至四十度。夏季時，大陸上較海洋熱，南風和東南風帶來了很多水分，所以自七月的第二旬起便是雨季。歷時約五星期。這些陣雨常是熱帶性的。在這時期中，河水暴漲，溢出河岸，常造成水災。朝鮮的雨量每年自七十至一百五十公分，而三分之二都集中在夏季的三個月中。雨季到來時，適爲主要農作物——稻——的生長期，因此對農作物頗有裨益。可是季節性的水災和旱災却是對農民的一個嚴重打擊。朝鮮俗諺說：三收之中，必有一次豐收，一次欠收，和一次平平的收成。

朝鮮河流極多，但大都很小，而且變動無常。旱季時很淺，有很多河流甚至完全乾涸或成爲小溪。可是雨季一到，便成爲澎湃洶湧的急流。而且河水自山中發源後，水流速度減低得很快，因此夾帶着的大量泥沙和石塊都沉澱下來，結果河床愈來愈高，終於容納不下河水。若無兩岸的堤防，便會釀成水災。可是河床愈來愈高，堤岸也不得不愈築愈高，結果若干河流比兩岸的平地高得多。在河水暴漲時，堤岸若受不住水的壓力而決口，便發生不可收拾的水災了。可是它們也有好處，因爲平時農民們可以輕易地取水灌溉農田，無需費力來吸取河水了。

朝鮮的河流大多不宜航行，但却是良好的發電原動力。北朝鮮的若干河流上已經建造了大規模的水力發電站，供給附近各城鎮的電力。航運最暢通的河流是鴨綠江、漢江、大同江和洛東江。

具有豐富的資源

朝鮮的植物極盛，且種類甚多。四分之三左右的土地上都生長着喬木和灌木。雖然日本伐木公司曾無情地砍伐了它的森林，但現在在商業上它仍具有很大的價值。北朝鮮的木材尤其名貴。北部山脈地區，由於交通阻隔，故仍有原始森林存在，可是南朝鮮已很少優良的木材了，這裏的森林大多是幼齡的常綠樹，並且常受爬藤的滋擾。平原上則由於耕種，也不再有森林了。

具有多種天然資源的朝鮮，礦產也異常豐富。山區中多的是鐵和非鐵金屬、稀有金屬、煤、石墨、化學礦物和其他有用的礦物。礦產亦大多集中在北部，尤其是茂山的鐵，雲山的金，平壤的白煤和雄基的焦煤。朝鮮可用的水力，據估計可發電五百萬瓩以上。這方面亦以北部的鴨綠江，長津江和虛川江爲最重要。此外各河流中很多魚類及可食的水產動植物。海產和河中的水產是朝鮮主要食品之一。

像朝鮮這樣小而具有這些天然資源的國家，在全世界也是少有的。在人民民主的政權下，這些富源充分保證了發展經濟和提高人民生活水準的迅速實現。

朝鮮人口異常稠密。二十二萬方公里的土地上約有二千萬居民，平均每方公里有一百三十人左右，其中約有一半集中在黃海沿岸相當狹隘的一塊平原上，這裏的人口密度達每方公里二百至二百五十人。朝鮮首都漢城共有一百二十萬居民，平壤的人口是五十萬。可是在山區中，可以經過幾十哩路而不見一個人跡。北朝鮮的面積佔全部面積的百分之五十七，但人口却還不到百分之四十。朝鮮人民百分之九十八是高麗族，屬於蒙古人種，具有歷史悠久的高度的文化。當日本還是半開化的部落時，朝鮮人已經有了國家的組織；手工業、農業、學術和藝術都已很發達了。從無數佛龕、寶塔、宮殿、防禦工事，以及其他遺跡上，便可見到朝鮮古代的學術和藝術的水平了。在朝鮮東南部的慶州，還有一個在公元六四七年時建造的氣象台呢。

一五九二年時，朝鮮受到日本的侵略。在逐退了日軍後的二百五十年中，她成了個「與世不相往來」的「隱士國」，因此阻礙了她經濟和文化的發展，軍事上也削弱了不少。所以十九世紀下葉帝國主義者又再度公開地進行侵略。首先迫使朝鮮打開門戶的是日本。一九〇五年日俄之戰後，美國爲了圖鞏固對非列賓的統治，與日本漸

結了一個典型的帝國主義刼掠盟約，協助日本攫取朝鮮，使日本放棄對菲列賓的要求。自那年起，朝鮮便成爲日本的保護國，到一九一〇年時，在英美帝國主義者的支持下，朝鮮被正式兼倂入日本版圖內，成了她的屬地。

一九四五年八月，蘇聯軍隊擊退了日軍，從日本帝國主義者的桎梏下解放了朝鮮，使朝鮮人民獲得了獨立，並且給予發展民主的機會。可是這種機會並未爲全國所利用。美帝國主義取代了日本軍閥在遠東的地位，盡力壓制東亞喜愛和平的人民，成了朝鮮獨立自由的障礙。

謝謝華盛頓的政客們，將朝鮮硬生生地分成南北兩部份。沿着三八線的蘇美兩軍之間的臨時分界線，竟被利用成分隔南北朝鮮的政治界線。一個整體的朝鮮被活生生地割成了兩半個。

民主的北朝鮮

在蘇聯的幫助下，北朝鮮的人民踏上了民主建國，發展經濟的大道。朝鮮民主主義人民共和國是建立在眞正的民主憲法上的一個國家。它的政府代表着南北朝鮮各部份的人民，獲得全體人民的擁護。一向處於落後的殖民地地位的朝鮮人民，在這政府的領導下，在經濟文化方面都有了驚人的進展。在短短的五年中，北朝鮮已經完全改觀了。看了今日朝鮮農村中新的建築、電力與無線電，才能體味到土地改革的重要性。不多時以前，最好的土地是屬於日本資本家和朝鮮地主的。百分之八十以上的農民都沒有土地或祇有極少的土地，不得不向大地主和所謂「日本拓植公司」租田耕種。田租通常以實物徵收。農民必須將百分之八十左右的收成交給地主，還要納賦稅，償還高利貸，償付肥料和灌溉水流的使用費。即使收成相當好，他們亦不能維持到第二次收成，必須再向當地的放高利貸者借糧。農民的債務每年加重，雖然自朝至暮不停的操作，仍不能擺脫地主和高利貸者的債務束縛。他的一生便是無法解脫的貧困和飢餓。

北朝鮮的土地改革，中止了這種不合理的現象。一切屬於日本奴主和朝鮮地主的土地都被沒收，分給了農民。七十二萬五千戶農民得到了土地。結果北朝鮮農民的物質生活和文化地位迅速地改善了，他們都表現出空前的政治活動。

朝鮮現在已第一次着手解決她最困難的問題之一——可耕地的擴充。北朝鮮的耕地，本來平均祇每人〇·二公畝，可是有大塊的土地空閒着。從封建束縛和壓搾下解放了的北朝鮮農民，已經開始開發新的土地，與建灌溉工程。在實行土改後的二年中，已有二萬公畝以上的土地被利用了。另有二萬公畝左右荒地亦已開墾。在人工灌溉的幫助下，已有四萬公畝的未經耕種的不毛地變成了棉田。幾十個大的灌溉工程建立了起來，更大的工程亦在建築中。不久便能將大同江和清川江流域的大塊土地轉變成肥沃的稻田了。

北朝鮮的農業產量已有顯著的增加。這裏的農業一向不及南部的發達，因此必須從其他各地輸入五穀。可是現在她已能生產自己需要的全部穀物了。

同樣驚人的是北朝鮮工業的恢復與發展。在一九三〇年代，大規模的工業才開始傳入朝鮮，而且很明顯的是殖民地性質的：生產的都是戰略物資。最偏重的是礦業、冶金、及化學工業。機械工業幾乎絕無僅有，輕工業和食品工業都發展得極慢。日人輸出礦苗、金屬、人造燃料、化學肥料、魚類和農業原料，將製成的紡織品和其他消費品輸入朝鮮市場。工廠的技術管理全操在日人手中，朝鮮人祇供給勞力。因此日人逃離朝鮮時所破壞的工業更難重建，因爲朝鮮沒有受過訓練的技術人員，工具和另件也告闕如，原料亦異常缺乏。

雖然困難重重，北朝鮮的勞動人民，在蘇聯的幫助下，終於在解放後的幾年中恢復了一切主要的工廠，並且還建立了幾家巨大的新工廠，重建了許多舊有的工廠。

爲獨立自由而鬥爭

朝鮮的民族文化，在日人佔領時期遭受了嚴重的打擊。朝鮮語言和文字都禁止使用。這裏沒有一張朝鮮文的報紙或科學文學雜誌可以出版。人民都被迫說日本語，並且强迫地遵奉日本的風俗習慣和宗教。全國幾乎都成了文盲。僅有的幾所學校中，孩子都學日文。全國唯一的漢城大學的五百個學生，有一大半是日本人。這裏還有一所朝鮮的民族劇院，不用說電影工業了。所以今日的朝鮮，在教育和知識方面的大量需要是可以理解的。不論老幼，都在學習。北朝鮮現在已有十六所大學和學院，學生一萬二千餘人；中小學有五千所以上，學生總數二百萬；報紙雜誌有八十種以上；出版書局有數十家。平壤還有一個朝鮮民族舞蹈劇院，一個舞蹈學校，一家電影公司和一所繪畫學校。

北朝鮮在工業、農業、文化、科學各方面的進展和成就，與美國樹立的賣國賊李承晚的反動警察政權統治下的南朝鮮相比，成了個顯著的對照。美國獨霸事業所要使朝鮮成爲一個戰略基地和銷售產品的市場，所以有計畫的摧殘了南朝鮮的經濟。自一九四三至一九四九年，南朝鮮開工的工廠已減少了三分之二。農業亦在衰落狀態中，農田愈來愈少，產量亦愈來愈低。南朝鮮以前是朝鮮的穀倉，現在還不能供給當地居民的需要，必須仰給輸入的穀物。

對於朝鮮人民，美國佔領者唯一的目的是奴役他們。失業、貧困、飢餓是實現這目的的最好的方法。他的希望李承晚的恐怖政權使人民乖乖的順服帝國主義剝削者。最近有一張外國報紙說，在四年內，李承晚的狗黨已殺害了十五萬人，拘捕了四十八萬朝鮮愛國份子，解散了一百三十多

個愛國政黨和團體，逐出了各大學和學院中的進步教授和學生。無怪南朝鮮的人民要將美帝及其走狗李承晚匪幫恨入切骨，而幫助朝鮮民主主義人民共和國逐出侵略者了。很明顯的，反對美國干涉者，爭取朝鮮獨立自由的鬥爭，是整個朝鮮人民的鬥爭，他們的目的是完全合乎正義的。

憶朝鮮慶尚北道

薛孫黻銓

朝鮮慶尚北道爲余舊游之地，現在彼處的友好當然也還不少。近見報載：該處兵火連天，追憶舊地友人，不無感慨系之。特寫此文，以資紀念。並爲關心時局者之參考。

位置：慶尚北道，位於北緯三十五至三十七度，東經一百廿八至一百廿九度半。北面接聯江源道，南面接聯慶尚南道。西面與忠清北道和全羅北道爲鄰，東面即是日本海。

形勢：境內多山，平地很少，以大邱平野與密陽平野比較稍大。有小白山脈及宦的支脈，由境之西北向東南貫走。洛東江發源於安東，流入對馬海峽，爲朝鮮第三大江。

氣候：全境在夏季多雨少風，冬季多雪多風。各地雨量，很不相同，東西多高峯，雨量最多，中部雨量較少，富於水利。

資源：全境人民務農爲生，米稻、棉花、蠶絲等質地良好，產額也佔全國的首位，很多輸出。工業不甚發達，僅大邱有幾所絲廠。山中產金很多，外人稱謂「不是金在石內而是石在金內」。煤產也很多，品質的優良，勝過我國東北的撫順煤。境內到處都有高山深谷，山明水秀，宜於避暑，春秋季節，風景更是優美動人。但是山猪虎狼等野獸，常常會傷害人畜。東面沿海地帶的人民，從事漁業的很多。

生活：全境共有人口三百萬，大部分依靠農產爲生活，第二次大戰前很多渡海赴日本做工的人。就普通一般而言，人民的生活，很是困苦。

交通：京釜鐵路通過這裏，並有支路三條。汽車公路也甚發達。洛東江的水道交通，也極便利和重要。

都市：全境都市頗多，分述如下：

大邱　在釜山北一百二十公里，地勢一面憑山，餘很平坦，是本道道廳大邱府的所在地，也是本道政治交通文教的中心，和米稻、果實、蔬菜、棉花、煙草、藥材的集散地。每年的春秋有兩次很大的節場。是盛大的市場交易。鄰近古蹟很多，朝鮮人民約有六萬，過去有日本僑民二萬五千人，近年已減少。

金泉　京釜鐵路經過這裏，也是金泉郡廳的所在地；市況很是繁盛，人口有二萬，日僑佔七八千。

尚州　是金尚鐵路的終點，人民很多以養蠶爲業。

安東　安東郡廳所在地，洛東江發源於此，以生產麻布著名世上。

慶州　慶州郡廳所在地，是新羅九百年前的古都，古蹟有武烈大王陵（新羅廿九世王，成中興之業。）西岳書院，（祀金庾信、薛聰、崔致遠三名臣，爲儒林的淵藪。）慶州博物館（日人稱爲朝鮮的奈良，古蹟多保存這裏，有純金製成的寶冠和玉笛。）石冰庫（古時藏冰的地方）佛國寺、石窟庵、瞻星台（日人所建的天文台）等，都爲世人所稱道，游人到了這裏，莫不以一遊爲快。

永川　永川郡廳的所在地，產米稻著名全國。

倭館　是水陸交通的要地，也是京釜鐵路和洛東江的交叉點，商市頗繁盛。

浦項　浦項郡廳所在地，前控迎日灣，是漁業的中心地點，有海水浴場，是避暑的好地方，和日本有定期的輪船航線。

伽倻山　又名牛頭山，在金泉郡的南面，山高一千四百公尺，山勢雄壯，萬峯周匝，風景優美，是三座仙山之一。古諺有「伽倻山生不老草」之說。山麓有海印寺，是朝鮮三大寺之一。有李朝所雕的大藏經版本，故又叫做法寶第一寺。

上海 華美大藥房
專運馳名新藥
醫療原藥 分析藥品 化學儀器
總發行所：上海福州路三五六號
廠址：上海黃河路三二七弄三〇至三四號
聯號：上海華英藥房南京路五四六號
第一支店：杭州三元坊
第二支店：漢口江漢路
第三支店：南京太平路
第四支店：廣州槳欄路

六四—一八二

風沙話塞北

介紹一個理想的夏令營區域

·朱　偰·

遼山平野浩茫茫　會是當年古戰場　絕塞西風衰草白
孤城落日陣雲黃　兵來烽火連滄海　月照旌旗繞朔方
今日車書逢一統　不愁萬里赴窮荒

提起了塞北，令人想起了平沙萬里，荒寒蕭條的景象。那有名的北齊敕勒歌，即是描寫的塞北風光，一方面代表北方民族慷慨悲歌的性格，一方面反映塞北地方的沙漠情調。那歌是異常簡單，但又是生動而有力，它寫道：

陰山下，天似穹廬蓋四野：
天蒼蒼，野茫茫，風吹草底見牛羊。

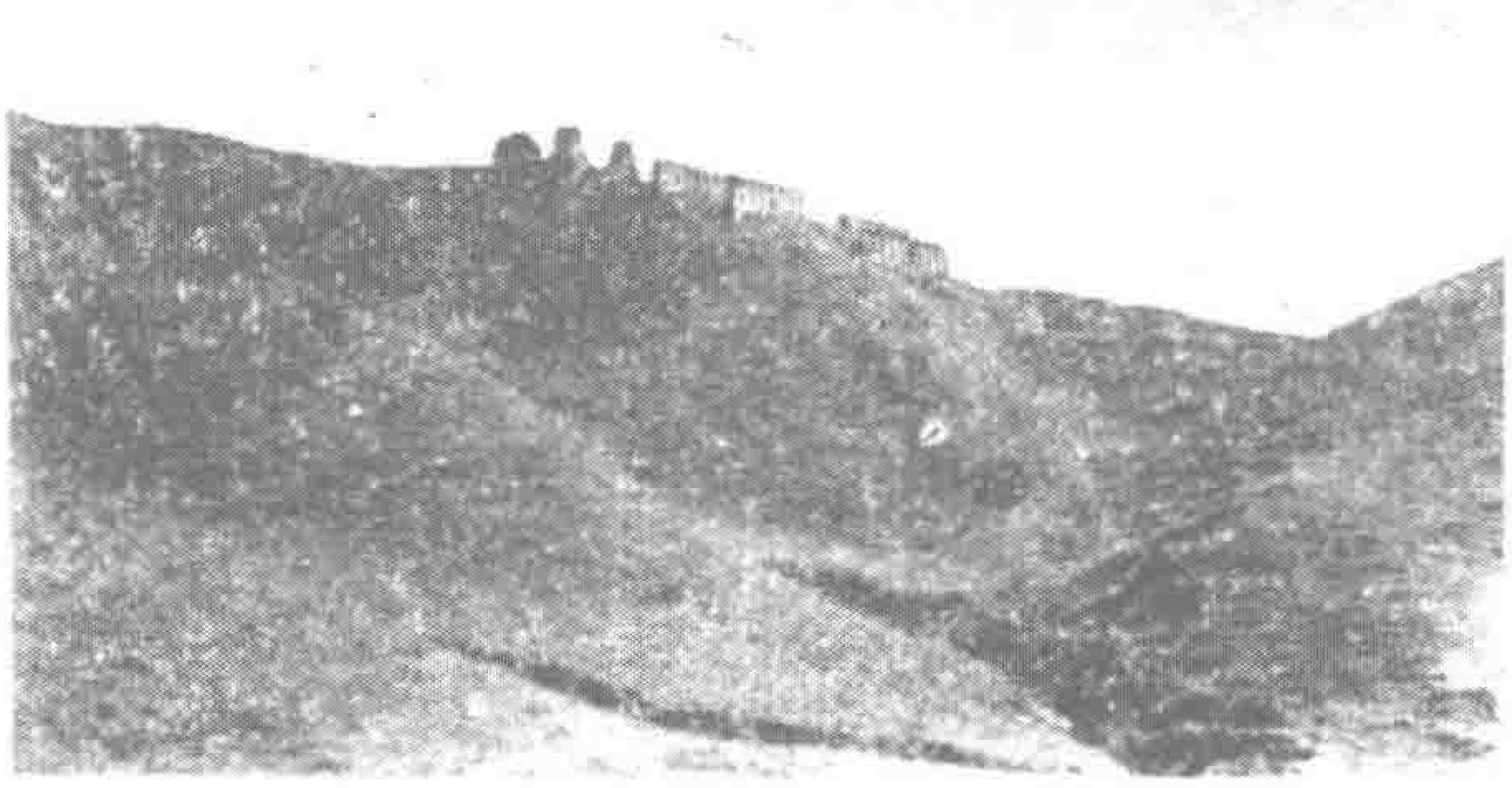
但是拿現代的眼光看來，塞北地方正是理想的鍛鍊新中國青年體魄的地方：黃沙白草，嚴霜飛雪，可以加强青年的體力，堅强青年的意志；山川浩蕩，原野壯闊，可以開擴青年的心胸，擴大青年的懷抱。所以蒙古民族入主中原，念念不忘草原，而建上都於灤河上游，現在的多倫諾爾地方；滿洲民族進關，也念念不忘關外，除了保留(盛京)瀋陽作爲陪都以外，另建熱河避暑山莊於承德，開闢圍場於熱河西北部。蒙古、滿洲的英明君主，並且年年定於夏季前往上都或熱河圍場，從事狩獵，以示不忘根本，並且重溫游牧生活，練習騎射的意思。因爲熱河及察哈爾，據塞外高原之地，地勢高寒，氣候不但夏天可以避暑；而且空氣清新，高亢乾燥，馳騁其間，身心俱爽。凡是到過塞北的人們，都能領會此中的意味的。



熱河避暑山莊建築一斑

在地理上講，沙漠南北地方，是地理上一個區域：這個地方包括熱河、察哈爾、綏遠、寧夏四省，和內蒙自治區。因爲境內有蒙古大沙漠從東到西，橫亘中部，所以叫做「沙漠南北地方」。本區位在大陸腹部，雨量稀少，除了南面邊緣以外，雨量多在二百公釐以下，祇能畜牧；有些地方更是十分乾燥，成爲荒涼的戈壁沙漠，因爲氣候的乾燥，有許多河流都不能流入海中，下流常沒入戈壁，或瀦爲鹽湖，在地理學上稱爲「內陸流域」。該地是漢蒙雜居的地方：漢人都從事農業，分布在本區的南部，農墾的界限大致可以陰山山脈爲限，陰山以北，大部是蒙古人的游牧區域。熱河農墾比較進步，西遼河下游平原已經開墾，是將來理想的試驗推行「集體農場」的地方。但是大體說來，本區的農業地帶還是十分狹隘，大多數地方仍是草原和沙漠，因此本區人口非常稀少——密度平均每方公里只有十人——而人口的分布，也比較集中在農墾較爲發達的南緣。

作者曾到過熱河的承德，和察哈爾的張家口、多倫諾爾，旅行過沙漠的邊緣，憑弔過元代的上都和滿清的熱河避暑山莊，深覺得熱河的圍場，察哈爾的多倫諾爾，是新中國理想的夏令營區域。以下先介紹熱河承德、圍場，再及察哈爾的多倫諾爾。



熱河附近古戰壘

避暑行宮話熱河

熱河避暑山莊，建於公曆一七〇三年(清康熙四十二年。)本來是一片荒野，清帝玄曄(即康熙帝)，有雄才大略，開闢熱河，建避暑山莊，在他所作的一篇『避暑山莊記』，他自己說選中熱河的理由：

朕數巡江干，深知南方之秀麗，兩幸秦隴，益明西土之殫陳；北過龍沙，東游長白，山川之壯，人物之樸，亦不能



〔上〕盛妝華服體態健美的蒙古少女



〔下〕蒙古女子晨起擠羊乳

盡述，皆吾之所不取。惟茲熱河，道近神京，往來無過兩日；地闢荒野，存心豈誤萬幾？因而度高平遠近之差，開自然峯嵐之勢，依松為齋，則竅崖潤色，引水在亭，則榛煙出谷，皆非人力之所能。……

分析說起來，不外三個理由：第一是離北京較近，來往較便；第二是開闢草萊，含有建設的意義；第三是自然風景幽美，宜於休養。實在他於建築熱河避暑山莊之外，又在北面開闢圍場，舉行所謂「秋獮大典」，則更含有安不忘危，整軍經武的意思。

避暑山莊在承德東北，陰陽向背，爽塏高明，周圍十六里三分。南面有三門，中間為麗正門，東德匯門，西碧峯門；東面一門，東北、西北各一門。大抵左邊（東面）是湖，右邊（西部）是山。山勢自北而西，環繞西北二面；水源自東北而南，瀦為明湖。其間有晴嵐飛瀑，沙隄曲徑。前為勤政殿，後有三十六景。當年玄曄曾御製三十六景詩，並繪圖成帙，垂示冊府。那三十六景是：

煙波致爽 芝徑雲隄 無暑清涼
延薰山館 水芳巖秀 萬壑松風
松鶴清越 雲山勝地 四面雲山
北枕雙峯 西嶺晨霞 錘峯落照
南山積雪 梨花伴月 曲水荷香
風泉清聽 濠濮間想 天宇咸暢
暖溜暄波 泉源石壁 青楓綠嶼
鶯囀喬木 香遠益清 金蓮映日
遠近泉聲 雲帆月舫 芳渚臨流
雲容水態 澄泉繞石 澄波疊翠
石磯觀魚 鏡水雲岑 雙湖夾鏡
長虹飲練 甫田叢樾 水流雲在

大抵滿洲人以外族入關，效法中華，附庸風雅，所以滿清許多花園行宮，都有若干景之名，但有許多是雜湊而成，談不到什麼眞景緻。作者於負笈北京求學的時候，曾游避暑山莊，那時園中景物，大致還沒有什麼毀壞，覺得滿園喬木，萬壑松濤，飛龍出簷的黃琉璃瓦屋頂，掩映在蒼松翠柏之間，景象是莊麗而幽深。值得一提的是文津閣，在避暑山莊絕北，舊藏四庫全書，與北京紫禁城的文淵閣，御園的文源閣，盛京（瀋陽）的文溯閣，四閣並峙（杭州的文瀾閣，還不能與以上四閣同列）。但是四庫全書本身，早已搬到北京去了。

熱河避暑山莊，是封建時代帝王剝削人民的脂膏來建築的，目前雖已年久失修，但是風景幽美，宮室壯麗，是人民的可寶貴的財產之一。我們所以要保存它，主要是因為在文化上和建築上有代表民族藝術的價值，同時略加修理，便可改為勞動人民的休養處所，與蘇聯黑海邊上克里米亞勞動人民療養所，可以東西媲美了。

圍場風光

木蘭圍場，在熱河省北境蒙古各部落之中，周圍一千三百餘里，東西三百餘里，南北二百餘里。東至喀喇沁旗界，西至察哈爾旗界，東南至舊承德府界，北至巴林及克什克騰界。清帝玄曄（康熙）秋巡塞外，舉行大獵，那時喀喇沁、敖漢、翁牛特諸旗，獻給牧場，遂開為圍場。所謂木蘭，滿語是「打鹿」的意思，木蘭圍場，也就是打鹿的圍場之意。乾隆十六年（一七五一）以後，每年舉行一次，所謂「秋獮大典」。其中含有安不忘危，治不忘亂的意思。圍獵的時候，蒙古各部落，都來參加，千里合圍，號令嚴肅。圍獵既終，蒙古諸王公進宴，舉行種種蒙古風的餘興。熱河志（卷四八）有圍場四條，詳記蒙古王公進宴的事情，並錄乾隆御製塞宴四事之詩。所謂塞宴四事者，即詐馬、什榜、布庫、騎額爾敏達騲，都是蒙古或滿洲語，翻譯作漢語如下：

（1）詐馬 即賽馬的意思，乾隆有詐馬詩序，說詐馬是「於進宴時，擇名馬數百，列二十里外，結束鬃尾，去羈韉，馳用幼童，皆取其輕捷致遠。以槍聲為節，遞施傳響，則衆騎齊騁，蟲駭山谷，騰躍爭先，不逾晷刻而達。掄其先至者三十六騎，優賚有差。所以柔遠人，講武尊也。」

（2）什榜 蒙古的樂名，王公進酒的時候，在皇帝面前奏樂唱歌。

（3）布庫 滿洲語有「强」「勇士」的意思，即是相撲。

（4）騎額爾敏達騲 滿洲語「

六四一一八四

騎未馴之駒」之意，熱河志譯為「騎生駒」。

以上四事，都是蒙古民族尙武遺風，當年元朝蒞上都的時候，即年年舉行；清代英明君主，覺得可取，所以加以保留。因為蒙古、滿洲、雖入主中原，仍不忘情於漠北塞外，雖處太平之世，仍不忘講求武備，這種精神是值得效法的。

圍場地勢雄闊，遠山平野，一望茫茫無際，其中灌木叢生，草莽遍地，是最好的游獵處所，也是理想的夏令營地方。從此再往北行，則黃沙白草，彌望無垠，便是沙漠地帶了。

憑弔元上都遺址

蒙古人起自漠北，塞外高寒，習於馳騁，所以鐵騎縱橫，所向無敵。後來忽必烈雖遷都燕京，然猶不忘朔漠根本之地，故置上都於灤河上游，曰開平府。稱上都者，因當時燕京稱大都，故對之稱為上都，因居灤河上游，所以亦稱灤京。作者旅行多倫諾爾的時候，曾特意訪問上都遺址。據口北三廳志記載，元順帝至正十八年（一三五八），「關先生」作亂，陷上都，焚宮闕，片瓦無存，後世失其所在，即元之故老，亦不能道其詳。惟據一統志記載，則謂上都「在灤水北，有重城：外方十餘里，東西各二門，南北各一門；內城方五里，東西南三門。其外城東北隅，有元至元中石碑，城址猶存，而宮闕舊蹟俱已湮沒。」現在內外城俱圮，僅城外東西有護水堤壩一道；外城東北元碑亦湮沒不可考，惟碑額龜趺尙存，是元代僅存的遺蹟。陳孚開平即事詩，詠上都地勢，有「鴨影遠盤青海月，雁聲斜送黑山秋」之句，可想見其形勝。

元代楊允孚，有灤京雜詠一百首，頗可見當年上都繁華情形，而大內宮殿，亦可於此見其大概，選錄數首如下：

李陵臺畔野雲低　月白風清狼夜啼　健卒五千歸未得　至今芳草綠萋萋（自注：此地去上京百里許。）

聖祖初臨建國城　風飛雷動蟄龍驚　月生滄海千山白　日出扶桑萬國明（自注：上京大山舊傳有龍居之。）

北闕東風昨夜回　今朝瑞氣集蓬萊　日光未透香爐起　御道聲聲駝鼓來（自注：謂駱駝鼓也。）

又是宮車入御天　麗姝歌舞太平年　侍臣稱賀天顏喜　壽酒諸王次第傳（自注：千官至御天門俱下馬徒行，獨至尊騎馬直入，前有教坊舞女引導，且歌且舞，舞出天下太平字樣，至玉階乃止。內門曰御天之門。）

大安閣下晚風收　海月團團照上頭　誰道人間三伏節　水晶宮裏十分秋（自注：大安閣，上京大內也；別有水晶殿。）

千官萬騎到山椒　箇箇金鞍雉尾高　下馬一齊催入宴　玉闌干外換宮袍（自注：每年六月三日詐馬筵席，所以喻其盛事也。千官以雉尾飾馬入宴。）

蒙古人生活素描

在察北多倫諾爾一帶，原是察哈爾部正藍旗牧地，所以在有水草地方，已可看見許多蒙古包。因為蒙古人大部份仍以游牧為生，逐水草而居，所以沒有固定的房屋，終年在帳幕中過活。帳幕普通用木作架，外面覆以毛氈，外表成為圓形，叫做蒙古包，頗便於拆卸攜運。在上都河附近，作者曾訪問一家蒙古人，住在一個相當大的蒙古包內，對於客人慇懃招待，以乳酪待客；晚飯的時候，還有大盤的烤羊肉；但是他們都用牲畜的糞來做燃料，所以蒙古包附近氣味頗為難聞。他們一家大小五口，除了主人老夫婦以外，還有大兒子新夫婦一對，以及小女兒一人。女兒年紀大約十五六歲，長得頗為清秀，應作者之請，特為盛妝打扮起來，照了一幅照片，雖然是蒙古妝束，却也顯得十分娉婷。

蒙古人的財產，全部放在牲口上。從前史紀貨殖列傳，記載烏氏倮（人名）與戎王貿易，甚至用谷量馬牛。可見畜牧業之發達。現在一般蒙古人，雖談不上如何富有，但是總有幾條牛，幾匹馬，或幾頭羊。我們的居停主人，也有兩匹馬，十幾頭羊。在留宿的第二天早晨，我們將要出發之前，我起得絕早，到蒙古包後面一片高原去散步。北國的夏天，雖當盛暑，朝晨和晚上還是相當寒冷。在不遠的水草邊緣上，看見那位蒙古小姐正在擠取羊乳，姿態是安閑而美妙，她穿着緞做的旗袍，上身加一件玄色背心，配着雪白的山羊，遠處天邊，綴着幾片鮮豔的朝霞，正是一幅絕妙的油畫。我趕緊攝入鏡頭，後來成為得意的照片之一，但是攝影只能傳神於萬一，那鮮明的色彩，北國朝晨的情調，却是無法表達了。

夏令營的理想區域

塞外草原一帶，氣候高寒，形勢雄闊，每當八月秋高，草衰馬肥，馳騁其間，可以鍛鍊體魄，堅強意志，實在是訓練青年的理想地點。近二三十年來，我國多提倡夏令營，但是夏令營地點，往往選山明水秀之區，用意未嘗不佳，然江南一帶，山軟水柔，易流於文弱，不若塞北的風霜和蒙古的沙漠，更足以鍛鍊青年的體魄，磨練青年的意志。所以我以為理想的夏令營地點，實在是塞北草原。現在首都建在北京，有鐵路直達熱河、察哈爾，朝發夕至，實行當無困難。至於地點，或為熱河的圍場，或為察哈爾的多倫諾爾，或更遠一點至綏遠地方。教育當局，於訓練行軍之餘，兼可講述往古民族英雄事蹟，調查當地漢蒙風土人情，發揚尙武精神，發揮刻苦耐勞的作風，使理論與實踐完全一致，實在是一舉數得，是一件極有意義的事情。

一九五〇、八、十五、南京大學

江浙外海的屏障——嵊泗列島

揚子江

全部面積五百數十方里，人口約四萬多，百分之八十以上的島民都靠着漁撈為生。在地理上、軍事上、和經濟上，嵊泗列島備具着極重要的價值。

嵊泗列島是江蘇省長江口外南首星羅棋佈着的大小八十多個島嶼的總稱。江蘇沿海一帶多係砂土冲積層，且缺少島嶼，獨有這嵊泗列島却是島羣環列，懸港絕澳，勢似撒星。而且島上多峭巖絕壁，山石嶙峋崄岨。這些島羣屹立于汪洋激盪之中，照地理上推論，嵊泗列島實在是結根於四明山脈過峽起伏，經舟山羣島向北伸展而形成的。所謂嵊泗列島是由嵊山和泗礁山兩個較大的島嶼得名的。在自然地理上共包括着三個列島，即：㈠馬鞍山列島，共有大小二十餘島，在嵊泗列島中距海岸線最遠。其中以嵊山、枸杞山、花鳥山、羊頭山、東綠華山、西綠華山等為著。㈡巴克列島位于馬鞍列島之西，以泗礁、馬蹟、黃龍、金鷄、半邊、鷹窠等山為最重要。㈢亂形列島（又名崎嶇列島）——在巴克列島之西，距海岸最近，以大戢山、小戢山、大洋山，小洋山、雙連山、立人山等為最著。

嵊泗列島全部面積計五百卅五方里。以前在行政上是劃設為菜園、嵊山兩鎮，分轄小洋、花（鳥）綠（華）、枸杞、五龍、青沙、金平、馬關等七鄉。全部共有戶口約五千戶，四萬餘人。多數以從事漁業營生，過着與世好似絕了緣的半世外桃源般的生活，生息於這些懸海孤島之中。

為了嵊泗列島的隸治問題，在抗戰以前，浙江省和江蘇省曾很重視地予以爭執，電文報導連牘，並且雙方各派了「嵊泗列島視察團」前往勘察調查，結果還是仍隸屬於江蘇省管轄。

在地理上，嵊泗列島有其極應重視的重要性的。因為它位處長江口外拱衛着長江的外圍，為江浙沿海的屏障。且東盡國界，和日本海相接，為國防上之要疆。「一二八」初次淞滬戰時，日軍的航空母艦卽侵泊于嵊山的四洲塘，作為對我作戰的一個重要根據地。一九三七年「八一三」抗戰序幕揭開之際，日海軍亦會一度派艦結集于嵊山，策動侵犯上海的登陸戰爭，後來並會在花鳥山建築了傷兵病院，成為一個侵華戰爭中初期時的一個重要補給站，而形成了當時當我淞滬抗戰的一個威脅。

歷史上，嵊泗列島都曾有重大的歷史事件的紀識：嵊山、馬蹟山，以及大小洋山都曾經為明代禦倭的要地。其中尤其重要的則為淸季沿海艇匪之亂，後來在嵊泗列島中的馬蹟山等地才將其殲滅敉平的。原來自一六八五年（康熙二十四年）開海禁以還，東南沿海各省近百年無寇患，直至乾嘉年間始有艇匪之擾。艇匪者來自安南，常時安南阮光平父子竊國，招集了瀕海亡命之徒，資以兵船，誘以官職，命令他們剽刼內洋商船，藉接濟兵餉軍費。每



年夏至冬歸，踪跡飄忽。後來又與閩浙沿海土匪鳳尾幫、水澳幫等相互利用勾結，於是聲勢大振；繼而土匪引艇匪深入，在浙江沿海四出擾騷，艇匪登岸之地，必刦擄婦女，勒索貨銀前往取贖，否則即剖心臠肉，慘不忍覩。匪幫中以蔡牽者爲首，嘯聚匪徒萬餘人，及艇船千艘，並各自命爲「王」，勢力擴展極速，並曾派船百餘艘進犯台灣，足見爲害之烈。清廷屢派將領統率大軍分頭進勦，然終鮮成効。後來乃在沿海組織民衆，設巡警衛監視沿海，一面建造兵艦，趕鑄巨礮四百餘門，由浙江提督李長庚總統水師，分路圍攻。在江浙海上，這艇匪之亂自淸嘉慶三年一直到十四年三月才始將其勦滅，結束了這擾騷了十餘年的國際性的沿海大患。

因爲地形的險要，嵊泗列島在抗戰時期亦曾一度被海匪所盤踞，聚居各幫海匪二三千人，並在各沿海山嶺要衝及懸崖絕壁之間架設土製炮位，使用武器亦鎗炮齊備，更在山洞中設有能够製造鎗彈及手溜彈等軍火的兵工廠。這批海匪四出搶刦着駛經附近海面的商船漁船，擄人勒贖，無所不爲，即使遇着有自衛武器的商船以及小型的兵艦，亦能够應付抵抗，致使經過該處的航船視爲畏途。筆者曾晤見過嵊泗列島的匪首，當時他是渡海前向政府接洽招撫投誠。一個身軀並不如想像中强壯而且面帶煙容的穿着紳士式服裝的中年人，從許多角度上總看不出他是帶領着數千匪徒幹着搶刦勾當的人。他來的時候，居然隨從警衛，並在旅邸四週放佈步哨戒備。據說當時這些匪首生活優逸，儼若海外的小皇帝。這些人物和局面，便是嵊泗列島地理上特殊情形所形成和產生的。

嵊泗列島不但是長江口外的前衛，並且也是上海對外航綫必經的地方；從上海到浙江寧波、定海、溫洲的航輪都是從大戢山經過大小洋山一綫南駛的。上海到台灣和香港廣州的南洋班航輪則是繞道馬鞍列島東面外海航行的。因爲在航線上的重要地位，而且列島附近叢島複嶼，潮流湍急，又爲中國沿海和太平洋大海洋間潮流交會之衝；且礁石隱伏，或雖露矗而不高。形成了一段極其險夷的航線。航政當局雖曾在這裏建造了燈塔誌標，指示航輪行動的安全，可是歷年來覆舟沉輪的慘劇仍不斷地在這些列島的四週演出。

列島中有幾個著名的燈塔，如大戢山燈塔，因爲大戢山本身四週方形而頂端矗立，遠望很像是一座埃及的古金字塔。就是在這山頂端建築着一個能於天氣晴朗之時照射遠及廿三・七浬的燈塔。這座燈塔還是遠在一八六九年便開始建造，後來經過一九〇〇年和一九三〇年由江海關航務處的翻修，才形成現在用白色鋼骨水泥築成高達四六・五呎三層式的大燈塔，每隔三・七五秒鐘，就射着光達廿七萬支燭光的亮光，照射着遼廣無際的海面。在天氣晴朗的時候，光芒萬丈，能够照耀及廿三・七浬以內的海面，標誌着航程。在天氣發霧的時候，則利用一種「霧炮」，發射出代替燈光的聲號。在輪船中的旅客，經過這裏海面時，遠眺那像金字塔尖般的山巔上，高出水平線二百八十三呎的燈塔，是不難體念到孤守海中的燈塔和其守望者對航海的貢獻和功績的。

大戢山島不但是位處長江口外交通綫上的一個重要島嶼，更是上海對沿海及到國外如歐洲、馬尼刺、日本等海底電線經過的要站。遠在一八七四年間，上海大北電報公司敷設一條從上海到歐洲去的海底電線，便是以大戢山作爲要站，駐有幾個外籍的和華籍管理人員負責管理。後來並利用這座燈塔及電台的設備，主持氣象報告，和上海徐家匯天文台聯絡，按日拍發長江口外上海外圍的氣象情況，尤其是在颱風襲擊的季節，對上海氣象的預測是很有幫助的。

馬鞍列島中的花鳥山亦有一個具有規模的燈塔，這是一座在一九一六年重修築在花鳥山巔，用近代化鋼骨水泥造成的，式樣非常新穎。而且在綠樹成蔭的山巒中出現着這純白色建築，確是十分別緻和美觀。花鳥山塔位在東經一二二度四〇分，北緯三〇度五一分之間，爲列島偏近東端之處，東毗日本領海，環伺大洋，爲上海到香港、菲列賓、歐洲等線航輪必經要道，用七十四萬支光的光力每隔十五秒鐘發射白色强光一次。航輪在黑夜經過的時候，有半小時左右的時間，在兩面各達廿四浬的射程以內，可以望見這從花鳥山燈塔射來的巨光的。同時在花鳥山燈塔上觀日出沒，四週汪洋大海而無遮蔽，雲海燦爛，蒼茫旭日，蔚爲大觀。

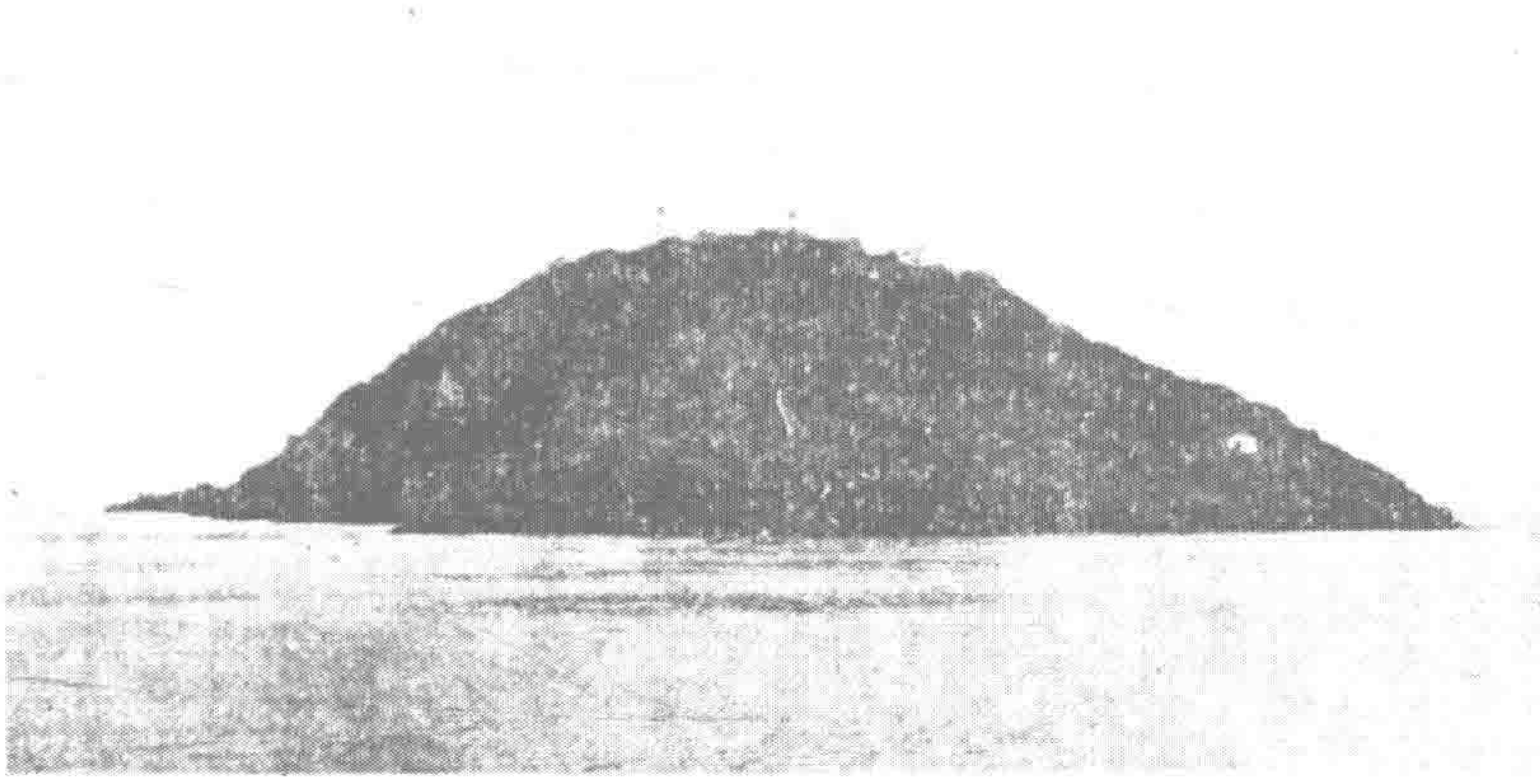
在花鳥山西南三浬海面，還有一座江海關濬浦局在一九一七年所建立的自動潮汛測量台，將每日的潮汛紀錄報告上海濬浦局及航政機關，後來劃歸海軍管理，在抗戰初期，曾利用作爲偵察沿海敵艦行踪的一個祕密基地。

嵊泗列島附近海面，既因潮流衝激，復因汊峽紛繁，暗礁隱現，而造成了歷年無數次航海的大悲劇。最重要的有英商賚依達輪船公司的成生輪(S.S. Giessen)，在一九二九年三月觸礁沉沒，船身分裂爲二。還有「北京」輪亦是於一八九二年遇霧迷失航途，撞擱礁石而傾覆；此外重要的海損事件，有一九三〇年的英輪「潘波羅干亞號」(S.S. Pembrokeshirn)，一九〇七年的日本郵船會社的 Seiko Maru，以及一九一七年的蘇聯商輪「波達凡號」(S.S. Poltava)。還有一九四二年春季日本海軍滿載着軍火和英美籍戰俘僑民，從香港駛到日本去的「里斯本丸」(Lispon Maru)途中遇襲沉沒，這失事地點也就在馬鞍列島和舟山羣島靑浜廟子湖等島之間，當時島民還會營救起數十遇難落水的英美僑民，其中並有幾個是由島民掩護後逐島護送至浙江沿海最近的游擊區和自由區。最近的是一九四八年春舊曆除夕前晚，中聯企業公司的「太平」輪，在自上海開往台灣

途中，和另一貨船相撞沉沒，失事地點便是在嵊泗列島的馬蹟山對出海面。事後研究失事的原因，據說亦是與潮流湍急的原因有關。每次慘劇發生，價值難以數計的船身和貨物，以及從數百以至上千的生命，都是不幸地葬身魚腹。

每次航輪失事以後，總有許多貨物等隨波冲激漂流海面，而被附近島民或漁船所撈獲。年老的島民都能侃侃而述的講出許多目擊的或事後勘察過的沉輪悲劇，以及失事後怎樣被島民收集的沉輪殘骸另件，以及稀奇古怪，從大件的橡膠、棉花、布疋等貨物，到皮箱、旅行篋、和所藏的外國錢幣、證券、首飾等物件的故事。這些對航海者正是「猶有餘悸」的事。

嵊泗列島是一個有名的漁區，在極盛時代每年漁獲量的價值曾經到過四千萬元以上，但到一九三六年，即抗戰發生的前夕，已銳減至一千萬元左右。嵊泗列島的漁汛是一二月間雜魚汛；三四月間小黃魚汛，五六月間黃魚、鰳魚、鯧魚汛；五六七月間墨魚汛，八九十月間淡菜、海蜇、蟹汛；十一月間雜魚汛；十二月間帶魚汛。其中以大小黃魚產量最多，立夏前後及小暑後之墨魚汛爲最旺。每屆漁汛，麕集於嵊泗列島中之嵊山、魚龍、泗礁、花鳥、洛華等山的海船，除了本島所有的張網船、大莆船、溜網船、淡菜船、元蟹船、大小對船、釣船等各種漁船一千五百多只以外，並且還有遠從寧波、姜山、東湖、台州、溫州、福建等地駛集而來的。在嵊山島附近海面是張網漁區，由張網船（又名打樁船，小者叫抛釘船）網撈，每年於淸明前出洋張網，到夏至後回洋，漁獲品以大小黃魚、墨魚、鰻、虎魚、鯧魚、帶魚、蝦蟹爲主。張網船有大小二種，大者容量萬餘斤，每船四人；小者容量六七千斤，每船三人。所有漁獲品鮮者隨時在海洋上由冰鮮船運至寧波、上海銷售，其在島上曬鯗（即乾製品）的，則隨時裝船運銷各地。在馬鞍列島附近一帶是對網和結繩的漁區，漁獲品有大小黃魚、帶魚、鰻等，漁獲品均由冰鮮船轉運至寧波或乍浦、杭州、上海及長江沿岸口埠銷售。



大戢山燈塔

在嵊泗列島出產的鉅量魚產，供應着沿海各地主要是上海的食料。除了大小黃魚、帶魚、墨魚等常見的魚類以外，比較旺產而稀見的如淡菜，是屬於瓣鰓類淡菜科輭體動物，形似珠母，味甚鮮美，普通食用的方法以鹽漬者爲多，乾者叫貢乾。捕撈的時期是每年夏至至霜降。另一種海蜇，是屬於水母類，又名鮓腔腸動物，形如覆笠，通體柔輭，邊緣及下面，有觸手甚多。普通俗稱蜇之白體叫皮子，赤色者叫蜇頭。撈獲後多用礬鹽漬之，可以久藏或遠運。還有一種蠣黃，是屬瓣鰓類的牡蠣科，南方人呼爲蠔，在嵊泗列島各海山間繁殖甚廣。

除了魚產以外，嵊泗列島中之泗礁、黃龍等處出產黃砂甚多，大都由黃砂船裝運到上海充作建築材料，這裏出產的砂石體細質堅，色作砂黃，是調拌水泥等不可缺少的原料，也是軍用砂袋和防空砂包的主要原料。黃砂盛產於海濱，既無需若何開採之力，又具有運輸裝船之便。這種特產裨益於島民經濟亦很可觀。

此外，嵊泗列島各海島間犖巒環抱，綿亙起伏之間亦有幾千畝耕田，種植着水稻和洋山薯等植物。可是以整個嵊泗列島而言，島民的經濟基礎是完全建築在漁業生產上的。嵊泗列島四萬多島民之中，就有十分之八以上均係以漁爲生，足見漁業的重要性和比重。

但是，近十餘年來嵊泗列島漁業所受的災難和打擊是很深重的，尤其是因爲嵊泗列島位處國防前哨，以致在抗戰時期受到過嚴重的摧殘和海匪的滋擾，還有牽涉及國際問題的日本漁船越界捕魚侵犯着我國漁場的事件層見迭出，因爲嵊泗列島毗鄰日本的關係，受害尤烈。日本侵漁輪隻結隊侵犯漁權，並且擁有新式配備，致使大好漁產被其侵奪。如一九四八年六月底，在北緯三十度，東經一二二度間，即馬鞍列島對出海面所緝獲日本川南漁業株式會社大隊漁輪中，都是裝有近代化的科學設備，其中如名「雲仙丸」的，便有海圖測儀器、羅盤儀、和電訊設備，這種大規模的現代化漁輪的侵漁，對我落後的舊式漁業之打擊當然是很顯著。所以嵊泗漁區的重要性是很顯而易見，誠如當時漁業界所提出發展漁業衛護海疆的請求中所說：「嵊泗列島爲江浙外海之屏障，海洋之富源，全島四萬餘人口之中，百分之八十以上均係漁民，其管敎養衛之得失，不僅限於地方問題，實乃國家生命之所託，其人心之向背，影響海上之治安，間接影響國防軍事。」這正槪括地說明了嵊泗列島在地理上、軍事上、經濟上的重要性，和國人應該予以注意和重視的理由。

新生的平原省

平原省的構成

楊柳文

平原省的新生——中央人民政府根據了新民主主義的政策，積極展開了建設工作，平原省就在這種情況之下設置起來了。在尚未設置省份之前，這帶地方是冀、魯、豫三省的邊區，無論是人文風物，自然環境，基本上都有着同樣的特徵。在歷史上常常成爲戰爭的要衝，和水災饑饉的所在。過去，因爲反動統治階級劃分行政區域，不依據實際需要，所以在行政上、治安上、治黃上、以及其他實際情形上，時常要發生不能統一的問題。解放之後，人民政府爲了糾正缺點，秉着以人民的利益爲前提的原則之下，在一九四九年八月一日，劃分華北新行政區的時候，就把這三省的邊區，根據實際情形，組成了一個平原省。

政區的輪廓——平原省的位置，處於華北大平原的中樞，是結合三省的各一部份地區而成。根據內政部最近頒布的華北新行政區，及光華輿地社出版的新地圖所記載，是包括舊河北省衛河以南的南樂、清豐、濮陽、東明和長垣五個縣治；舊河南省黃河以北的濟源、孟縣、沁陽、溫縣、博愛、修武、武陟、原武、獲嘉、新鄉（現爲省轄市，另設新鄉縣治於新鄉市之東南。）輝縣、陽武、汲縣、淇縣、林縣、安陽（現爲省轄市）湯陰、鄴縣、濬縣、滑縣、延津、封邱和內黃二十三縣治；舊山東省西南的菏澤、定陶、城武、曹縣、後程、單縣、魚台、金鄉、嘉祥、鉅野、鄆城、濮縣、梁山、壽張、陽穀、鄄城、范縣、觀域、朝城、莘縣、聊城、東阿、博平、茌平、高唐、冠縣、清平、堂邑和南旺二十九縣治。以新鄉、安陽、聊城、菏澤、濮陽、湖西等六專署分轄。

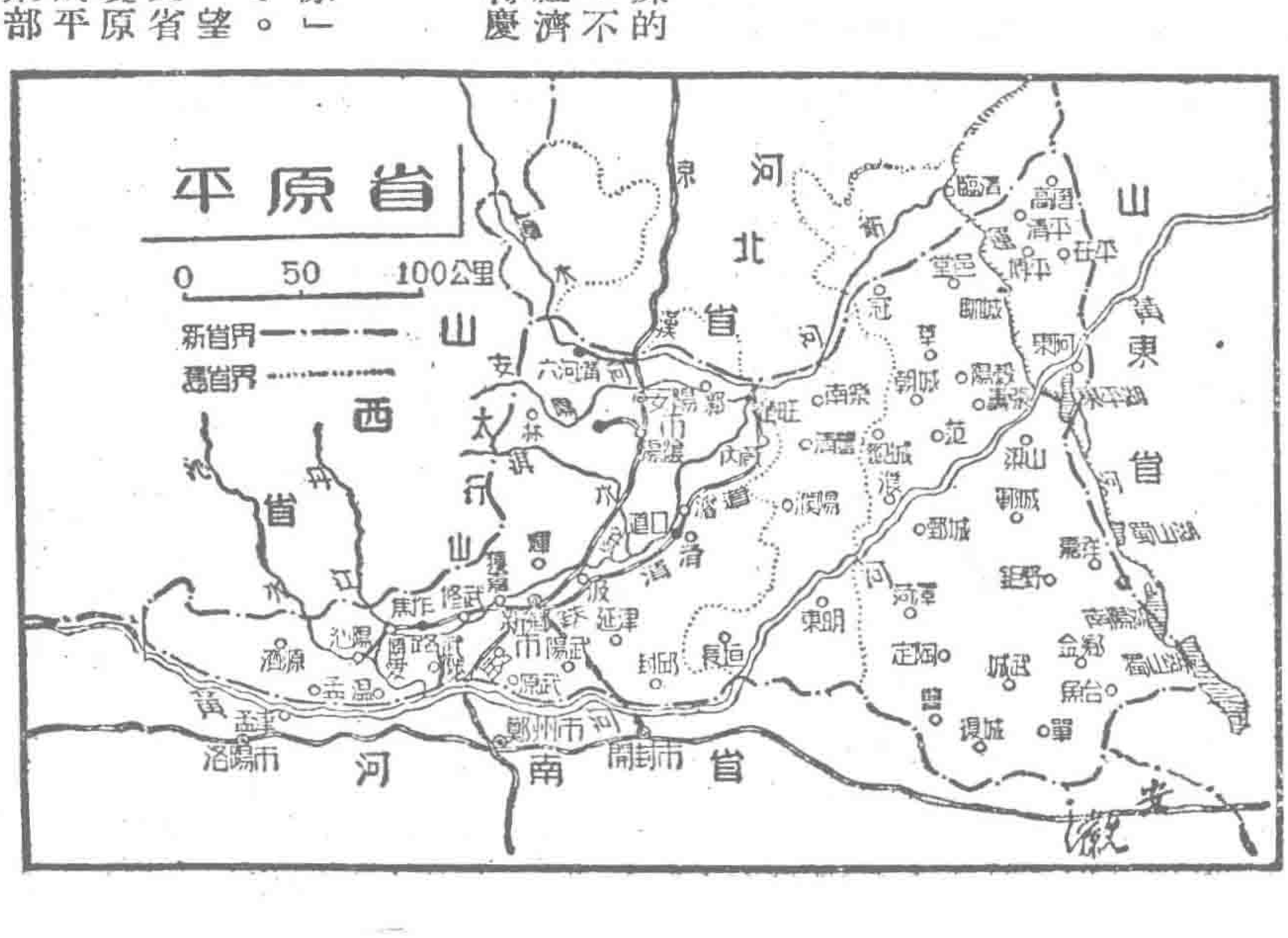
四週交界——平原省的交界，東以運河和其相連續的湖泊，與山東毗連；東南的單縣，與安徽相交；南面與河南接壤的地方，自垣曲至銅瓦廂止，以黃河爲天然界線，銅瓦廂以東，乃以舊的魯豫省界爲界限；西以太行山脉與山西毗鄰；北與河北連接處，大致以衛河爲界線；地處冀、魯、豫、晉四省之間，是四省間往來的要衝。

面積和居民——本省的面積和人口，據不完全的統計，面積約有五萬平方公里左右。人口爲一千五百餘萬人，平均每平方公里爲二百八十餘人。民性刻苦耐勞，率直慓悍，清季釀成轟動全國的曹州敎案，即在現在的菏澤發生的。居民生活，因常受黃河水災的影響，草廬矮屋，大都簡陋。加以封建勢力，在這邊區上造成了特殊的地位，因此人民的生活，更形貧困和落後了。不過，自從解放之後，人民翻身了，無論是經濟上、生活上，都有了劃時代的轉變，這是值得慶幸的。

自然環境

地勢——這裏的地勢，只要在省稱「平原」二個字上，顧名思義，就可以明白它的特徵了。全省海拔在五十公尺以內者，佔半數以上。一望平蕪，極目無際，簡直可以稱爲沒有山坡的省份。根據地質學上的研究，在遠古時代，這裏原來是個淺海，後來因爲黃河冲積的作用，而成平陸。全省地勢，大致是西部高而東部低。在東部運河沿線，有許多由於斷層陷落而成的湖泊，如東平湖、蜀山湖、南陽湖、獨山湖、昭陽湖等是。在梁山縣附近，是古代梁山水泊的遺址。這裏原來是汶水和濟水匯合的所在，後來由於黃河南遷，湖泊漸漸淤積爲平陸，而闢成了農田。

西部與山西交界的太行山餘脉地帶，約有二百公尺以上的山地。其中以林慮山、拆城山、王屋山、龍頭山、牟山等諸山爲有名。



六四一一八九

土壤——全省土壤，本質大都肥沃，是黃河屢次改道後冲積的結果。大部爲高原地帶，被水冲下的冲積土和沙薑土，雜以他種地層侵蝕所得之泥沙，屬次生爲多。沙薑土是灰色粘重的湖泊沉積所構成，土底有石灰質結核，好像薑石一樣。肥力雖低，但可種植豆類和小麥。在人民政府振興農業計劃成功之後，種植農作物，當有更大的收獲。至東南部一帶，由於地勢低窪，排水不易的關係，所以含有碱質頗濃。這種鹽漬土，如能積極展開改善，引水冲洗，剷去表土，再行深耕久晒，並以科學的方法，施用有機肥料或酸性肥料的話，定可改造成爲種植的優良土壤。

氣候——本省氣候，屬大陸性。溫度冬季寒冷，一月份平均溫度在攝氏零度上下，河流結冰時間，與魯豫差不多，居民都有「火坑」的設備，以與寒冬作消極的對抗。夏季烈日臨空，成爲黃河下流最熱的地區。七月份平均溫度爲攝氏二十七度左右，與浙省一樣。

因地勢平坦，土質鬆燥，大風一起，塵沙飛揚，終日昏暗，不見天日，有「刮黃沙」之稱。境內部分沙地，風蝕現象很嚴重，竟形成了流動的沙丘。居民爲了安定土壤，已經在人民政府領導之下，展開了造林植草的運動，這種向自然界——風的鬥爭，據云，非但可以防禦風災，並且可以預防水災、旱災，對改變土壤，保護耕地，有很大的收效。最近華北農業科學研究所，更有人主張，擬利用風力，裝置風車，來發展這個地區的工業。這計劃如能實現，那麼，非但平原省的人民獲益非淺，就是整個華北大平原區域實業發展，也有極大的幫助。

雨量統計，大致在五百至七百五十五公厘之間。根據統計的結果，各年間的雨量極不一致，變率很大，如安陽一帶，平均雨量爲五百公厘；但在一九二三年八月十二日，竟降雨至四百四十九點七公厘，一天之內，佔總雨量百分之九十，就可知道了。降雨期間，主要在夏季，如菏澤在五百公厘的雨量中，有百分之七十二是降於六月至九月這階段中。因爲雨量多少不定，又因常降暴雨，所以時常要發生水災或旱災。人民政府眼見及此，正在發動人民和自然界展開鬥爭，治澇抗旱，是本省當前的中心工作。他們除封堵黃河決口，恢復耕地外，又疏河培堤，減少氾濫的威脅，另一方面在沁、衛、漳諸河流域，展開修渠築堰，調劑上下用水等工作。如安陽境內的高平渠和天平渠的水利事業，就在積極修築中。同時在河水不能利用的地帶，即鑿井汲水，灌溉田畝。並培栽早熟和抗旱性較強的農作物，和自然界奮鬥。

河流——黃河斜貫本省，連綿境內，約有千里。自垣曲東流至銅瓦廟，（淸代咸豐五年，黃河在此決口。）均爲本省與河南的天然界線；自銅瓦廟向東北流經濮縣至東河入山東境內，由於上游斜度甚大，水流很急，被冲激的泥沙，隨波逐浪，流至本省斜度甚微的平原地帶，水速陡緩，泥沙遂行沉澱，淤塞河床。河水最混的時候，甚至是半水半沙。據水利專家張含英報告，每年經陝縣下流的泥沙共十三億公方，若把它修成高三尺厚三尺的話，可以環赤道繞地球三十二週。自鄭州鐵橋以東的大部分河床，高出地平面者很多，有些地方，甚至高出地平面三公尺至五公尺者；加以兩岸河堤，闊窄不一，又不堅固，如遇三汛時節，一旦水漲，極易潰決成災。自有史記載以來，黃河決口，每十年之間，約有四次。而大徙六次，小徙十餘次，改道範圍，主要在本省，爲歷史上極有名的「黃禍」區域。年來在人民政府領導奮鬥之下，使黃河不決口，的確是一件艱苦而偉大的事情。

著名的運河，縱貫在本省東面的邊境上。它把微山湖、獨山湖、南陽湖、蜀山湖、東平湖連成一串。自東平湖向北穿越黃河，經聊城入河北的臨清與衛河合流。這個偉大的創造，正是歷史上人類和自然環境鬥爭的精采一幕。

其他如西北部的衛河，源出太行山東麓，向北流至河北大名，和本省與河北分界的漳河相會，屬海河水系。沁水丹河自山西入境，經沁陽或武陟注入黃河。均因土質和降雨率的關係，也常常要泛濫成災。

經濟概況

工業——平原省雖然是個農業發展有利的地區，但它的工業，如能在原有的基礎上求發展，也是值得重視的。就目前的情況來講，平原省的燃料工業，比紡織工業和食品工業及其他的工業爲重要，可以說是站在領導地位的。

燃料工業　平原省的燃料工業，大部分集中在太行山的邊緣，有着巨大的經濟價值，對各種工業的發展，頗具領導的優越條件的地位。這裏的燃料工業，首先就是焦作煤鑛。它位於太行山以南的修武和沁陽之間，爲華北六大國營煤鑛之一。產無烟煤，品質很好。儲量爲十一億三千一百萬噸。煤窰星羅棋布，由中福公司大量開採中，產量在中原一帶首屈一指，有「中原煤都」之稱號。據云：在最盛時期年產達一百六十二萬噸，一九四九年，產煤五十二萬噸，約合戰前水平百分之三十二。築有道淸鐵路，供輸煤外銷之用。現在人民政府已將焦作劃爲工礦區，以爲大力發展工礦建設的準備。其次爲六河溝煤鑛，由六河溝公司積極開採中，有專供輸煤之用的鐵路支線，通到京漢鐵路上的豐樂鎮。二地煤鑛，除供應本地需用外，並由京漢鐵路外銷他省。

金屬工業　金屬工業附硫礦石墨，除新鄉有小規模的冶鐵工廠外，可以說是毫無基礎。如修武一帶的赤鐵礦，大部都用土法開採，現在所製的鐵器，雖然行銷附近各地，頗爲人民所樂用，但是，這還是應該亟待振興的重工業；同

六四—一九〇

時，對這些開採的工人們，應該和產棉區的農家紡花織布的手工業的工人一樣，待新式工廠普遍後，同樣的應該扶助他們轉業。此外，博愛的黃鐵鑛，附產硫質，可製硫酸。濟源的黃銅鑛，輝縣的方鉛，沁陽的石墨，均爲有經濟價值的產物，儲量也豐富，可惜均未開採。這些都是應該積極發展的重工業，值得我們重視的。

紡織工業　這裏的紡織工業，因爲是一個盛產棉花的省份，所以在產棉區域裏，舊式的手工紡織業相當發達。武陟的線氈、布色，聞名遠近，就是手工業中代表的作品。新式的機器紡織業，大都是集中在幾個交通便利的大城市裏，而以新鄉爲最重要。道口鎭也有大規模的紡紗工廠和毛巾工廠，他如安陽、博愛也有工廠。

食品工業　平原省是農產地區，爲華北粮食倉庫之一。著名的食品新工業，有麵粉工廠、榨油工廠、製蛋廠等，大都聚中在新鄉，麵粉廠在安陽，博愛也有。榨油廠的原料，是以大豆、花生、芝麻等爲最重要，出品大都外銷他省。蛋廠可製乾蛋、濕蛋、凍蛋、蛋粉、皮蛋、鹽蛋等。也是重要出口貨的一種。

手工業　平原的手工業相當發達，如博愛的竹器業、藥材業、爆竹業；道口鎭的錫器業；新鄉聊城的草帽緶；沁陽、東阿的藥材業；均頗有名。可惜久經反動政府的摧毀破壞，業務蕭條不堪。現在人民政府，除迷信消耗品爆竹業外，餘均積極展開恢復中。

農業——從農耕的條件上來看，這裏的地勢平坦，適宜集體農場，可耕面積很多。在全省面積裏，佔四千八百八十餘市畝。事實上，還有許多地區，可以改良爲肥沃的農田。今年全省春耕地一千七百二十八萬畝，加去年冬耕一千二百多萬畝，已共有三千萬左右，農民有一千四百四十餘萬人，佔全省人口百分之八十八。在發展農業的基礎上來說，是華北重要省份之一。自人民政府實行土地改革，取消了地主的土地私有權，把地主的土地無代價沒收，普遍的分給了沒有土地的農民去耕種；並且又取得了地主原有的農具和耕畜，所以封建式的土地集中之不合理現象，業已完全消滅。近年來政府號召黨員和團員，爭取勞模運動，帶頭作用，去指導農民，利用展覽會，宣傳新式農具的應用，和技術指導，使農民的經濟大大的改善，這種保障了工農聯盟的基礎，創造了社會主義改造農業的基本前提，是開闢了偉大的歷史途徑。

作物方面，主要的糧食作物，以麥類爲最重要。今年由省政府貸換春夏種子，約有一千一百多萬斤，平原省和山東、河北一樣，也是冬麥的產區。有禿頭洋麥、蚰子麥、德國紅麥、德國白麥等。在武陟、修武一帶，產「佛手小麥」，如蘇聯的分枝小麥然。穗的下部，有三個至十個小穗，突出四分到八分，形狀好像佛手。在鹽漬地和乾地上，又可以試種蘇聯的接種植物「多年生的小麥」。按這種雜種植物，是蘇聯學士會會員齊錚，將小麥和速生草接種成功的。這一新植物，結合着野生草和小麥的最好特性，因此能生長在鹽漬土和乾地上，更能抵抗一切麥病。

雜糧在平原地帶，有高粱、小米、玉米等。山地以甘薯、玉米等爲主要。所以平原爲北方有名的粮食產區，也可以說是黃河流域重要倉庫之一。

經濟作物，以棉花爲最重要，今年省政府爲了調劑棉子，已貸給斯字棉七百九十八萬斤，全省已種植三百五十三萬四千多畝棉田。（菏澤專區統計未列入）與全省擬種棉花四百五十萬畝計劃，已很接近，爲中國重要產棉區。其次大豆、花生、芝麻等工業原料，產量也很豐富，與棉花一樣，同爲各機器工業有基礎的新鄉市、安陽市、道口鎭等地所需求。倘在政府號召之下，再繼續展開大力改造自然，能深耕多鋤，勤種細作，並積極提高農業技術，改良農業工具的話，據估計可使農產品增加一倍。

豢養家畜，亦爲本省農家重要的副業，其中以馬牛羊雞猪等爲最普遍。但耕畜尚不够農民的應用，所以政府正在奬勵繁殖牲口，現在居民們除利用牲畜勞役和增加肥料外，所產雞蛋、猪鬃、皮毛、獸骨之類，均銷售各工業都市，爲工業的重要原料，所以其經濟價值也值得注意的。

本省林業，在西部山地一帶，比較發達，有杉樹、松樹、柏樹、櫟樹、檞樹、樺樹等；平原上樹木很少，僅局部地方有楊柳、棗、柿等樹。木材不多，需外省供給。菓品以內黃的棗子，安陽和輝縣的柿爲最著名，產量也不少，大都外銷他省。

在東南部一帶，沙荒而積很大，據平原省農業所報告，有二百九十六萬畝之多，而且由於河流改道與風力搬運，尚不斷地擴大，侵害良田。近來全省農民，在人民政府領導之下，積極造林，和風沙展開鬥爭。在沙荒區域，紛紛成立沙荒造林局，有計劃的領導農民改造沙荒，千百萬勞動羣衆，正在熱烈的響應自已政府的號召，以生產致富的高度勞動熱忱，參加對自然鬥爭行列——造林。若干年後，我們將會看到平原省的沙荒地區，已經變成了富裕的森林與田園。非但如此，並且會增加平原省的農作物的產量。據蘇聯和日本的試驗報告，如沙荒地區造林後，再加種草，使土壤保持濕度的話，可使小麥增加百分之六十以上，大豆百分之十九，高粱百分之三十八。那時平原省的農產量，當可增加數倍。

交通和商業——在這個省份裏，只有衛河在夏季水漲時，於新鄉市以下，可以行舟。黃河水運，尚待全國性的根本治黃工程舉辦完成之後，才可能有大規模航行的希望。在目前因沙多水淺，很少航行之利。至於運河，因反動統治階級自從鐵路發展之後，不去重視，以致淤涸而失

去運輸的效用。

陸路交通，在農村間的通衢大道，大都地平路闊，通行牛車運輸。但是，每逢天雨，到處泥濘，對車輛的交通，影響很大，亦有「無風三尺土，有雨一街泥」之稱。

鐵路集中西部，有京漢鐵路，自北京南下，至豐樂鎮入本省，經安陽、湯陰、淇縣、新鄉在詹店以南越黃河鐵橋入河南鄭州。此路北與津浦、京綏、北寧等鐵路相連絡；南與隴海路、長江水運銜接，運輸很便。凡本省外銷物資，和依賴外省輸入供應的東西，大部分都靠這條鐵路來運輸的，為本省對外交流物資最重要的動脈。同時所經過的地帶，又為礦藏區域，和工商業中心，所以在經濟地位上，其價值是非常重要的。這條鐵路，在湯陰有支線通到鶴壁集，在豐樂鎮有支線通到六河溝，為輸煤之用。

道清鐵路橫貫本省境內，除輸煤之外，並交流東西部的各種物資，如西部的山貨和東部的農產物。這條鐵路，原來僅自道口鎮至清化鎮為止的，而現在已自沁陽展築至楚旺，和衛河水運相接，是平原省的農產品運至天津的主要路線。不過自道口至楚旺的一段，乃是久擬建築的道（口）濟（南）鐵路的一部，抗戰前已修築至楚旺，後因戰事而停頓。目前通車部份，只有新鄉至焦作一段，其他部份，均因損壞過鉅，尚待恢復。人民政府為了發展經濟，為了縮短本省與海口間的距離，正擬計劃提早完成這條鐵路的任務。

此外由新鄉至開封，已築了一條鐵路，目前客運尚不通車。

中部與東南部一帶，交通不發達的地方，有公路運輸來補救缺點。縱貫全省的幹線公路，以濮陽為中心，北經清豐、南樂通河北大名；南經滑縣、封邱達開封，與隴海鐵路相連接；東經濮縣、壽張至山東濟南，與津浦、膠濟兩鐵路相連絡。發展農村經濟，具有莫大的價值。

聊城亦是公路中心，有幹線向西通至大名，向北通到德縣，向東通到山東，為東北部物資交流和對外貿易的重地。在東南部地帶，有公路支線集中在菏澤、城武、鉅野、金鄉和單縣、都是互相之間連繫着的，並且與津浦、膠濟、隴海諸鐵路相銜接，對東南部的外銷和供應，均有很大的貢獻。

至於對外貿易的商品，出口貨以煤、棉、花生、雞蛋、及蛋製品、藥材、土布、仁子油類、草帽緶、竹器等為大宗。輸入的以鹽、茶、糖、烟、煤油、木材、日用品等為最多。

都市風光

新鄉市——位在衛河南岸，扼京漢、道清二鐵路的交點，公路四通八達，水陸交通都很便利，為山地與平原區域物資交流的集散中心，其中以棉花交易為最重要。新工業也已具有基礎，相當發達，有麵粉、紡織、榨油、火柴、製蛋、冶鐵等工廠。現在設平原省的省會於此，為政治和工商業的中心。西北輝縣的百泉，在西門外蘇門山麓，林壑幽美，是本省第一風景區域，凡喜愛名勝的人，不可不去平原省遊覽一趟。

安陽市——為本省第二個大都會，與新鄉一樣，同於去年建省時改為省轄市，即清彰德府治，位於漳水上游，為京漢鐵路入境的要衝，是本省北方重要門戶。城西五里之小屯，即古殷墟，屢經發掘，獲得上刻楔形文字之龜甲獸骨甚多，記載占卜、祭祀、征伐、田獵等事，為考古學家研究歷史之最寶貴的資料。境內農田水利事業相當發達，以高平、天平二渠為最重要，漳水南岸有曹操時所建築的銅雀台遺跡，即曹魏時之鄴都也。

博愛——原名清化鎮，自民國十六年設縣治後，乃改名為博愛，位於丹河西岸，土地肥沃，除產雜糧外，並種水稻。因有太行山的阻隔，西北風的威脅力減少，所以氣候特別溫和，有「樂土」之譽，且為西部小型工業和商業的中心。焦



作煤鐵，即在此地東面。

沁陽——隋稱內河，清叫懷慶，附近產山藥、牛膝等有名藥材，位處沁水和道清鐵路的會點，並有公路北通山西，南達河南，水陸交通均便。居民出外經商，以營藥業爲多，世稱「懷幫」。東面武陟，爲河防重地，產線氈，布色頗佳。

聊城——即清之東昌，瀕運河西岸，居於土地肥沃區域的中心，除產雜粮外，棉花、羊毛也多。在漕運尚未停止前，商業與濟寧並著。自聊黃段運河淤涸失濬後，商業不如從前繁盛。聊城又爲文獻名邑，有楊氏海源閣，庋藏歷代名版畫籍甚多，舊山東省政府，曾有收購之議。東南的東阿，土產以棉布、草蓆爲大宗，全國藥肆中所售的「阿膠」，即由此供應。

菏澤——清時曹州府治地，即春秋時代曹國地區也。有禹貢之菏澤，今已湮沒，現名即出典於此。地界新舊黃河水道之間，當受水災影響。其西有唐朝時候農民領袖黃巢故居。境內盛產牡丹，魏紅姚黃，尤稱上品。

道口——濱衛河，通鐵路，以前工商業均盛，惟以久經破壞，諸待恢復與發展。東面的濮陽，在全省位置上，是一適中的地方，爲腹部一大城市，乃本省公路交通中心。

汲縣——是舊衛輝府治，在衛河南岸，京漢鐵路和道清鐵路，都經過縣境，水陸交通便利，以地當產棉區域，乃有規模頗大之紗紡工廠和毛巾工廠。城北十五里地方，有比干墓。南門外有擊磬亭，相傳爲數千年來封建制度遺毒的祖師孔子擊磬處等古蹟。

本文參考書：

1.地理知識 2.人民日報 3.新華月報 4.科學大衆 5.中華人民共和國新地圖 6.華北新行政區 7.平原省教科圖 8.中華民國形勢圖 9.中華民國行政區域人口面積統計 10新編地理教科書 11地理環境與社會發展 12中國工業 13農業科學通訊 14生產與技術 15科學技術通訊 16科學 17大衆農業 18世界經濟地理講座。



下期預告

蘇聯專輯

★

蘇聯的生產建設
斯大林計劃的實踐
蘇聯的民族與民族政策
爲了下一代的幸福應該和平
名聞世界的一個城市
列寧的故鄉
蘇維埃鐵道職工的勞動是偉大的
莫斯科地下鐵道——大理石城
莫斯科地下鐵道十五年
蘇維埃阿才培强
薩彥嶺外漫遊記
蘇維埃摩爾達維亞遊記
今日之里加
蘇聯內河航運
在偉大的俄羅斯平原上
莫斯科的國立大學

＊　＊　＊　＊



★ ★ ★ ★ ★

俄國人最先發

‧蘇聯地理學會會長


南極洲羅斯海上飄浮着的大冰塊

第六洲的發見

遼遠可怖的南極區，被我們本國的同胞知道，至今已達一百三十年了；那兒甚至在每年最溫暖的幾個月中，氣溫從不升至零點以上，那兒永久積着冰雪，佈着霧氣，刮着刺人肌膚的烈風。

「一八二〇年二月五日。到達了廣大的冰場，冰山危時，氣象森嚴，……這兒在冰點下七度。……有大暴風，並常有大風雪。」

上面的幾句話，是由在二等海軍上校裴林夏森所管的俄國單桅帆船伏斯托克號上服務的一位能幹海員基西里夫寫在日記中的。基西里夫是俄國第一次南極探險隊的隊員之一。一八一九年七月四日，兩隻單桅帆船——伏斯托克號和蜜爾尼號——開始向大西洋、太平洋、印度洋的南極緯度進發，在那兒它們要探索南部海洋從未有人到過的部份……增加我們對地球的知識。

俄船是最先駛入一向被人認為不能通行的這些南高緯度者。俄國航海家給世人開啟了南極土地，並曾首先測繪第六洲的海岸線。今日蘇聯科學家正在視察南極區，而已獲得了豐富的收獲。他們正在調查它的險惡性，繼續進行俄國勇健的航海家在一世紀餘以前所開始的工作。

南極土地的發見，是地理科學史上衆所注目的一件大事，全世界當以此事歸功於俄國航海家所建樹的高貴成績。

柯克海軍上校的錯誤

南極的緯度久為數世紀中的一個悶葫蘆。

今日世人所知道的南極大陸，遲至十六世紀才繪入地圖。但在那時沒有一人見過它，只憑着抽象的理論把它繪成。

一七七三年英國航海家柯克海軍上校，曾向南緯度出發。他兩次進至高緯度——第六七和七一緯線——但漫無邊際的冰場阻止他繼續前進，於是他便放棄了探索工作，回頭向北而歸。一七七五年他回到了英國，草成他的航行報告書，書中說明他在一高緯度環繞南半球的邊緣，這話不啻堅決地表示南半球是沒有大陸存在的。他繼續報稱，曾在中緯度發見了南喬琪亞島，並一向沒人知道的一塊土地的四個海角，那地他題名為南桑維楅地。

柯克在他報告書的結尾宣稱，他曾決定了他前所知道的幾個島的實在聯繫性，並發見了許多事物，故以後的航海家在世界該部分很少續有發見的餘地。他曾調查南半球至一種程度，他說道，使世人不再談論兩世紀以來海權國所注意的，並自古以來地理學家所推究的南大陸。假使

★ ★ ★ ★

見南極洲

勃格著　墨衛譯

任何人決計要比他更向南進；他又說道，他對於其人有所發見的光榮，毫無妬意，因為這些發見實不能裨益世界。

歐洲的學者都認柯克的言論，乃對南大陸的存在作了最後的負責的否認。柯克的錯誤使南極區中的探索耽誤了半世紀之久。



裴林夏森海軍上校和賴柴里夫海軍中尉

科學的探索

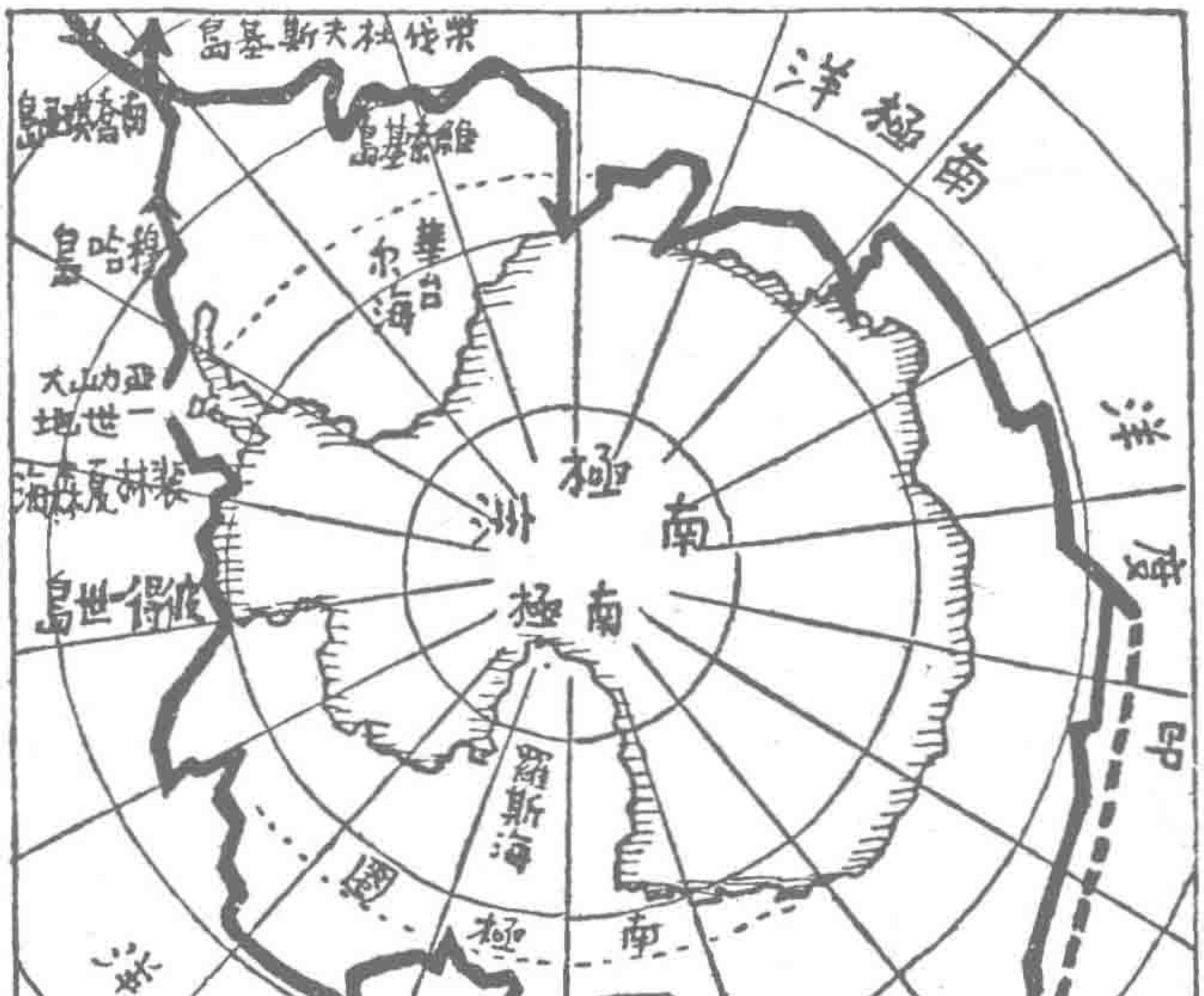
俄國科學家和航海家在調查南大陸一舉中，會現露了偉大的毅力。他們決計以特殊的耐性查明柯克的說法是否確實。一八一九年七月四日，伏斯托克號和蜜爾尼號同由克朗斯太特開出，奉命「測量位於南緯五五度的喬琪亞島，續由該處前赴桑維樞地，而在東面環繞該地的邊緣，然後再向南進，並……繼續探索進至可能達到的最遠一個緯度；更盡可能的精心，和至大的努力，儘近靠攏南極中心區，搜覓人所未知的土地，必待遭遇不能克服的障礙，才能放棄這一任務。」

這個探險隊以俄國聲望卓著的航海家裴林夏森任隊長。他是海軍士官學校出身，曾於一八〇三年——一八〇六年參加俄國著名航海家克魯層斯吞所領導的俄國第一次環繞地球的遠征，而充克氏的科學助理員，担任關於大文海圖水利的一切工作。當時某報會稱讚這位顯著人物：高潔、鎮定、沉靜，是他所具的特性；他在風雪中跟南極的巨冰奮鬥，和在砲火下跟疆場的敵人厮殺，秉着同樣英武的精神。

裴林夏森的助手是帆船蜜爾尼號的船長賴柴里夫海軍中尉。他也是海軍士官學校出身，一八一三年——一八一六年俄船蘇伏羅夫號環繞世界一周時，他曾參與此役。之後他成了「那伐里諾大戰」的英雄，因功陞任黑海艦隊的司令。他在任職期中造就了俄國海軍領袖人才一批，即哥爾尼洛夫、那基希莫夫、和伊斯托明諸人。這次南極探險隊參加的名員，尚有天文學教授西摩諾夫，和美術研究院的會員米克海洛夫。

丹麥的博物學家馬丹斯和肯資，曾由俄國教育部大臣聘請加入該探險隊，不意在應聘之後，忽然臨時謝絕。「在全程中我們老是抱憾，至今還在抱憾，」裴林夏森寫道：「因為兩個俄國博物學學生願隨我們同去，未經准許，我們却以不聞名的外國人代替了他們。」

探險隊中雖然沒有博物學家，但仍在博物學的範圍中作了許多重要的調查，並從事考察大自然和動物世界。博物學的任務乃由柴伐杜夫斯基海軍上尉負責，成績優美，因此探險隊在南極區



圖中粗黑線係裴林夏森航行線，粗點線係賴柴里夫航行線。

中最先發見的數島，其一即取名伏柴杜夫斯基島。蜜爾尼號的一位士官諾伏西爾斯基的日記中寫道：「我們在停船的時候，常常派一隻小艇前去蒐集動物和植物的標本，收獲很多，並且種類繁雜，各各不同……。」

西摩諾夫報告探險隊關於科學的觀察道：「我們作了無數次有益的觀察，在動植礦三類物中得到許多新異的天然產品，而可用以充實我們的博物院。」

伏斯托克號和蜜爾尼號兩船，曾在南極區內探索以前從未有人到過的諸緯度。它們在昔日柯克轉南的地點向北進行，又在柯克轉北的地點向南駛行。

俄國航海家在他們航程中的最初幾個月中曾有重大的發見。他們曾修正南喬琪亞島的地圖。他們在同一區域中發見了一個新羣島，因以發覺柯克的第一錯誤：柯克所稱有四個海角的南桑維樞地，實在是一個羣島。裴林夏森爲尊重這位英國航海家的勞績起見，保留了他所題的原名。「柯克是最先看見這些海岸的，」裴氏在他的日記中寫道：「所以他所題的名稱，應該保持不變，以便如此勇敢的一位航海家，永爲後人紀念。因此我便稱這些島爲南桑維樞羣島。」我們的航海家在此羣島中發見了萊斯哥夫島、維索基島和柴伏杜夫斯基島。

伏斯托克號和蜜爾尼號兩船有四回曾駛至南極圈以下，而到達特高的緯度。它們並曾三次駛抵距南極大陸海濱不遠之處，那日期是一八二〇年一月十六日，同月二十一日，和二月五日。

「二月五日……我們看見一隻埃及芒特灣的母雞，一隻烟灰色的海鵝，和一羣預知氣候的藍色鳳鳥，」裴林夏森在他的日記中寫道。他在研究阻礙兩船前進的大冰塊附近定有陸地。他猜度後寫道：「瞭見了幾個冰島……我們決定這些巨冰和其他一切同樣的巨冰，都是由於它們的重量或其他物質上的原因和大陸的海岸脫離……無疑的在南高緯度定有陸地。我們的意見以爲在我們遇見海鷗的經緯度附近定有一條海岸線。這些飛禽是生於海濱的，不是生於海中的。」

以後的發見徵實俄船在一八二〇年確已駛至距南極大陸海濱數哩之處，即在今日稱爲瑪莎郡主地、安特拜埃地和賴希達郡主地附近。但俄國航海家素來實事求是，不願即稱他們已看見了大陸，並非看見了沿海的冰。

總之，俄國帆船已於一八二〇年在三處地方進至南極海濱。俄國航海家認爲南極區確有一個第六洲存在，這是他們所發表的科學的定論。

一幅世界新地圖

一八二〇年十月之初，裴林夏森的探險隊第二次開向南高緯度。這次兩隻帆船乃由澳大利亞出發，而向東南面和南南面前進，完成了環繞南極地一周的航行。一八二一年一月十日，它們駛抵航程中的極南點。「晨間六時我們到達了南緯六九度五三分，西經九二度一九分。……四周又見巨大的浮冰……，」探險隊長曾在他的日記中這麼寫着：「海鷗和埃及芒特灣的母雞使我們有理由決定附近必有陸地。……下午三時，我們在朦朧中瞭見遠處有一個大黑點。……太陽的光線經雲中射出，照在黑點之上，一切證明他們已看見被積雪蓋着的一條海岸，只有些大圓石和巉岩，因爲雪在其上不能積存，泛出黑色，這使大家不勝欣慰。……大家一齊狂呼：陸地！陸地！當時各人臉上現出的喜色，實難以言詞形容……。」這個新島取名彼得一世，因爲他是俄國海軍之父。

諸航海家有此發見，無一不興高采烈，於是復向南航行。「現在所發見的海岸，給了我們一個希望，即除此以外一定還有其他海岸，因爲如此廣大的水面，似乎決不致只有一處海岸。」果然他們的假定在幾天以後得到徵實，當時瞭見了一條新海岸，岸上北面有一座高山矗立着。這一陸地，諸航海家稱它爲亞力山大一世海岸。第六洲至此乃被發見。俄國航海家於是堅決地證明了它的存在，因此世人重新注意南極的開發。

南極大陸的發見，即南半球新地圖的創成，這是世人當歸功於俄國航海家和科學家所建樹的辛苦卓犖的成績。

歷史的權利

柯克否認南極大陸的存在時，曾說，即使有人發見它，這一發見不會有益於世人。但至今日已無人懷疑俄國航海家發見這大陸的偉大功勳。這個大陸位於南美、南非、澳大利亞、和新西蘭數道航空路線的交點，很關重要。

在最近數年中，阿根廷、智利、大不列顛、法國，尤其是美國，都宣布對南極土地的要求。這幾個國家現在都忙於劃分南極區的勢力範圍。但這一大陸的前途將來如須解決，只有由享有參加這一解決的歷史性的權利的幾個國家會商，才可獲得解決。這種權利就發見而論，現在是屬於我們的國家。

俄國帆船所作歷史性的航行，和它們所告成的南極大陸的大發見，引起了科學界對於這個大陸非常濃厚的興趣。自此以後，科學家如阿孟森和斯考特等，追蹤裴林夏森和賴柴里夫，先後在南極區從事勇毅可貴的探索，而在地理發見史上增加了豐富的資料，那幾位科學家因此便留名於世。

但除科學的探索員以外，南極緯度並觸動了圖發大財者的慾壑。裴林夏森曾親自遇見這種所謂「旅行家」。他們已在俄國航海家所發見的各島附近，將海象和海豹獵取一空。

挪威的捕魚船拉斯克里斯丹森號完全不顧發見者的權利，竟在彼得一世島上樹立挪威國旗

六四—一九六

說是這島當爲挪威國所有。

世界上的科學界今不否認俄國航海家對科學所作的貢獻。我們的國家在南極區既有發見，當然對該區享有不能割讓的權利。俄國從未放棄它，這種權利，蘇聯今既承繼享有，故從未准許任何國處置俄國航海家所發見的土地。

今須最後聲明一言：非有蘇聯參加，無一國家有解決南極事務的權利。

譯者按：南極區向來是一片冰天雪窖，而爲人跡所不至之地。自一七七二年——一七七五年英人柯克的南極探險隊在該區發見島地以後，世人乃注意這個極南區域。歷年來經俄國和其他各國的航海家和科學家先後探索的結果，乃得確定南極的土地是一個大陸，自北到南，其面積比歐洲全部大上一倍有半，而以南冰洋和世界餘處隔斷。南冰洋的面積廣二十萬方哩，幾全部是冰，而在羅斯海上部結冰尤厚（見前插圖），在最厚的地方，成了一道「大障礙」。南極大陸，或稱南極地，似爲一個終年不解凍的山地，而有一個很大的冰高原。南極地南北廣一千餘哩，冰地的面積廣約五百五十萬方哩。在南極中心百哩以內的冰高原，高一萬一千呎，它的最高峯高至一萬五千呎。南極地夏季很冷，冬季却不十分冷，一向爲人認爲毫無生產，但有人曾在距南極中心三百哩以內發見煤層，最近又在距極心約一百八十哩處發見重要的煤礦。這足證明以前該地的氣候相當溫和，卽在極心也產生豐富的植物。科學家曾査明南極地只有須用顯微鏡才能察見的極低級生物，此外絕無陸地產物。南極區內的植物只有苔蘚之類，動物有海豹、企鵝、海燕、海鷗，並有數種蟲類。海中棲有若干種生物，但陸地却絕無哺乳動物。南極中心區終年刮着反旋風，南極地的北面爲世界上最多風之地，有幾個月風的速度平均爲每小時五十哩。

本文中述及的阿孟森和斯考特，都是世界著名的探險家。阿孟森乃挪威人，一九一〇年曾赴南極探險，在冰地留居一年餘，終於一九一一年十二月十六日進至南極中心點。一九二八年六月十八日，阿氏受聘偕同伴數人駕乘水面飛機前往援救探索北極而遇險的諾比爾將軍，不意在北極冰面失事，遂告失蹤。斯考特乃英人，一九〇一年第一次往探南極，直至一九〇四年才回本國。此行多所發見，對於科學，很有裨益。他在一九一〇年續作南極第二次探險，在備嘗艱辛後，於一九一二年一月十七日偕同伴四人到達南極中心點，發覺阿孟森已在早一個月先達該地，於是大爲失望，乃折回探險隊的總部。不意他們五個人中途爲大風雪所阻，不能前進，以致糧食告罄，都凍餓而死。

南極的悶葫蘆雖賴數國的航海家和科學家，尤其是蘇聯的裴林夏森和賴栄里夫，不絕地以勇毅的努力從事探索，而得漸次打開，但今日的科學進步很速，無疑的將來對於該地必續有更大的發見，並以人力克服大自然的種種障礙，而多多有裨於全世界。

金星自來水筆製造廠股份有限公司

擴大生產新出金星牌墨水啓事

敝廠爲適應時代需要特聘專門技師悉心研究創製溶解沉澱化學劑及不含重酸之金星牌紅藍墨水能使筆尖皮管不受損壞敬請試用惟發行伊始諸待改進尚希各界先進及愛用敝廠出品人士賜予批評指教敝廠當竭誠接受寶貴意見努力改進不讓舶來品專美於前是所企禱

中蘇合作下的新疆

章元鳳

祁連山和合犂山的中間，開闢着一條寬闊的大峽谷，弱水、白亭河、疏勒河都在峽谷中流動着，成爲西通新疆的河西走廊。由於河西走廊的開闢，漢人和新疆（那時叫西域）的許多民族開始接觸，並由此跟中亞細亞各國，波斯、印度、土耳其，甚至歐洲的羅馬，開始交通往來；我國的蠶絲、茶葉、紙張，流傳到西方去，西方的葡萄、胡蘿蔔、胡芝麻、胡椒、西瓜、葱，也在黃河流域種植起來。



新疆沙漠地帶的駝隊

漢族的統治者，採「遠交近攻」的戰略，漢朝聯絡了和降伏了西域各國後，想東西夾攻匈奴，並使用公主下嫁番邦的攏絡手段，王建之女王細君便是一個出嫁到西域烏孫國的女子。烏孫國就是現在新疆的伊犂。萬里迢遙，她懷念祖國，便這樣的唱出悲哀的曲調來：

「我家嫁我兮天一方，
遠託異國兮烏孫王，
穹廬爲室兮氈爲牆，
以肉爲食兮酪爲漿。
居常土思兮心內傷，
願爲黃鵠兮歸故歸。」

新疆在清朝始成爲行省，新疆就是新闢疆土的意義，而首府迪化，就是要對回民啓迪敎化。我們再查一查河西走廊上的各縣：武威縣表示耀武揚威；安西縣要安定西陲；而張掖縣是「張中國之掖，以斷匈奴之臂，」都是侵略的詞彙。這些地名告訴了我們種族壓迫的歷史。

經西北地區的大道有兩條：第一條是天山南路，從蘭州出發，經張掖、酒泉、出陽關，走天山山脈的南面，沿大戈壁的邊緣沿西行，越過葱嶺；第二條叫天山北路，出陽關後，向西北走天山的山麓，經迪化、塔城、沿伊犂河，到現在蘇聯的塔什干社會主義共和國。不管走南路還是走北路，在河西走廊盡頭的陽關，是當時繁盛的交通要道。古代詩人有兩句詩道：

「勸君更盡一杯酒，
西出陽關無故人。」

海上交通發達後，西北大道祇成爲歷史陳蹟，過去不斷來往的駱駝商隊，也難得看見了。熱鬧的陽關變爲冷落的廢墟，祇有石碑上的「古陽關」三字好給人憑弔。抗戰發生，西北大道再從死寂中復活過來，偉大的蘇聯友邦將飛機、坦克以及各種武器，經過這古代大道，運到中國後方來；特別是日本佔領了中國沿海，封鎖了中國海上交通之後。這些物資一面由新疆至甘肅，用汽車運來，另一面則由飛機運載，取道由迪化、蘭州、到重慶的航路。這樣西北大道突然熱鬧起來，古式的大道改成了公路，數百年沉寂的地方至此披上新裝。我們好套改一句古詩：「西出陽關有友人」，來形容當時的情形。如果不是國民黨政府以後採取反蘇反人民的政策，那條國際通路，決不會又告冷落下來。

新疆和我們偉大的友邦蘇聯，實在關係太密切了，新疆的西北省境也就是中國和蘇聯的國境。新疆最西的城市伊犂，和蘇聯邊境僅僅相距七十多公里，坐汽車，兩小時就可到。在伊寧市內，每天工作時間以後，或假休節，在街上，在公園裏，在吉爾格朗伊犂河畔，每見異族情侶，一同散步，一同游泳，充份表現着偉大的國際友愛。

塞外風光處處

河西走廊重鎭酒泉，滿清王朝奴才左宗棠，昔年平定「新疆回亂」，在此駐節頗久。荒頽的左公祠裏，至今連一座六七尺高的左氏泥塑像也搬去了，一時的奸雄，終要被歷史否定，感慨萬千。祇有沿途旁邊斷續的樹立着蒼勁的「左公柳」的雄姿，好給人憑弔，而橫貫砂磧的「坎兒井」，倒是左氏唯一的成就（或說由林則徐設計），引水灌田，至今算是裨益不少。

從酒泉到哈密的這段路程，旅行的人們素來認爲是條最吃苦最受難的旅程，途中食水供給不便，而自哈密到迪化，則被認爲是介於苦樂兩者的旅程了。不錯，一出猩猩峽，前面便展開了沙漠中的荒涼大道。沿路山脈，寸草不生，五色炫耀的山峯，環繞的向各方面伸展出去，好似無數的朵虹縱横在原野間。

走在沙漠上，有一種有趣的氣流幻象，遠遠看去，好像一塊湖泊，甚至像一片汪洋，當你口渴的時候，會騙你去上當；如果你向着它前去，你永遠也不會找到湖泊，而在你的背後也還有一片汪洋幻影等候你去上當。據說當年拿破崙的失敗，便是因爲追求這湖泊水源幻影的原因。

由猩猩峽九十里至沙泉，八十里至苦水，一百四十里至烟墩，九十里至長流水，八十里至黃蘆崗，二十里至一顆樹，三十里至新莊子，十里至蔡湖，十里至哈密。哈密是最肥沃的沙漠綠洲，市郊有綠色的田野和高大的白楊樹，靠天山融下去來的雪水來灌溉。

哈密城內有建築得很好的回王墳，據說即爲可汗宮所在之地，漢人稱爲王爺府，自元代成吉斯汗以哈密傳給其子孫以後，哈密即爲可汗所統治。距此不遠還有兩城：一是漢城，城裏沒有幾戶人家，城外較熱鬧，大街上有幕遮的貨物攤，形成爲商業的中心；一個是回城，經已荒廢，回王台亦已敗頹不堪。這兩城的鴻溝是種族壓迫史的遺跡，將來會隨着時代而褪色。

哈密瓜是國內外馳名的，樣子像西瓜，吃起來像甜瓜，紅瓤的吃着像香蕉，香而淳；白瓤的像雅梨，甘而脆，各有不同的滋味。原來這瓜的可貴，不但滋味美，品質多，最可貴的是能持久。據說每年在四五月間開始摘，一直摘到十月，十月以後的瓜可儲藏在窖裏，不會腐爛，好儲存到第二年新瓜上市之時。

從哈密西進，有兩條高路大道，即南路和北路：南路自哈密至天山山脈之南，經庫車和阿克散而至疎附（喀什噶爾）；北路則横穿天山山脈，沿山麓之北，經迪化而至伊犂。一個天山彷彿是一把鋼刀，把整個新疆切成了兩塊，分成了南北兩疆。這條山，自西向東，一起一伏，横越天山，確是最有意義的旅行。

過七角井，轉向奇險的天山隘口。黑色的岩中闢出了一條隙縫，裂成一條窵長的道路。從哈密一百二十里入南山口起行峽中，上坡四十五里，下坡十餘里，都係直壁，後已改築了三十六個環繞，稱便不少。峽中兩旁，處處都是巨巖大石，聳然直立，而峻峭山壁，又嚙接幽鬱的深壑。冬季隘口，爲積雪所封，而旋舞的狂風，每將大雪捲聚到嶮峭的山角裏，旅客陷入其中，便有喪失性命的危險。旅行在草木不生山石峻峭的隘谷中，唯一可見的生物，只是那在你頭上盤旋的猛禽，鷙鷹有時竟會把你手裏拿的食物，掠奪過去。

過奇台，大路的方向朝向西南，沿着天山山脈向着一個傾角前進。在那裏可以眺望高及二萬尺的菩薩峯，遠望過去，似乎經已觸及天幕，蔚爲天地間的壯偉奇觀。再經孚遠、三台和阜康便到迪化，而離迪化城五六十里的古牧場，是昔時烏格利安族首長們散放牛羊羣的地方。

迪化居四條通商大道的中心，其一横越境內直達蒙古國，第二條路通哈密直至甘肅，第三條通伊犂而至蘇聯，第四條西南行至疏附，其在西北的政治、經濟上的重要性可以想見。

迪化城內的街道並不整齊寬闊，但城區頗大，市內並有許多廣大的庭院，矗立着一座極高的鼓樓，登樓可以俯瞰全城及周圍的景色。此外，尚有好些歐洲人所開的大商店。

從迪化去伊犂，走的多是平原大道，經烏蘇、精河、而到「三台海子」，海邊有晨星羅列一般的蒙古包，海中有小島，上有廟宇。這「海子」相傳便是西王母沐浴的西方淨海。看那悠遠寥闊的情調，的確令人起了一種出塵的清淨感覺。一到菓子溝，又看見山嶺了，菓子溝在公路兩面的高山深谷間，滿山都是高大的灌木菓樹，沙菓蘋果累累的掛在深綠色的叢林裏，有些瑞士的風味。由此經綏定便到伊犂。

伊犂盆地在新疆，即在全國，也是一境最富美的盆地。從天山下流的融雪，流入伊犂河，灌溉着這沙漠中的肥沃綠洲。所以伊犂物產特別豐美：有森林，有草原，是我國邊疆上的美麗而富庶的地方。伊寧市是伊犂區的一個美麗而又充滿異國情調的都市。路旁建築整齊，白楊行列，眞似一幅美麗的圖畫。黃土和沙屋的河牀中，清涼的水流滾滾西流，好像一個偉大的母親一樣，用乳汁般的水，灌溉着這美麗豐饒的伊犂盆地。

三根制命的繩索

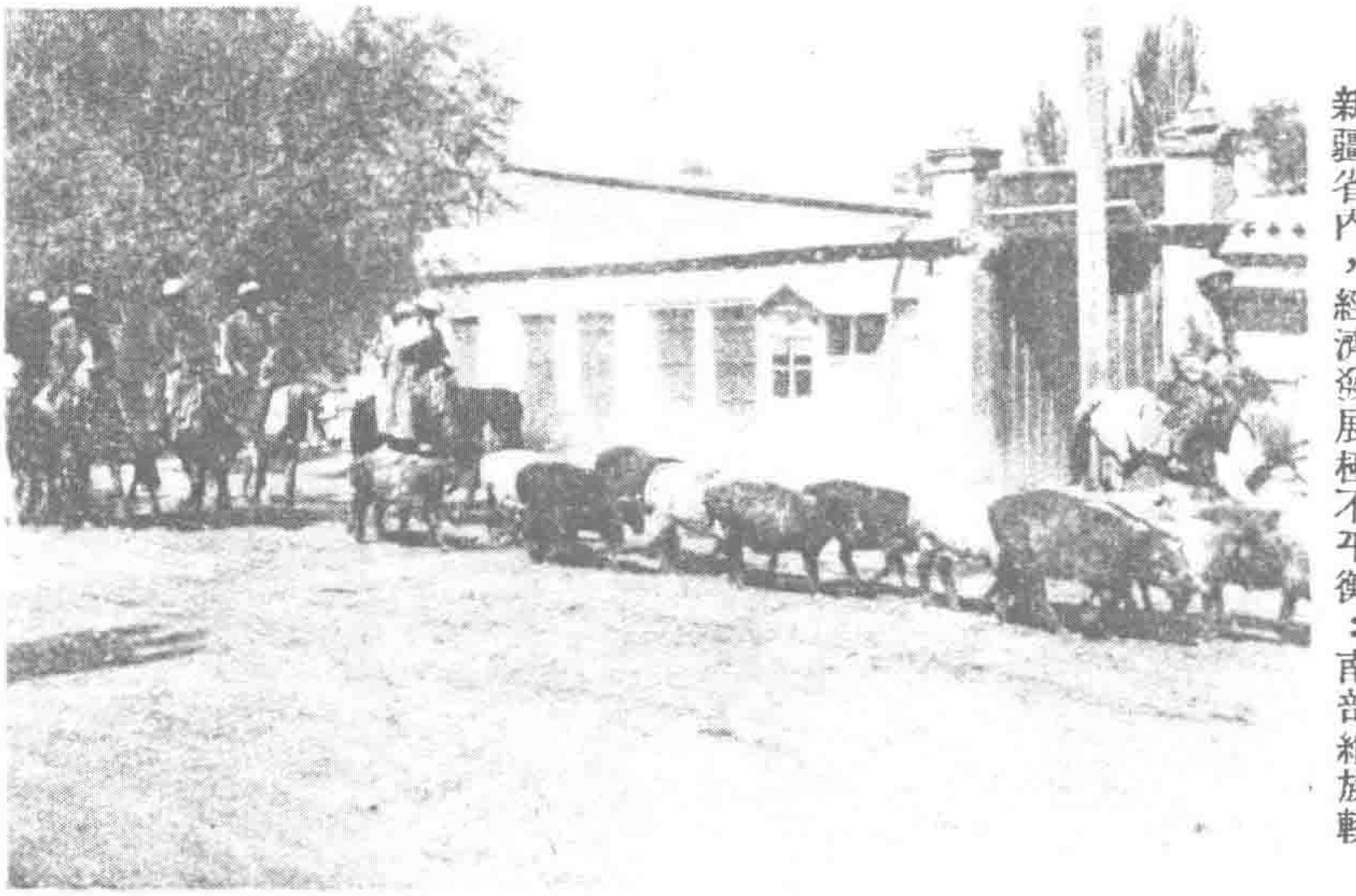
新疆的民族特別複雜，在約五百三十萬人口中，却包括了十三種主要的民族。其中維吾爾族約佔百分之七十五，哈薩克族約佔百分之八，漢族（駐軍不在內）約佔百分之六，回族約佔百分之四，蒙古族約佔百分之二，其餘的便是柯爾吉孜、烏孜別克、俄羅斯、塔塔爾、錫伯、索倫、塔吉克、滿族等，人數較少。各民族中間，祇是漢族向以征服者自居，掌握軍政大權，實行着種族的壓迫，因此不斷的發生反壓迫的民族鬥爭。孫中山先生說：

「三民主義首在解放國內之民族一律平等。回族在中國歷代所受壓迫最甚，痛苦最多，故革命性亦强，今後宜從事於回民之喚起，使加入民族解放之革命運動。……」

但是國民黨反動派違反了孫中山先生的教訓，實際上實行大漢族主義，跟滿清皇朝一樣的用武力來解決一切。在抗戰勝利之初，國民黨政府雖然會一度和回民訂立條約，同意新疆省政府主席由

回人担任，各廳廳長，由回漢兩族人分別担任正副廳長，並實行民主選舉，可是這些諾言，一些沒有兌現，祇增加了新疆回族人民的憎恨。

新疆各民族的語言文字不同，宗敎信仰亦異。有回敎、薩滿敎、佛敎、天主敎、耶穌敎、儒敎等，但以回敎爲主。維族的七個民族，約佔全省百分之九十的人口，都信仰回敎。曾有無聊文人，因清眞敎門不吃猪肉而侮辱回敎徒，引起回民巨大的憤怒。


伊犂的羊隊

新疆省內，經濟發展極不平衡：南部維族較多，以農業爲主，並做些手工業畜牧業和商業，土地十分集中，三分之二土地在地主手裏，農奴制度在某些地方還殘存着，甚至偶然還有三代爲奴的現象；北部都是游牧民族，主要的是哈薩克族，有些北方還過着氏族社會的生活。新疆各民族，痛受着三種相互聯繫的壓迫：第一是本族內封建勢力的壓迫；第二是國民黨統治的壓迫；第三是帝國主義的壓迫。

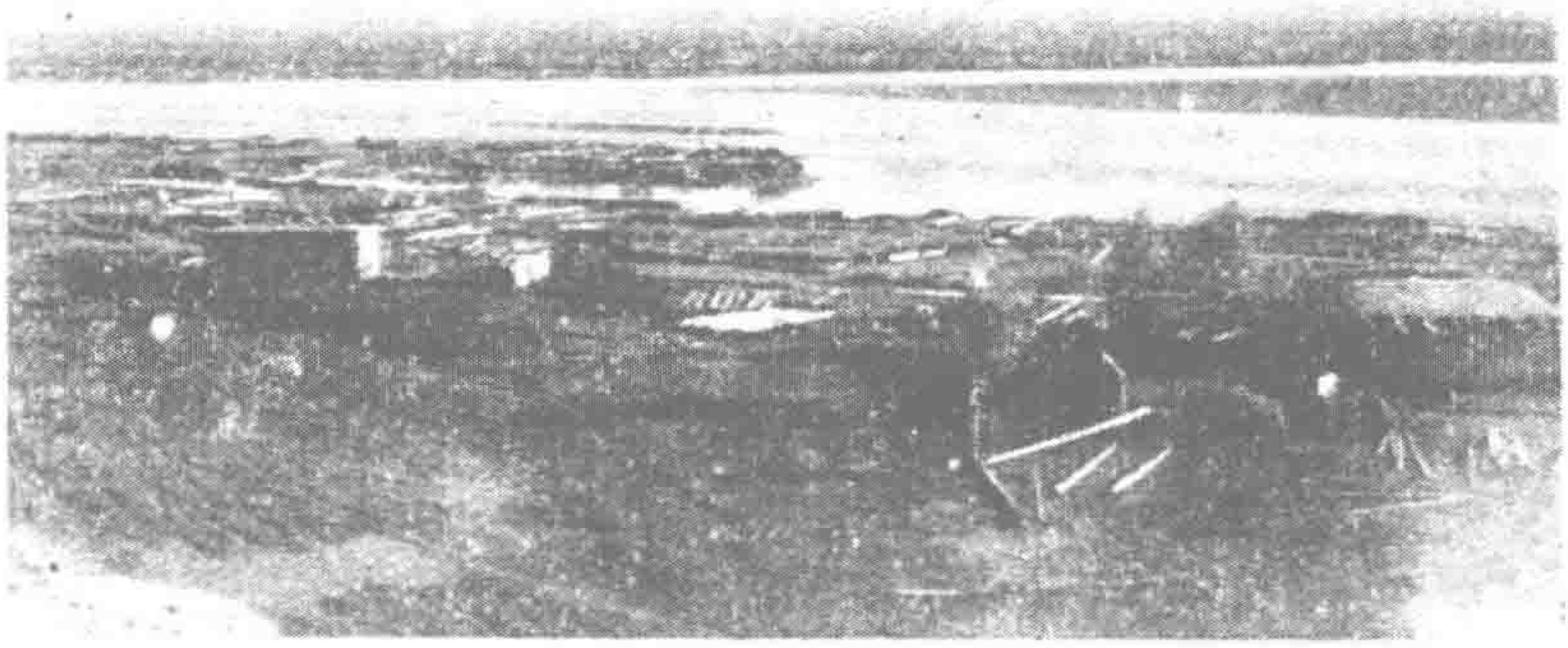
自從蘇聯十月革命後，俄屬中亞細亞地方，也大大改變了面目，和回民同一種族同一宗敎的土耳其斯坦人民，經走上自由幸福的社會主義社會。毗鄰而居的新疆回民受了鼓舞，遠在一九二一年便開始發生民族民主運動的萌芽了。那時有塔哈爾伯克、克力木、阿有福、飽爾漢等發動反專制壓迫，組織祕密組織，但在反動派增兵駐防加緊統治下，沒有顯著的成績。一九二六年七月七日是新疆人民民主運動的開始，受新疆人民愛戴並和新疆進步人士有聯系的迪化道尹樊耀南，把專政十七年的楊增新督辦殺死，可是當天晚上，楊的政務廳長金樹仁又把樊耀南殺死，金樹仁便代替楊增新而專政，把飽爾漢派遣到德國去考察實業，藉以分散民族民主運動的力量。

一九四四年十月伊犂人民開始暴動，便產生着一支人民的軍隊。他們用木棍和石頭來搶了反動派的武器，而漸漸養大起來，終能把國民黨反動派的軍隊，趕到迪化附近的瑪納斯河。經過八個月的談判，訂立了和平條欵。國民黨爲緩和人民的情緒，任命張治中爲省政府主席，而以新疆人民擁護的阿合買提江和飽爾漢任副主席。問題一解決下來，國民黨就撕毁和平條欵，軍隊由四萬人增加到十萬人。當時的警備司令宋希濂便利用各族的封建勢力，作爲破壞羣衆運動的工具，運用特務組織打入各民族，製造血案，挑撥民族感情。新疆的人民要養活十萬反動軍隊，要養活許多行政人員和特務人員，還要讓他們貪污搜刮。稅目繁多，迪化稅局每月收稅三千億元，但開支却要六千億元。荒唐的貪污和物價的暴漲，人民眞不勝迫害，鬥爭的火燄越激發起來。可是國民黨反動派却捧出麥斯武德來當主席，作爲反蘇反共的工具，進一步分化各族的團結。

新疆人民所受的封建壓迫，相當嚴重。哈密的一個親王，管轄十二個鄉，包括一萬多個農民和牧人。農民收穫的糧食全部給他，如果一年無收成還要賠他糧食。牧人牧羊，交下的羊的數目是四百隻，他取去了五十七隻，一年中死去了百分之十五，可是到第二年，他要四百二十隻。這種殘酷的封建剝削不算數，還配上了金樹仁的剝削統治，軍隊不斷的要糧要稅要姑娘。一九三一年二月二十四日，哈密一萬多人民實在受不住了，繳獲金樹仁和哈密親王的一部份武裝，開始暴動，阿山、吐魯蕃各處人民紛紛響應。當暴動擴展到新疆南部，英國宣傳泛土耳其主義和泛伊斯蘭主義，組織東土耳其斯坦共和國，在哈密領導暴動的和尼牙孜，被選爲總統，暴動火花至是冲淡下來。而東面，日本帝國主義利用了馬仲英，號召回敎徒團結，帶兵南來打土耳其斯坦。這樣，新疆便爲列强角逐場所，人民慘做犧牲。

美國看清了西北緊接蘇聯的中部腹地，如果在這裏建立了軍事基地，便有重大對蘇的作用。國民黨反動政府時全力發動反人民的內戰，盡可能把一切換取武器，進攻解放區，什麼條件都願接受。跟着蘭州和迪化變成美國軍事基地後，新疆石油賣給美國開採，並計劃建築從廣州至成都通蘭州，（隴海路也由天水接蘭州），再由蘭州西通迪化和塔城的「馬歇爾鐵道」。美國勢力至是滲入新疆來了。

蒙疆邊境的鎭西地區是土匪的活動中心，現



伊犂河畔的木材

在那邊還有土匪烏斯滿在帝國主義金錢的援助下，繼續作惡，妄圖破壞新疆的和平與建設。這裏說明了帝國主義國家無孔不入，運用各種可能的方法來破壞人民新中國的事業，可是作惡心拙，人民的力量可以制服一切反動力量的，新疆人民軍當會把土匪烏斯滿包圍而予以消滅。

毛澤東是太陽

一九三三年四月，盛世才偽裝進步，憑人民力量，推翻金樹仁，獲得政權。當時新疆在友邦蘇聯援助下，在進步力量和各族人民努力下，修築公路，發展工業，改進畜牧，特別是文化事業得到空前的進步。可是當盛世才認為他的政權經已鞏固的時候，他的反動面孔便暴露了。他大量逮捕和鎗殺進步人士，鮑爾漢在那時被捕入獄四年。他變本加厲，甚至宣佈和蘇聯斷絕關係。最後他不得不在人民仇視中被國民黨政府調離新疆。以後由吳忠信而到張治中，國民黨反動派的目的想緩和人民的情緒，維持其統治，可是加增軍隊，從事鎮壓，製造血案，離間民族間感情，而特務的打入，更使新疆人民厭惡痛絕。

在人民解放軍已取得决定性的全國勝利時，伊犂阿山草地的人民武裝也迅速增强起來。國民黨不得不又請鮑爾漢出山當主席，但同時派特務麥罕默德伊敏當副主席，這又是一種玩弄手段的陰謀。一九四九年九月二十五日，主席鮑爾漢、國民黨新疆警備司令陶峙岳，秉着人民的意志高起義旗，接受中共及全國人民政協的領導，全省各族人民才從封建壓迫，國民黨統治和帝國主義陰謀下解放出來。正如民歌所唱：

「毛澤東，是太陽。
……………………」

在中共中央和人民政府領導下，新疆各族的人民開始進入民主團結的新局面。表現在政治方面的，新疆省人民政府的三十一個委員，包括維族九人，哈族三人，柯爾格孜族一人，蒙古族一人，烏孜別克族一人，塔塔爾一人，錫伯族一人，回族二人，俄羅斯族一人，漢族三人，以及黨政軍代表七人。各地政府首長，也按各地民族情況，南新疆維族多，專員縣長便都是維族，迪化哈族較多，專員便是哈族。迪化開過兩次各界人民代表會議，各族人民都在和諧的空氣中共商國事。鮑爾漢說：「民族間的仇恨，一去不復返了」，這一句話可以描寫出民族的團結情形。而民族軍已改為中國人民解放軍第五軍，現在正在進行政治教育。

經濟建設方面，進步也快。五個月來物價穩定，新疆省人民幣和人民幣的比價是一比五百，這樣照顧着新疆人民的生活。過去領導人民進行解放鬥爭的新盟，現在中央領導下，組織各族人民參加建設工作，保證完成任務。文化教育方面，目前有維、漢、哈、回、蒙等文字的報紙二十餘種。中共新疆分局的機關報——新疆日報，分以漢、回、哈、維四種文字出版。新盟有先進報，南新疆有南疆日報，伊犂並有俄文報「人民消息」和蒙文報。三個月來漢文報銷售三百三十萬份，維哈兩種文字報經銷售七萬多份。學校也正進行整理和改善，學生數已達數十萬人。工人運動、婦女運動、青年運動都已展開。各族人民一般的過着愉快的生活。各個民族人民同樣的都唱着：

「毛澤東，是太陽，
……………………」

地層下閃着的光芒

千字文上面的一句話「金生麗水」，大足描寫新疆物產的豐富。伊犂河古名麗水，在伊犂流域，有山金也有砂金，山金礦脈周圍百十餘里。綿延在新疆邊境的阿爾泰山有很豐的山金，「阿爾泰」就是金子的意思。新疆除產金以外，還有其他的有色金屬及稀有金屬兩賓：所謂有色金屬，除金銀等貴金屬外，具體的項目有銅、鉛、鋅、錫、鋁、鎳、銻……；所謂稀有金屬，指鉬、鎢、鈾等，在全世界範圍內蘊藏量稀少的金屬而言。在新疆古生代岩層的火成岩及火成岩附近的岩層中，包含着高溫礦床的錫、鉬、鎢，中溫礦床的銅、鉛、鋅，及低溫礦床的銻、汞等礦產品。從地質構造上推測，新疆的有色金屬和稀

有金屬的蘊藏也是很豐富的。

解放日報發表的新聞資料，新疆的有色金屬中，目前所發現的以銅礦爲最多。南新疆拜城出產的銅，品質極佳，分佈在色爾、渾巴什、滴水崖各地。烏魯木齊的銅礦，品佳量富，以前曾用土法開採冶煉。在塔爾巴哈台山，愛必滹爾和伊犂西部，也有銅礦發現。疏附的銅礦區南北九十里，東西五十里，每百斤礦砂可煉銅二十斤。此外迪化、疏勒、吐魯番、庫車、莝城、和闐也都有紅銅礦和藍銅礦。



三台海子一瞥

新疆烏什的衣塔里山，焉耆的額格齊爾山，烏蘇的羊灣圈，都有鉛的豐富礦藏。拜城產鉛區面積有二千七百多畝，產量曾達三百五十噸，過去用陳腐方法開採，只挖了地面的一層礦砂無法鑽掘。其他如塔城的塔爾巴哈台山，和闐、庫車、鎮西、庫爾哈喇、葉城、伊犂都發現鉛礦。而塔爾巴哈台山、庫車、伽師、烏什等地還都發現和錳錫的蘊藏。

有色金屬中的鋁是航空業的重要原料。新疆的鋁礦發現在和碩及托克遜一帶。和碩的壁山鋁鋅礦，礦脈最長的有數十公尺，是鋁礦閃鋅礦的混合物。草湖鋁礦，面積寬達五十公尺，因交替作用和侵染作用，礦帶正在日益加寬。博樂附近則發現有與黃銅礦液銅礦和褐鐵礦伴生的鋁礦。稀有金屬中的鉬，在新疆精河的艾門和精河上游有二處產地。巴圖魯溝所發現的鉬礦，夾生在冰閣地的碎石塊中，儲量估計約有六百七十公噸。那路溝所發現的銅礦，是黃銅礦、儲黃鐵礦、和黃鐵礦的伴生礦物，儲量估計約有二千多噸。



新疆高山邊緣的石炭二疊紀地層，和邱陵地帶的侏羅紀地層中，蘊藏着豐富的煤。新疆煤田的蘊藏量，估計約達三百二十萬萬公噸，約佔全國煤儲量的百分之三以上，僅次於晉、陝兩省而居第三位，而古生代末或侏羅紀所生的原油上

昇，造成新疆各大山麓的許多油田，尤以天山山麓最爲普遍，新疆的石油蘊藏爲西北各處之冠。已發現的油礦區，以安集海的礦區爲最大，長達一百二十公里。烏蘇子獨山油田，一九三七年曾在蘇聯的援助下着手開採。一九四〇年煉油廠完工，每天煉厚油五萬五千加侖，後來因國民黨反動派所阻撓破壞，而在一九四三年停工了。

耀眼的光芒，到處在地層下閃耀出來，新疆大量的物產可惜都沒有好好的開發，反動統治者應負這個責任。

爲什麼要倒向蘇聯

用人民的力量來開發新疆，在生產力還沒有充分發展的今天，一時恐怕還多少存在着困難。新疆礦產的蘊藏，雖然這樣豐富，但煤鐵等笨重礦物，在鐵路交通沒有建立起來以前，大規模開採將遭遇運輸上的困難。從需要的迫切程度上和開採所需要的技術上來，開採有色金屬稀有金屬及石油，對中國經濟建設上有重大的作用。中蘇合作開發新疆，揀選這三種對象，完全配合中國經濟建設的需要。

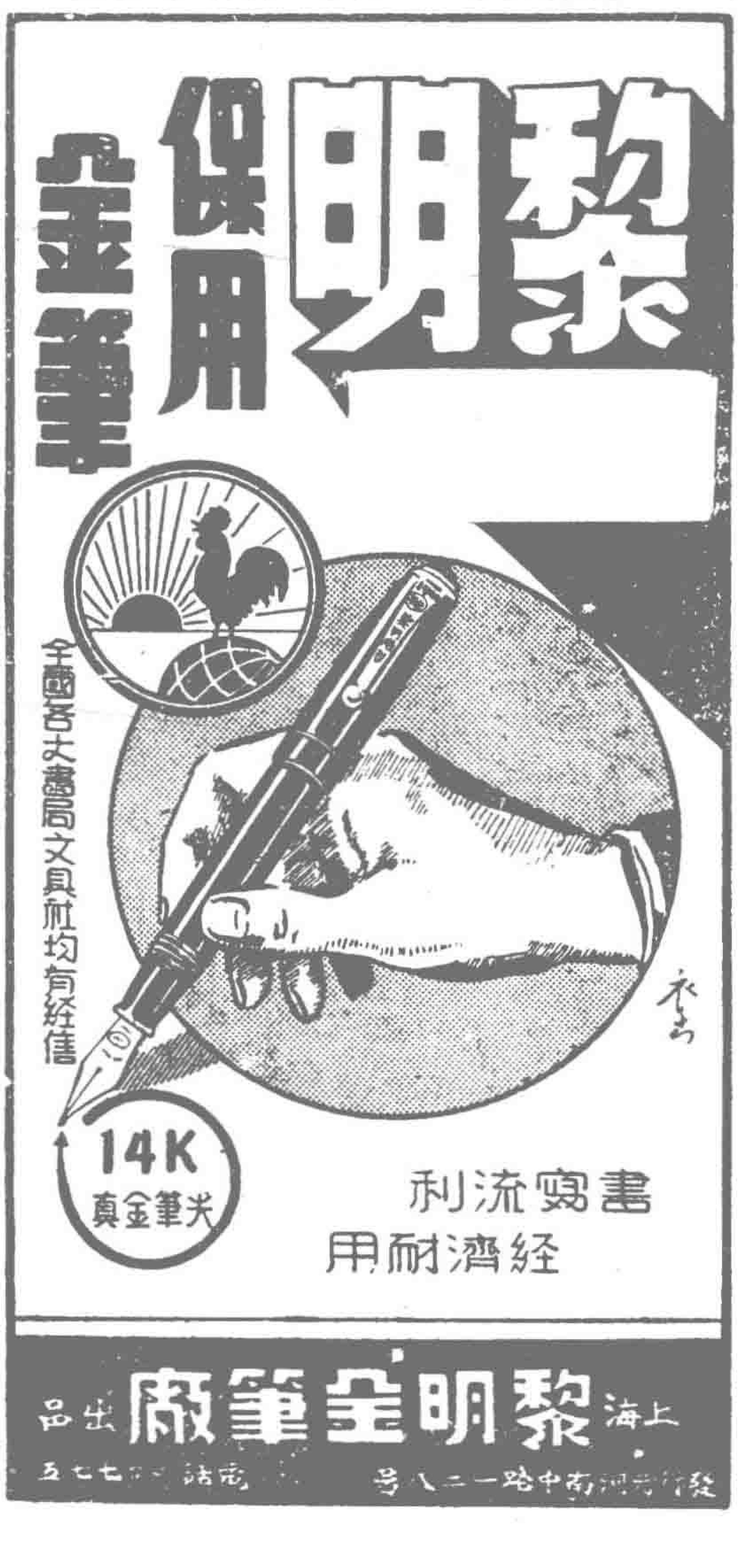
開發礦藏，從採勘到開採，選礦和冶煉，需要大量的機械設備和技術人員。中國目前的條件不夠，蘇聯伸出熱情友誼的手來，應爲緊握，中蘇合作，圓滿解決了這個缺陷。蘇聯採礦技術人員對蘇聯社會主義經濟建設提供了偉大的貢獻。僅在一九一八年一月一日到一九三九年一月一日這一段時間內，尤其是斯大林五年計劃時期內，蘇聯物質學家在廣大地面上所進行的地質測量，面積約有七百五十萬公尺，把蘇聯經過查勘的地面增加了幾達四倍。蘇聯國家工業化的成功和機器工業的迅速生長，使蘇聯的採礦工作達到了最現代化的水準。在中蘇合作下，蘇聯的機械設備和技術人員，非但可以實際採勘冶煉新疆的礦產，并在合作過程中，可以爲中國培養大批有經驗的技術人員。

中蘇合作，開發新疆礦產，前途是偉大的，它將給新中國的經濟建設帶來鉅大的貢獻。

蘇聯經濟上援助東歐新民主國家，是一個好標榜，蘇聯通過類似股份公司的建立，結果使這些國家的工業生產大大提高。例如蘇聯對羅馬尼亞的經濟援助，主要是通過蘇羅股份公司進行，如蘇羅煤油公司和蘇羅拖拉機公司等等。通過蘇聯的援助，一九四九年一年內，羅馬尼亞的工業生產增加了百分之四十。事實告訴我們：新民主國家在獲得蘇聯經濟援助後，工業生產即大形發展。中國新民主主義革命成功以後，首先要着重經濟建設，使中國從農業國逐漸成爲工業國，這是目前最重要的任務，要達成這個任務，中國唯有切實的和蘇聯精誠合作。

中蘇經濟合作和過去資本主義國家對華投資，有基本上的不同。首先要明白，蘇聯的投資是幫助發展中國生產的投資，與帝國主義國家以損害中國主權掠奪超額利潤爲目的的投資，有根本上的不同。中蘇經濟合作，開發新疆，其辦法是：地段、工廠房屋及建築物材料等等，由中國供給，而蘇聯則担任各種機械設備、工業器材、採測器材、飛機及航空器材等中國無力負担，同時却是發展工業最重要的必需工具。這樣的發展工業，不但提高了新疆各族人民的政治經濟文化生活的水平，而且也「展開了這樣的前途：即中國工業能夠隨着這一最大省份的原料開發而得到廣大的擴展」。

中蘇在新疆的經濟合作是生產性的，而領導權平等，利潤平分，同時也是平等性的，還有「互相尊重國家主權與領土完整，及不干涉對方的內政的原則」，又是互利而又尊重中國主權的。這種經濟合作，與帝國主義國家對華投資以掠奪高額利潤，侵害中國主權爲目的，迥然不同。我們不但熱烈歡迎這種的合作，而且希望由此開端，進一步擴大中蘇友好合作的範圍，使中國能從農業國進而爲工業國，從新民主主義階段，上升走向社會主義的社會去。



浙西面向着光明

王小石

一　楔子

浙西是我的故鄉，遠離了十五年，這次重歸，耳聞目睹，不無觀感，因作「浙西散記」。

散記的範疇，是順着我的足跡所至，自滬杭路長安站下車後，到崇德，轉海甯，沿杭平公路直達平湖。歷經崇德、海甯、海鹽、平湖四縣，五十餘村鎮。

散記的內容：有憑吊，有噓唏，有災情的速寫，有生產的報道；旁及傳說佳話，滄海桑田。從字裏行間，可以窺見浙西民風的轉變，人民力量在壯大，新的社會在成長中。

為了篇幅的限制，我僅能簡略地勾描出一個浙西的輪廓，典型性的作粗枝大葉的記載。

二　崇德船孃轉業

崇德這個縣城，東西南北，緊接着一片水鄉；所以崇德的船孃，在過去，原是很有名的。雖然來自鄉村的船孃，不能和生活在都市邊緣的從前的西湖船孃相比，可是，她們各有風度，也各有招攬主顧的方法。

這次重來崇德，年青的船孃都絕跡了，年老的船孃也很稀少啦，為什麼？新社會遊手好閒的人沒有了，雇了划子去欣賞水鄉的不再來臨，眞正出門的旅客，誰不想打算一下去坐快船輪船，甚至十多里的水程乾脆不坐船，放開大步走自己的路，難怪划子的生意一落千丈。船孃們不得不被迫轉向生產部門，參與育蠶、採桑、繅絲、織布、耕種……的工作了。

三　地主的沒落

在浙西，聚族而居的情形很普遍，往往一個小村子，居民全是一姓，遇有少數外姓的人遷來，就要遭受歧視。舉例說：崇德西門外的泗浜鄉，全是鍾姓；海甯斜橋馮家小橋，住的都是馮姓。凡是地名方家場、李家灣、孫家村、王家渡……的，不用說，居民總是以方姓李姓孫姓王姓佔大多數了。

這種聚族而居，是由土地私有制度造成的；換句話說，聚居在一起的，都是地主階級；他們除了收租喫飯，不事生產，不營事業，不走他鄉，於是聚居一塊；一代傳一代的，子孫繁衍，族衆千百，却還是不忍拋離故鄉，依然聚居在是鄉。所以，即使現在已是無產階級的族衆，推溯其源，祖上仍然是地主，不過出了不肖子孫，將田地賣光，因此變了無產。

想不到這種情況，在解放後的今日，完全改變了；地主不能再依剝削手段繼續生活下去，也得動起腦筋來，有的到城裏經營商業，有的遠走外埠找尋工作；年青的甚至參加學習訓練，年老的呢，也有怕清算劣跡避往他地的。這一次，我經過上墅鄉、泗浜鄉，（都在崇德西門外，相距均不滿十里。）聚族而居的人們，而今是「勞燕分飛」各奔前程了。剩下了空洞洞的一些古老廳房，象徵着地主階級的沒落。

四　鄉村城市工業化

崇德、海甯、海鹽都是鄉村城市，過去成為農產品的集散地，工業品的消費場。

自從各鄉村的合作社，飛速地組織起來以後，農產品的集散，不再經過居間商人的手，農民們自運自銷，頓時使鄉村城市冷落得沒有主顧光臨了。工業品呢？農民們通過合作社，直接向廠家以農產品交換，也使居間商失去了剝削的機會。

鄉村城市既無農產品來集散，又無工業品來消費，轉手的利潤都喪失了，用什麼方法來補救，重振它們的「交易」呢？商人們開始嘗試，發展小型工業，來和大都市的廠家競爭。

舉一個例：農民們所需要的是最廉價的香烟，於是，鄉村城市開始製造土香烟出售，它的價格，要比合作社用農產品交換來的任何牌子的香烟還便宜；果然，這種「光牌香烟」（沒有牌子的意思），大受農民歡迎。同樣的，自製了肥皂、洋燭、雪花膏、花露水……以最價廉的價格賣給農民。現在更擴展到織機、毛巾、印花布各方面，以工業品的生產，來拉回業已失去了的消費的主顧。

雖然都是小型的生產，甚至都是手工的生產，但是，這轉變是值得注意的。因為，這是工業化的起步。必然的，新中國的未來，所有的鄉村城市，都要踏上眞正工業化的道路的。

五　進軍舟山的故事

回到上海不久，舟山宣告解放。

在浙西的時候，海甯人告訴我「進軍舟山的故事」：

從斜橋鎮直至海甯城的橋樑，都臨時拆除，為了要使巨大的帆船通過。千百艘的帆船，從嘉興一帶雲集而下，直至錢塘江邊。古老的石塘，在鎮海塔與小普陀之間的一段，拆平了；用巨大的鋼板，築成壩形，以機器的力量，在漲潮時分，將一艘艘的木帆船，拉推到江中去。在匪機的掃射下，整日整夜的，一艘接一艘的，推入江中，向

舟山疾進。有少數年代過久的帆船，推入江中後，經不起怒潮的激盪，在塘基上撞成碎片，戰士們有的犧牲了，也有被救起跳上別的帆船，繼續不屈地前進。

就是這樣，以大無畏的精神，打下了舟山！

我徘徊在江邊，踏上那巨大的鋼板，想像着千百艘帆船經此向舟山進軍的情景，我後悔遲來了一步，沒有親眼目睹如此偉大的場面。

舟山現在是解放了。

但海甯人早在舟山解放前半個月，就預言着：「這樣勇敢的軍隊，舟山一定會解放的。」

六　自救戰勝災荒

浙西的災情，崇德較輕，以海甯至袁花鎮一綫最爲嚴重，農民吃糠的很多，也有僅依賴「拐粉渣漿」活命的。

有了災，當然要救，於是需要展開宣傳，這裏我要述說一段宣傳佳話。

一隊完全供給制的幹部人員所組成的宣傳隊，他們下鄉宣傳救災，暨見家家有被救資格，而沒有發現可以救災的人。他們急得沒有辦法，算盤打到自己頭上：「省下大米改吃糠，節約菜金去救災！」這行動，打動了許多當衆吃糠暗藏白米的人們，紛紛自動的拿出白米來救災。在「三日餘糧以一日救災」的號召下，那些奄奄待斃早已斷炊的人家，都獲得了接濟。

「自救勝荒運動」在浙西每一個角落裏展開，他們畢竟戰勝了災荒。

我離開浙西時，春蠶卽將登場，青黃不接的日子，也快過完了。

七　副業生產

一個個「生產備荒宣傳隊」，從這村到那村，從這鎮到那鎮，大力地展開他們的工作。

在海甯城區，在斷垣頹壁的廢墟上，點綴着一片綠色，這是居民利用所有的隙地，種植了菜呀、蠶豆呀、馬鈴薯呀……也有在廢墟的中間，還出現了羊羣和鷄鴨……。婦女們更忙着織襪、編髮網、打絨線、結花邊、製瓶套……。以各種方式來從事「副業生產」，共渡災荒。

在各個農村中，拐粉呀、榨油呀、刨樹呀、編製竹器竹籃呀、搖草繩、打草鞋、結涼帽……盡其可能發展了副業生產，也爲的要戰勝災荒。

在黃灣一帶的鹽民，開始忙着捕魚、育蠶、植菓樹、牧牛羊雞鴨、種棉花、養兎子……打破了傳統的習慣，轉業到各部門去，他們要用全力與飢餓搏鬥，並且決心戰勝它。

在漁橋鄉（距離袁花、黃灣各十里），我聽到這樣動人的口號：

——我們不願「逃荒」！

——倚賴別人，還是「自救」！

——發展「副生產」，戰勝「災」與「荒」！

八　人民的力量

陳汶港的海塘工程，已經完成了。這工程在數年前開始，時斷時續，耗費了不知多少經費，這邊築，那邊坍；這邊修，那邊毀，永遠沒有完工的日子。可是，解放後，地方當局發動了人民的力量，千萬人民出於自動、自願的參加搶修工作，有組織，有步驟，有决心，有毅力，鉅大艱難的工程不但完成了，而且所耗費的經費，不及過去所耗的十分之二、三。

當我站在新築的江塘上，聽着驚心動魄的怒潮衝擊着塘基，我認爲：「過去歷時多年修築不好，倒不足爲怪；現在僅費時數月趕築完竣，那才眞是奇蹟！」

一位老農告訴我：「修塘的時日，附近軍隊都來幫忙，學生和幹部人員也來參加，工程隊日夜不停的工作，有的僅睡兩三小時，有的連吃飯時間也忘了；這種精神，我們從來未曾見過，所以人民政府一號召，大家都爭先恐後的趕來，不願領工資，自己帶飯糧，反而幹得比什麽都起勁。」

從老農的話中，我瞭解了什麽叫做「人民的力量」？

九　滄海桑田不用愁

闊別故鄉十五年，說不盡的「滄海桑田」：

單就海甯城區來說，七十二條弄堂，被日寇焚燒得沒有一條完整的，差不多倖存的只有十分之一；南北兩條大街，精華蕩盡，僅剩三三兩兩的鋪面，點綴其間。大東門外和小東門外，變成一片荒場；十五年前所居住的一所故宅，而今是荒荆蔓草，廢墟莫辨；路過童年就學的母校，寬大的校舍不見了，只剩斷垣殘壁，供我憑弔噓唏。新民路因兩旁長滿叢草，變成彎曲的羊腸小徑；海神廟一度被改建，已經變了本來面目，門前一對石獅，倒還是風度如昔；古色古香的文廟，全被焚毀；馳名遠近的陳閣老宅，早已傾圮；海濱公園的「池畔部」和「海濱部」，同樣的荒涼不堪；中山亭年久失修，鎮海塔頹敗欲倒；雖說錢塘江沒有變貌，但同行的張同志告訴我：「其實也有過一番變遷，北岸曾漲過萬頃沙地，一度海甯無潮；直到一九四八年七月一日的大颶風，一夜捲走了北岸的漲沙，方才恢復了舊觀。」

這麽一說，我唯有嘆息：「變了，什麽都變了。」

張同志却說：「可是，海甯人變得更堅強，不看見我們在廢墟中搞生產，興教育，過去奢靡的習氣已掃除了，逸樂的思想已轉變了，新的社會在成長，人民的力量在壯大，滄海桑田，這些形式上的改變，果然值得我們憑弔嘆息，但還有精神方面的許多轉變，足以使我們興奮的呀。」

十　尾語

此行還重到澉浦、乍浦一帶，這過去有名的風景區，自被日寇匪幫相繼劃爲「軍事要塞區」以後，

六四—二〇六

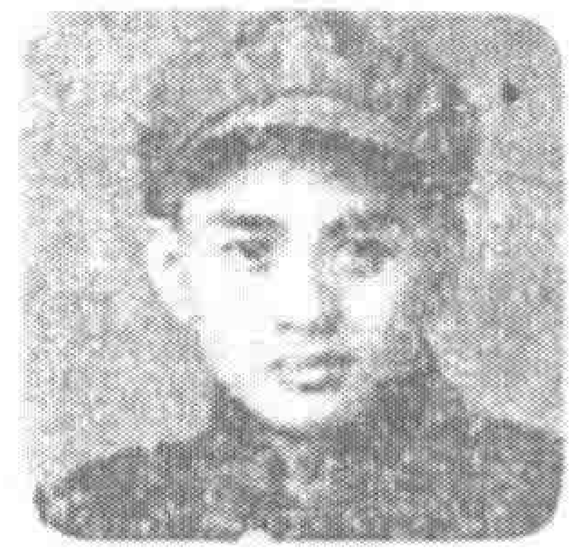
也變成荒涼滿目，說不盡的悽涼意味；然而，附近的農村，經濟力漸在復甦，農民政治覺悟逐步在提高，我感覺所見到的浙西一角，都在向着一個新的方向蛻變中。

在新舊的交替中，缺點是難免的，痛苦也是難免的；不過，我相信缺點都能克服，痛苦的時間是短暫的。

當我離開浙西的時候，我好像已經望到了一幅「新浙西」的遠景，帶着愉快的心情歸來，我深信故鄉的前途是光明的。

× × ×

東·北·行



作者林維仁

最好的希望

（一）

永遠不取消我們的希望，
因爲我們沒有停止鬥爭。

× × ×

打垮日本鬼子十四年的統治，
打垮國民黨反動派的劫收；
從廢墟中，我們重新建造，
更多的工廠與更好的村舍。

× × ×

不但毁滅人吃人的制度，
在我們這一代的手裏；
還要結束人與人的鬥爭，
最後的鬥爭只是人征服自然。

（二）

新社會使老人變得年青，
新制度讓大家有工作做，有飯吃；
熱愛祖國與人類的先鋒隊，
越過艱險的航路一程又一程。

× ×

如同一條巨輪，
在茫茫的大風暴的海洋中，
載着生產與幸福，
衝向同一的方向——和平。

× ×

在這裏，每個人隨時隨地，
都充滿着通往共產主義的，
最好的希望。

接力跑

（一）

每天都是新鮮的日子：
許多新的變化，
新的問題，
新的困難，
新的討論，
新的辦法，
新的思想，
新的工作，
新的希望，
新的道路，
每天都有新鮮的生活。

（二）

生活是豐富的，
好的事情不斷地來，
創造，創造，創造！
我們創造新的節目，
創造新的秩序，
創造新的東北，
創造新的中國，
創造新的世界，
創造新的人的生活。

× ×

一個接着一個，一天接着一天，
這就是我們偉大的接力跑。

五一在瀋陽

五月的第一天，
我們出發在太陽之前，
爲慶祝鮮紅的日子趕路。

× ×

汗珠流下來了，
臉上的紅光多美。

× ×

這兒沒有江河，
却有比江河更大的海洋。

× ×

每一小隊都像一條細流，
十六萬人匯成廣大無比的海洋，
瀋陽市府廣場上千帆待發……

× ×

遊行的隊伍越走越長，
小巷裏的老祖母，
也站在街邊歡笑。

× ×

看啊！人民的武裝强大，
人民的意志堅定，
人民的步伐齊一。

× ×

我們誓用超額生產保證勝利，
我們正以新記錄填寫新史頁，
聽呵！到處高呼——
「今天，把紅旗插在海南島
明天，看紅旗飄揚在台灣
西藏……」

胃痛胃病良藥

五分鐘牌胃痛粉

飲食，所以維持生命，胃病妨礙進食，引起營養不良，其嚴重可知，患「胃潰瘍」等險症，更可直接威脅生命！本品當胃痛時服之，即發揮其「鎮痛」作用，再依仿單繼續服食，能絡續達成「消炎」「收斂」等治療力，雖多年老胃病，亦能恢復其盛旺之食量與健全精神。

主治
胃痛胃脹
胃酸過多
消化不良
嘔噁作酸
胸腹飽脹

上海華德藥廠出品

六四一二〇七

青龍橋關溝之遊

本初

本誌五月號封面銅圖，及其英同志「對長城的觀感」一文，使作者起了再去青龍橋關溝巡禮的興趣，這地方一九二七年讀書時代曾去過。京包綫關溝段鐵路工程之偉大，可稱世界聞名。全程約廿公里，所經地帶，紆迴峯山夾谷之中，形勢險惡。有巨壑、急湍、懸崖、峭壁，當年我國鐵道專家詹天佑氏廢寢忘食，悉心擘劃，開山鑿洞，費時四載餘，工程始告完成。後因被山水冲毀鐵道一段，曾鑿新洞改線。凡前往遊覽者觀之無不驚奇欽佩，此段鐵道工程及沿途風景之偉大，可稱艱巨秀麗。全段古蹟名勝不可枚舉。據稱鐵路曲線共有五十餘處，山洞凡六處，長者一千一百四十五公尺，短者四十六公尺，而鐵路據東山坡，公路據西山坡，相互並行，忽上忽下，不時交差，足供遊者探奇攬勝。世界遊覽團人士到京後，莫不以前往一遊爲快，因而中外皆知。

本年五月廿一日，星期日，適值作者休假。先一日與劉、王二同志約妥，一同前往遊覽，並說定在北京站會面。是日晨五時早餐後，準備好全日食粮及水瓶、照像機等，並爲應付到八達嶺上抵禦寒風，及便利登山，特攜帶毛背心及輭底布鞋。

六時與能剛、能直二同志自絨線胡同西口乘七路公共汽車，前往前門，到站步行至北京站，在客票房第十五號售票窗口，購妥第一五一次三等客票，每位人民幣捌仟壹佰元。時已六時卅五分，因月台尚未放入，遂出站屋至北面城墻下列隊等候。適有民航局同志二位亦去青龍橋，當時攀談甚洽。六時五十分開始剪票，（本日較上星期日遲約卅分鐘）因時間短促，旅客們進入月台（第四月台）時多甚匆忙。作者在車頭後第二車廂中覓得座位，第一車車門上鎖，門上貼有「北京大學留用」字樣。作者車中有某團體的同志們約十人，手持十三陵詳圖觀看，談笑甚歡，係去昌平轉赴明陵遊覽者。本日雖有小團體之留用車，路局並未另外加掛車輛，（上星期日曾加掛二等散座車）故車中殊爲擁擠。

本日天氣特佳，晴空無雲，作者爲便利觀看十三陵計，特在靠南窗之座位坐下。（即靠護城河者，而靠北面之座位，開車前雖只能看得見城墻，但過西直門站後西望，則可看見頤和園、玉泉山、燕大、清華等，而入關溝後，更可飽瞰美景，往遊者登車時可自已決定。）坐未久，先後北面第二月台一〇一次車開出，第六月台一〇八次進站，繼之第四月台電鈴大振，此一五一次車即準時於七時卅分開駛。車行速而平穩，到朝陽門站登車之旅客不甚多，七時四十四分朝陽門開到東直門，旅客亦不多；八時五十六分安定門開德勝門登車者不多。八時零八分抵達西直門，北大地質系同學們列隊登車，前往關溝







（上）青龍橋車站旁的詹天佑先生銅像，左上角係長城之堞。

（中）居庸北關（亦稱西門）外門洞，額題「北門鎖鑰」。

（下）長城之一部份，坡度峻峭處，頗難登臨。（廉占元攝）

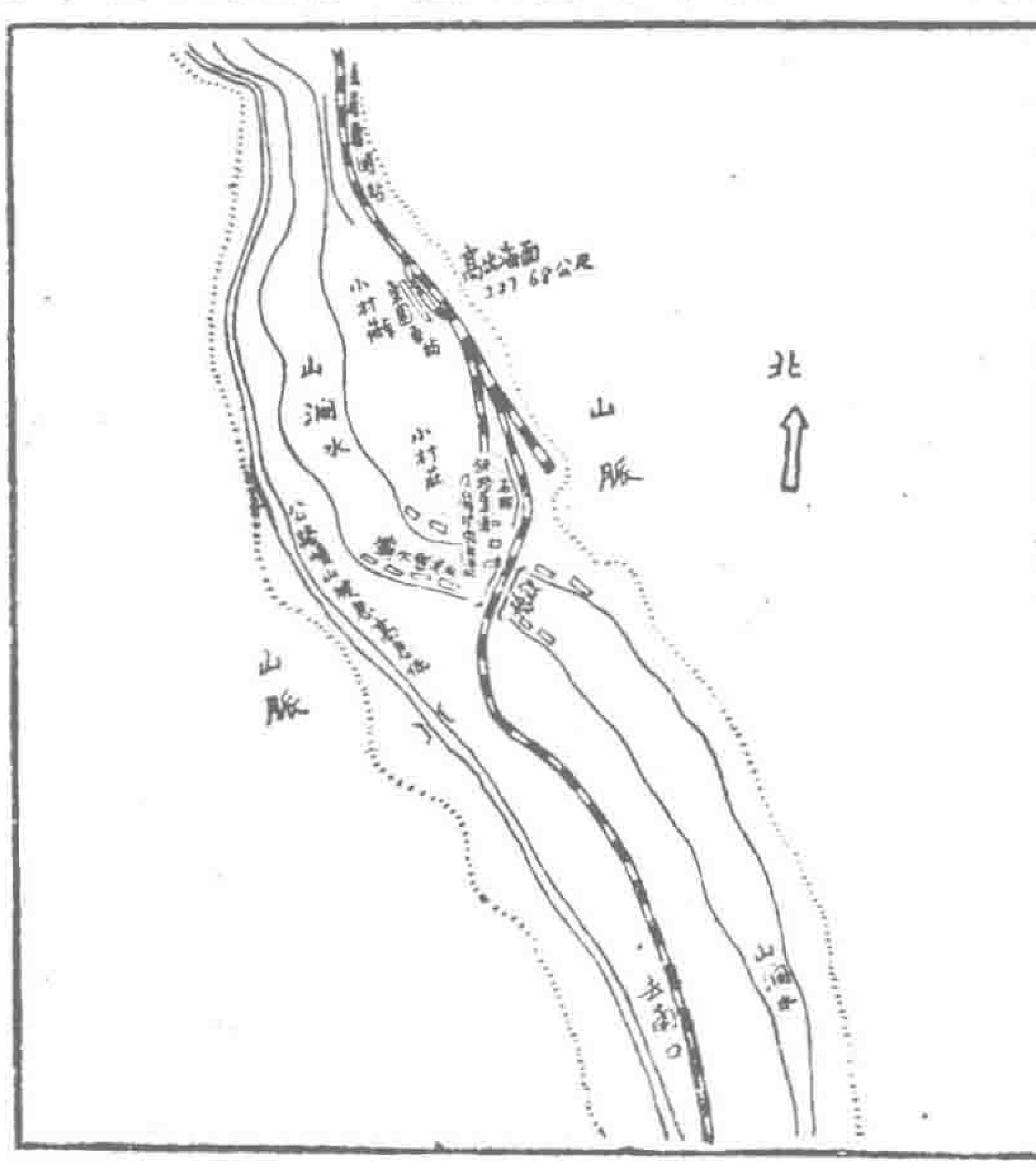
採集岩石標本。車停四分鐘，八時十二分向北開行，德勝門外之土城可以望見。八時二十二分抵清華園，有燕大教授數人登車，車停一分鐘又開。八時三十三分抵清河，見停留有貨車一列，車上所載多爲口泉及下花園之煤塊。八時五十二分抵沙河，又遇站旁夏記飯館店員同志在車旁售燒餅及茶鷄蛋等，交易甚好。八時五十三分車又開行，過北橋後(十六孔鐵橋)車更加速，向西北急駛。見路東公路上正有卡車一部載貨北駛，其速度究不能與火車相比。

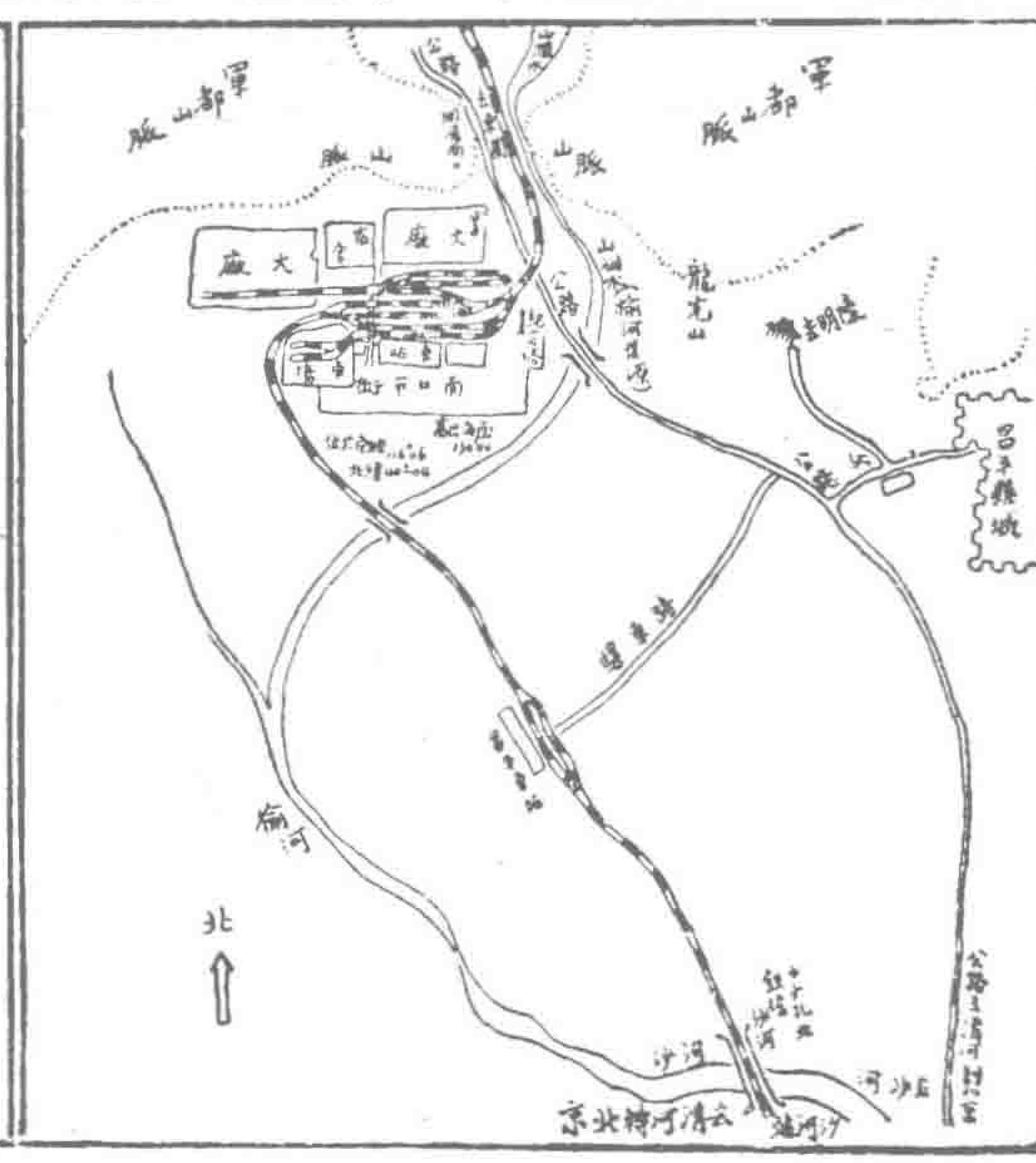
九時十一分車抵昌平站，遊明陵之團體下車。此時在車上東北望天壽山正峯如筆架，峯前各陵黃瓦朱墻，與聖功碑亭亭頂均可看到。站東柵欄外有帶布棚騾車二輛，備客僱用。時列車員發動和平簽名工作，全車旅客爭相踴躍簽名，可見人人同心，都是愛好和平的。作者與同伴共九人相繼簽名。(列車員在過西直門站後，即喊話報告各列車行車時刻，及本列車抵達各大站時刻與乘車規則等，處處照顧週到。)

九時十二分車又開，仍向西北急駛。路旁多沙地，北面大山橫列。八分鐘後，南口水塔及紀念塔已可望見。九時半，車過大灣道後轉向東行，入站時一五〇一號大馬力機車正在站內準備開始工作。車靠月台停穩，前面一五七九機車卸鈎入場，車尾一五〇一大馬力機車亦掛好，檢車人員至每節車輛檢查車軸與電箱等，旅客們多下車購買食品，路南站外多商店，市面頗繁盛。路北多鐵路員工宿舍，市內有電燈自來水設備。九時四十分月台電鈴又響，車前運轉員高舉綠旗，車尾大機車開始發揮威力推行，站內尙有其他小型馬力機車亦正工作中。車出站後轉北行，大灣道路漸形高升，兩旁有石水溝，(時已高出海面一三四、九四公尺)公路越鐵道而入關溝，坡度漸高，兩旁山崖正有工人們開山採石，人在山上工作，石料用騾車或毛驢裝運。東面山麓有山澗，泉水清可見底。西面山麓爲公路，沿山而行，遠望行人車馬殊渺小。山峯蒼翠黛綠，如置身江南。

九時五十分車過山澗鐵路橋梁轉東北行，橋旁尙有舊線路遺跡，及舊橋墩底座，並有很多大水壩，當年綫路被山水冲毀，路線又東移，加築石坡。移時，車又西北行高坡上忽有道岔，係東園站保險岔，(關溝段內各站均有保險岔，上行線固係順坡，而下行車時恐有溜車之虞，坡各岔尖常扳上保險岔。)站屋爲山石所造，站西有小村及田地墳地等，再西即山澗。車停一分鐘，九時五十七分又開向西北漸漸再向上行，不久道旁又有大石坡轉過，又北行再西北，路旁石坡更高，時有大涵洞通往山澗，路再轉北，兩旁仍爲石坡，對面公路亦忽高忽低，行人騾馬均可望見。十時十分車中電燈忽放光明，進入山洞，行約二分鐘，長度三百六十七公尺。出洞轉北，兩旁高坡上又現保險岔。東西均有站屋，回首向西南俯望居庸關雲台完全可見，洞壁石刻亦能見到，但不眞切。

十時一刻車又開行，向西北曲折而行，又經過一段大石坡，山澗水轉向東北，鐵路築有涵洞，公路亦越鐵路而東去。山洞爲「三堡山洞」，長約百餘公尺，穿行約一分鐘。出洞回望，此山有如假山，火車自洞中吐出，車尾之特大號馬力機車，噴烟出洞，彷彿處身於畫境，景色之美，筆難形容。公路及山澗又轉過鐵路西面，隨坡而上，又有保險岔道。旋抵三堡車站，站屋在路





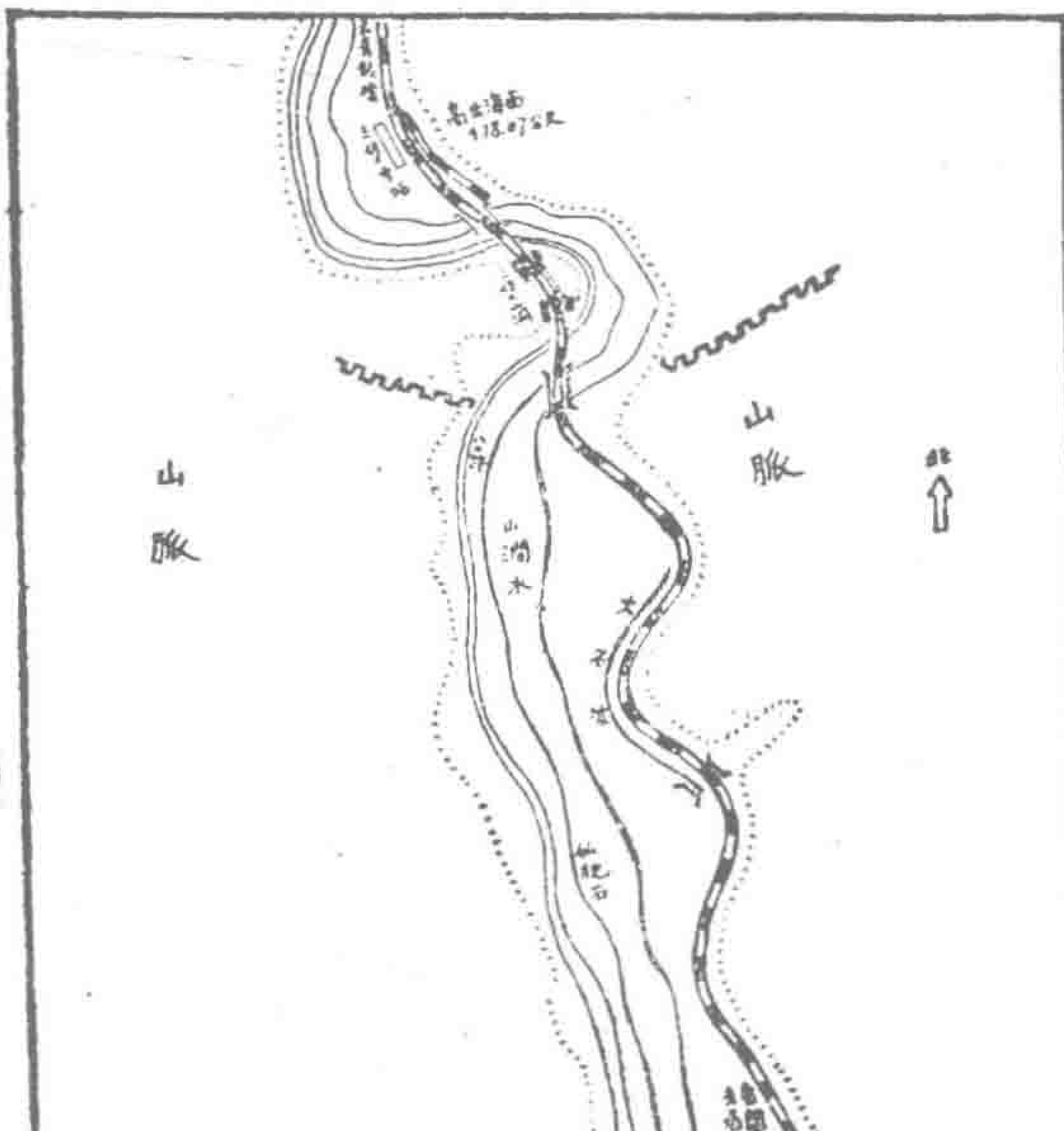
西，公路鐵路掠站而過，路又轉北，山色更秀。十時三十二分車停一分鐘又開，轉北行，澗水忽寬闊，西北東北分歧，中有廢山洞，額曰「五桂頭山洞」。路綫自洞東北行，澗中亦有橋墩遺跡，隨崖旁有小樓，可援石梯登臨，樓前澗中溪水潺潺有聲，此處山色更美。車過一涵洞，隨即入「彈琴峽山洞」，甚短，不久又穿入「石佛寺山洞」，出洞回顧，西南又有廢洞，洞額亦書「石佛寺山洞」。自此處至五桂頭路綫，亦曾因水冲而改道。車西北行，入「觀世音山洞」，瞬即穿出。路綫至此爲勢更高。漸向東北，轉過一小山，北坡上忽現鐵路，東南坡上亦有保險岔。路綫至此坡度更高，路旁有鐵路員工宿舍及檢車工程等段房屋。車轉向東北行，入站爲十時四十八分，車停，此即青龍橋車站。十時五十二分張家口來之一五六次客車，自西撥子站開來抵站，車頭「南口號」自車前倒來車尾。

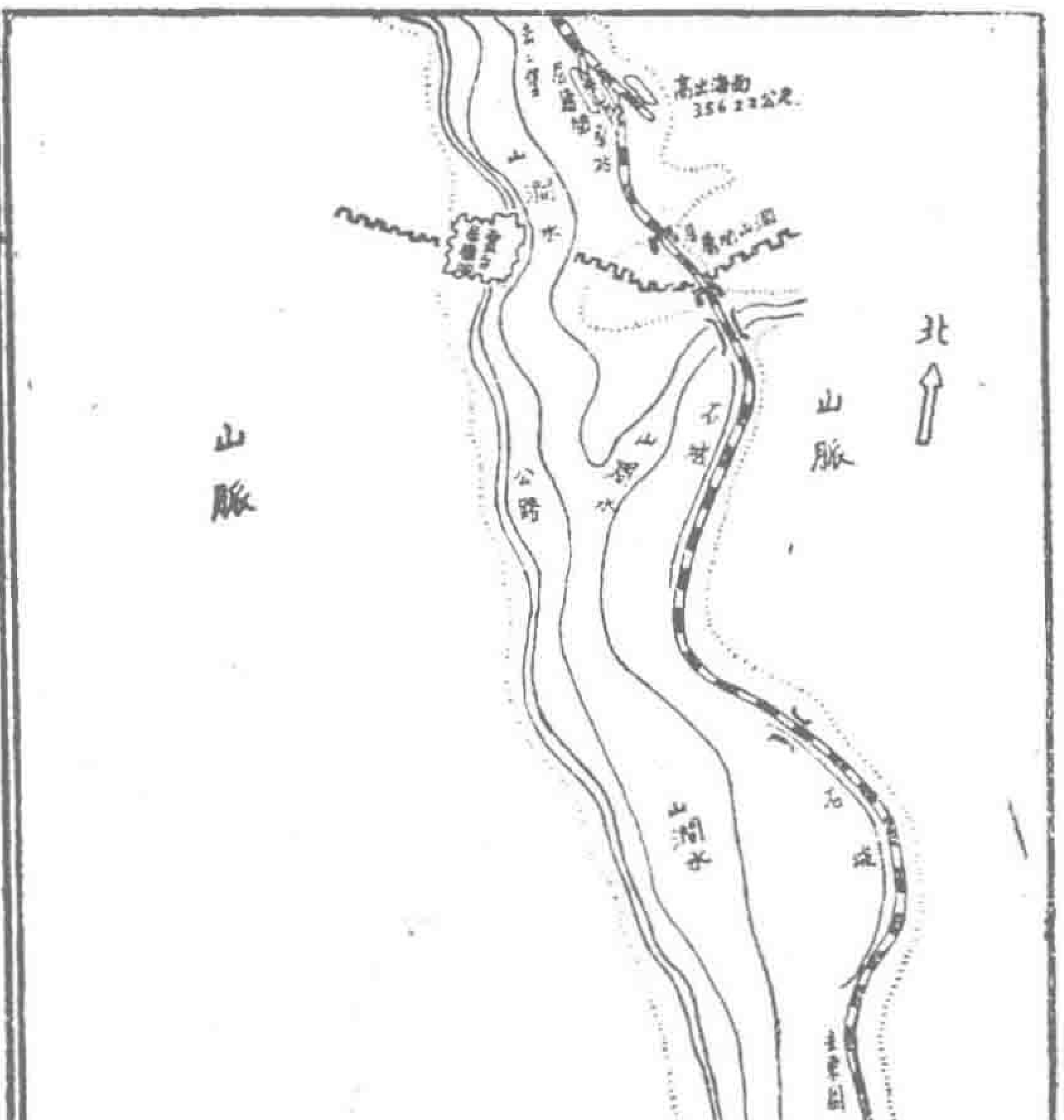
作者等全體下車，自南月台走，月台上多售水蘿蔔、糖葫蘆、鷄子者。作者等行至車尾，細看一五〇一特大馬力機車，車身殊整潔偉大，較普通機車大約二倍，重約二百八十餘噸。司機棚旁有銅製小牌，說明此種大馬力機車因車身重大，祇能行駛南口、康莊間關溝段中，不能駛往他處。別處橋樑路軌均不能負荷其重量。十時五十六分月台上鈴聲搖動，一五一次列車又向來路而駛，但已轉入北面上坡道，轉往西北。一五六次車十一時亦開行，駛往西南，向三堡站而去。

此時作者等爲參觀詹天佑氏銅像，特過軌道至北月台，入小花園，至銅像前仔細眺望，見後面山上關山重叠，雄偉高厚的城墻，飛龍一般越嶺蜿蜒，旋瞻仰銅像，詹氏像獨立於石台上，像爲一九一一年（民國八年）京綏局與中華工程學會所鑄，十一年四月落成。像旁有碑亭，書明詹爲廣東南海人，留美學習工程。京綏路一切計劃皆出自其手。沿途經過各地多屬天險，萬山環阻，建築困難，中外工程專家均束手無策。詹氏匠心獨運，備歷艱險，始終不懈。閱四載餘，大功告成。國人自築鐵路，以詹氏爲第一人，氏並發明火車掛鈎，更使世界工程學者震驚，至今全世界鐵路掛鈎均用先生所發明之式樣作爲標準，因名火車掛鈎爲「詹天佑」。亦可見勞動創造世界之眞諦。再東爲站屋，頗整潔雅靜。

作者等於十一時十五分離站，循軌西南行，過泉水亭，有毛驢可僱以代步，至八達嶺索價來回四千元，經洽定爲三千元。說定每人一騎，作者因軀體特胖，超過驢負荷量一百公斤，（本人重一〇四公斤），只得個人步行。同伴均騎驢出發，作者以安步當驢，遂得飽覽山色。至鐵路轉灣處，毛驢下大坡過澗登公路，作者沿鐵路綫而行，轉北至鐵路橋，公路自橋下穿過轉東北，作者亦捨鐵路而隨公路。鐵路直向西北入八達嶺山洞，該洞長一千一百四十五公尺，爲世界著名艱鉅工程之一。

我等沿公路東北行，公路亦現V字形，頂端有洋灰橋，北面山崖半山中有「天險」二大字。公路漸高並向北轉，路東原有山泉，自山崖而下，此處名「青龍倒戲水」，下有小水池，惜泉水已涸，池中則尚有清水。再北上轉西而西北，關門出現，行近看明門額爲「居庸外鎭」四白字，路旁有巨石，上有木牌，書「望京石」，深處萬山之中，四顧崇山，天氣清朗之時，向東南望可望見北京城闕。





羣峯錯峙，一綫豁開，誠爲奇觀。但以清晨太陽剛出時較易遠眺，過後因霧氣漸濃不易望見。入關門，同伴們多已下驢，即向西登城墻。

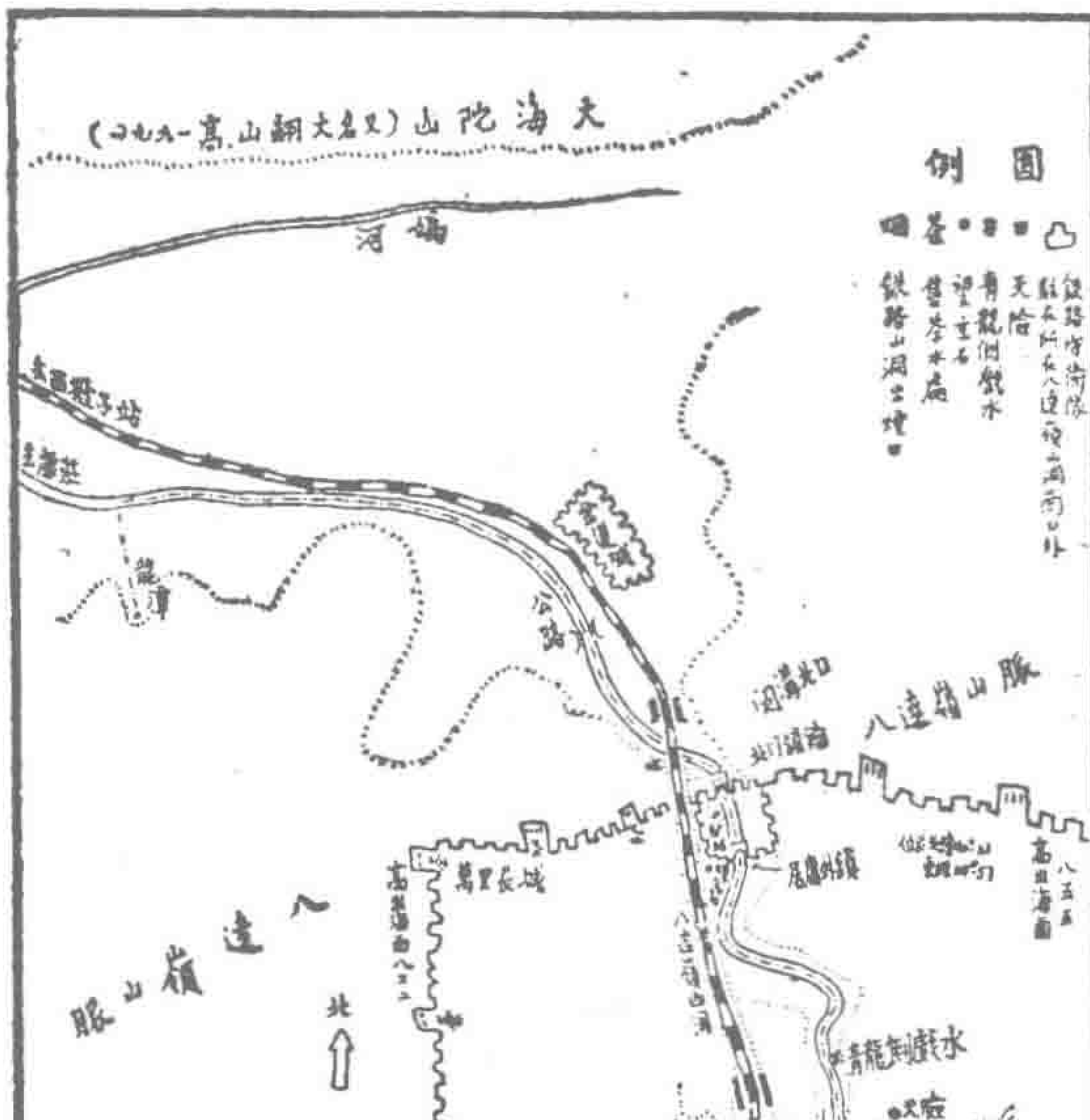
城垣以年久失修，多傾圮殘缺，但形勢殊雄奇。城高約十五尺至卅尺，寬十五尺，皆以磚石造成，堅固異常。明季曾加大修，自殘圮處能見城心完全爲巨石塊所砌成，城上外建雉堞，內樹石欄，中爲甬道，每隔卅六丈築一墩台；昔時內置烽燧，敵寇至則舉煙火以告警，今日登城一望，想見當年工程之艱鉅。墩台中每值假日，均有附近居民來此架灶燒水營業，亦有出售岩石古銅器者。所售之水，價殊不一，常有索價甚高者。不過山峯過高，汲水不易，自應予以適宜之代價。作者等行至第二墩台，均感體力不支。休息後再努力前進，終達西面最高峯。四面遠景及偉大之長城一覽無餘。

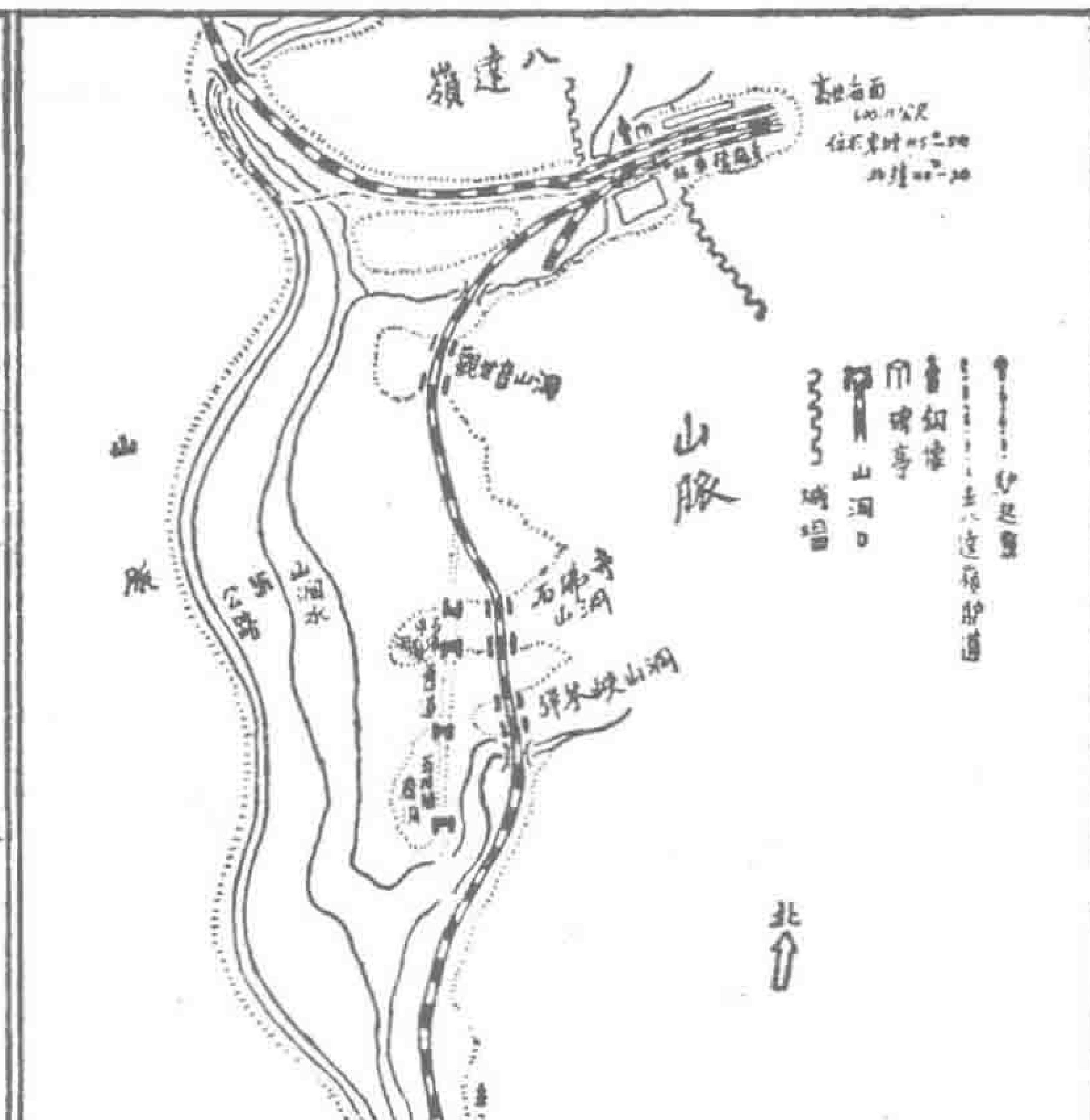
時已正午十二點，經與當地售水者康、劉二同志洽商，其初每碗水索價一千元，結果以三伯元成交。大家即取出食粮，飽餐一頓，茶水亦儘量飲足，時已下午二點。同伴九人共付三仟元水費，多付三百元以示照顧之意。大家緩步下山特別小心，因偶一不愼，收脚不住，即可滾下山去，殊爲危險。

至山下，驅驢者稱時間尚早，何不去「龍潭」一遊，大家洽商結果，毛驢每頭加付三千元，因即隨出外關，回首關額「北門鎖鑰」四字，清晰易讀。同伴仍均乘驢，作者依舊步行。時適有另一遊人，亦在步行，經談話後得悉爲鐵道部材料處同志，遂一同沿公路步行。路旁有洋灰圓洞，上有鐵絲網，旁有木牌寫明「嚴禁投石」，四週有石垣，此是八達嶺大山洞出煙口。行不甚遠，鐵路又與公路並行，轉往正西，公路忽上坡道，北有小城，即所謂「岔道城」。關溝至此分爲二岔道：一出延慶，一出懷來，當年常駐重兵駐守。

西行約一刻鐘轉而南，地多沙，約五百米抵龍潭。此處位於萬山深壑之間，夏季山水匯流於此，滲入潭中，不知所終。現潭底均爲細沙，沙底有水，想內中必有巨孔通至遠處。峭壁上有字，惟已看不清楚。夏季或尚有瀑布也。同伴均下驢，同至潭頂峭壁上觀覽一週而下。仍策驢循來路而返抵青龍橋站，時已十六點十五分，算清驢費，至泉水處裝足水瓶，返回詹天佑銅像處休息。站員數位，正在練習排球，站後山腰中多爲站員宿舍。時有貨車一列自南口開來，首尾均有機車，南口號推行至站，停一分鐘，向西撥子而去。十六點四十五分南口號機車單機自康莊開回，到站檢車加油後，轉往南口。十七點開始售票，三等至西直門每人六千九百元。得悉一五二次掛有加車一輛，備青龍橋旅客應用。十七點十五分打點，旅客分別列隊，十七點三十二分一五二次由一五〇一大馬力機車牽引到站，大家登特備之車。

十七點四十分搖鈴準時開車，入關溝，夕陽景色與上午又不相同，另有一番美妙。「三堡」站未上旅客，居庸關站及東園站，北大地質系同學們與燕大教授們相繼登車，各同學均採集有岩石不少。在東園站與（一五五次錯車，一五五、一五六次因旅客不多，自五月廿五日起停止）十八點五十七分抵南口，一五七九機車正在站準備工作。車停後，一五〇一機車入廠，改由一五七九機車牽引。十九點零八分再開，時太陽已壓山，車又入平地，速度恢復。十





六四—二一一

九點二十四分抵昌平，十九點四十二分抵沙河，廿時十二分抵清華園，廿時廿三分抵西直門。登電車分別返家。全日遊程至此告終。

偉大的關溝段不但在我國少有，就是在世界上其他地方，像這樣偉大的鐵道工程，也不多見，所以大家如有機會，都應該前往看看，尤以研究鐵道工程的同學們，更應該前往實地研究和學習。因爲我們幅員廣大的祖國中，將來有很多的鐵道都要次第興築，有許多的路線或者也有與這關溝段差不多的地方，我們應該學習詹天佑氏的創造精神，在我們英明的領袖毛主席領導之下，來負起建設祖國的偉大任務。

談對蝦與「蝦環」

昭熙

在本誌第七期看到其英君所寫的「蝦環」，與筆者所知道的略有出入之處，特寫一些，以資商榷。

對蝦——關於它名稱的由來，除其英君的說法外，據筆者所知的另一種說法，就是在對蝦旺盛季節，市上所銷售的，一種是生蝦成「對」的賣出；另一種是在沿海地區用海水煮鹹的熟蝦，也是成「對」賣出。兩隻蝦頭尾交錯插牢，成橢圓形，不論生與熟全是成「對」銷售，沒有單隻售出，這是「對蝦」命名的另外一種說法。

蝦環——其英君說是對蝦烹後蜷曲成環，因此成名（蝦環）。據筆者所知，西法烹蝦通稱「炸大蝦」，其法先用刀由腹部中劈，然後再切斷背筋以防入油蜷曲，再用刀拍成片形就烹。中餐做法，若炒食，通將對蝦切作片形；若烹食則將每隻對蝦切成三四段，再加佐料去烹，所以對蝦在我天津並沒有「蝦環」的稱謂。

另外天津有一種蝦名叫「蝦錢」——（津市除對蝦外，其餘通稱「蝦米」，詳細分再有青蝦、紅蝦、晃蝦、港(音講)蝦、蝦錢、白米蝦等名字）。「蝦錢」又俗稱錢子米，其外形較「對蝦」具體而微，惟通體作粉紅色，（對蝦的背脊作青綠色，津市每稱之爲「豆瓣綠」，越肥越呈深暗。）烹後蜷成曲「環」，面積像銅元或銀元大小不等。筆者想這種蝦，或許就是其英君所說的「蝦環」吧！樊文卿津門小令中描寫：「……蝦多味愛玉環肥……」，想樊老先生描寫的許是「蝦錢」，要不然就是因爲蝦的顏色好看，入口肥腴，所以用楊玉環的肥來比擬，也頗是意中事。

江瑤柱——天津稱鮮蚌不叫「江瑤柱」，可是稱呼「干貝」（乾製蛤蚌內的括約筋）叫「江瑤柱」，鮮蚌則另有其名。津市每到春季有「麻蚶子」、「青蛤」二種，由沿海區運入市內，用薑醋伴食，鮮脆可口。「麻蚶子」可以用鷄蛋混合炒食，「青蛤」和魚川湯，異常鮮美。還有一種長方形殼的叫「仙人蟶」，似蟵，色白，味甘美，但不是大路貨，吃的人不多。還有一種「小螺」，小孩子們喜歡吃，大家湊在一起用小針剜肉，邊吃邊玩，頗有意思。

「水母」，天津人通稱「海蜇」，運到海味店發售時，也有叫它做「蜇皮」的。其英君說「水母」津人稱作「海舌」，據筆者所知津市沒有這種稱謂，想係「蜇」「舌」兩音相近，因成訛誤吧。

歷史悠久
最新出品
54
55
浪琴金筆
到處均售


上海
強華金筆廠
出品

北◇海◇夏◇遊

王長樂

此次我到北京，行裝甫卸，第二天就去遊北海公園。

北海爲北京市區內有名的遊憩勝地，夏季更屬宜人。北京雖不酷熱，可是烈日薰蒸的時候，也令人難受，於是大家多趨公園以消暑。中山公園地區較狹，人多感覺擁擠；太廟（現改爲勞動文化宮）雖可在古柏下納涼，究竟嫌太平凡，無園林曲折之趣。北海，可登高，可泛舟，有泉石山林之勝，有烟波浩瀚之妙；化四百元門票，即可盡一日之樂。夏季開放時間，最近規定爲上午五時半至晚上十一時半靜園關門。日遊不足，更可繼之以夜遊，誠爲夏季最佳去處。

今年北京市人民政府將北海多年積下來的淤泥，澈底掘濬，澄清海水，並將園內多年失修的破壞部份，分別從事修葺。這部工作說說容易，做起來工程着實不小：挖掘起來的淤泥，先堆在海邊，然後再用卡車一車車裝到他處，人力眞費了不少。

據導遊的友人見告：北海全園遊覽一週，約需三小時半至四小時的時間；其遊覽路線應該是：進園門內經承光左門過永安橋，進永安寺，經法輪殿至正覺殿前，出東旁門至慧日亭；然後向北經般若香台至古遺堂，下樓梯穿山洞，經見春亭，再下去至瓊島春蔭，進倚晴樓即左轉，經悅古齋西旁門上山，至嵌巖室西行，經環碧樓，盤嵐精舍，一壺天地，延南薰小崑，邱亭承露盤山下，進麟山書屋折回山石向南出小門，出烟雲盡態，上山進門至酣古堂，穿山洞至雪妙石室；沿山道東行至交翠庭上山，至有小門進門，即攬翠軒，再上白塔至善因殿；下殿轉西麓下山，過拮秀亭沿磚道南行，再右轉經蟠青室牆外下山後，再北向經閱古樓，經分涼閣，經長廊道寧齋，至漪瀾堂，乘渡船至北岸五龍亭，西至大西天，折回闡福寺至九龍壁；再東至天王殿出門，經美麗照相館鏡清齋前，至後門南去至蠶壇濠濮，向鹿園南行經兒童體育場，過涉山橋，經事務所前過永安橋出園門。

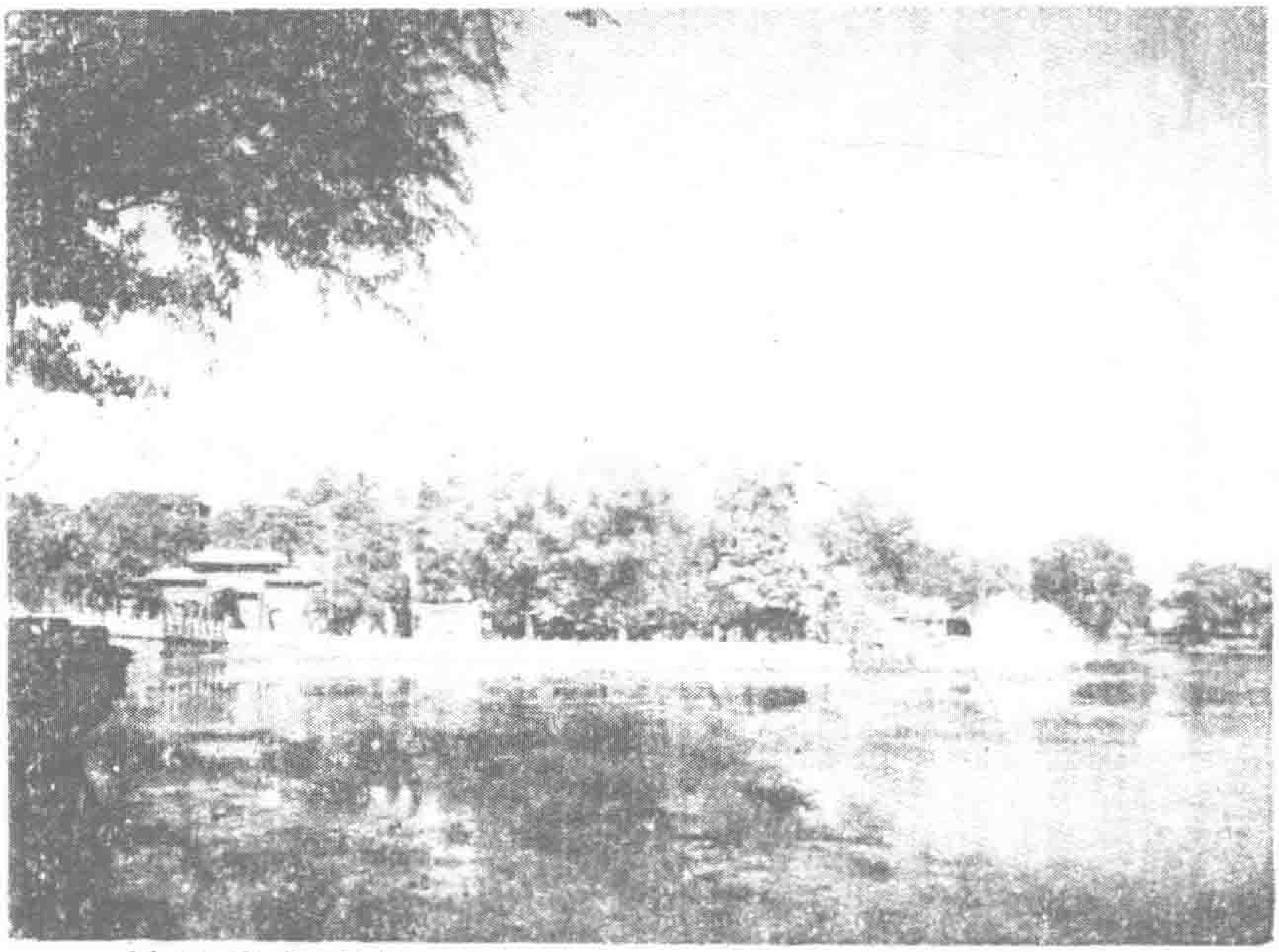
照上面路線走法，到全園均可足跡遍至，一覽無遺。不過現在園內各寺殿，大都均有他用，謝絕遊客，故不能照上述路線走。我以爲遊園可乘興之所至，隨意走來，隨處佇足，看各人心情觀其景物，察其妙處，爰將所遊感覺興趣者，記其一二：

慧日亭下

入園門，過永安橋向東沿山麓而上，可登慧日亭。這一條路是永安寺傍的入園初徑，兩邊古木參天，野花幽香。不必向石級走去，該向野徑而登，則左右前後，均是古木，如入深林。仰望濃蔭如蓋，涼意沁人，席地而坐，此時此地，靜寂得聽不出其他聲音。但聞樹上的蟬鳴與草上的虫聲，似有節奏的互相和鳴，忽細忽宏，若斷若續。

北海之水，至瓊島春蔭碑前轉狹，再流至慧日亭下又寬闊起來。坐在山上深林中窺見水邊一行垂柳，柳絲輕輕，不斷地拂拭水面，水有微波，似不願受柳絲的拂拭，不斷躲開。對此水柳，復靜靜地仰望濃蔭，聽幽揚虫鳴，會忘却濃蔭之上尚有烈日當空，此時正是盛夏炎暑呢。

山林之味已經滿足了心襟，身上已無一絲暑意，起來再向山上走，就到慧日亭；慧日亭似宜旭日初升時　宜冬日。夏日我覺得亭中不及亭下林中爲深幽。經慧日亭再



北京北海公園

上為般若香台。

見春亭前

由古遺堂下樓梯有山洞，洞中陰涼無比，走熱了在此憩一憩，立刻汗意全消，比吃冰淇淋還好。穿此而登見春亭，亭下為瓊島春蔭，此處立有御筆之瓊島春蔭四大字之石碑。

見春亭前面及左右均有古松環繞，右側窺般若香台，左側能見倚晴樓，後面高踞古遺堂，石山憑依，近處桃李滿亭前，水流到此已如一泓小溪，靜寂無波。隔岸為兒童體育場，於松隙柳絲間，可窺見一羣兒童們在活潑游戲，幽靜中帶來無限活力。因相隔尚遠，風動中可見可不見，兒童們笑語歌聲，隱約可聞可不聞。小坐亭中，不願即離。更向左邊遠望，能見北海綠波浩瀚中的一葉扁舟。

此時已是夏季，我坐在見春亭中，滿目都是蓬勃蒼翠的夏景，已看不到春色。古人有「千萬留春住」之句，春實在無法留住的，今年無法使其重來，只待明年在此再見。

長廊與交翠庭

進倚晴樓即為長廊，長長的一條廊，包括倚晴樓，道寧齋，漪瀾堂，憑臨海岸，為藝術之佳構。畫棟雕欄，朱柱林立，外邊再圍以白石欄干，更富麗堂皇之至。倒映水中，如一條五彩游龍。

夏天，長廊上滿置籐椅小桌，一直到道寧齋，漪瀾堂，品茗小酌，冷飲及北京名點，無不盡備，座客常為之滿。

從長廊眺望北海海面及北岸景色，宛如展開一幅手卷，有使人目不暇接之勢，遠處近處，皆為畫圖。碧波上遊船飄蕩，時時傳來抑揚歌聲。

交翠庭在白塔山後，由寫妙石室亦可登，此處可攬北海之全勝，憑長廊僅能看到平面，而交翠庭上可俯瞰得之，所見多而遠。我最喜歡這地方，坐在庭角，遙望海水的那一邊，綠蔭與樓台亭榭，連綿不斷，五色鮮麗中又似蒙有一層輕綃。海面遊船已縮小，看不見遊客，僅能隱約看到點點白色的衣裾。

庭之下處為看畫廊，廊並不高大，但為極藝術化的建築，曲折低徊，別饒佳趣。廊窗設計，每洞不同其式，無論從廊下走上交翠庭去，或從交翠庭走下廊來，都覺得很有趣味。

白塔遠眺

白塔，這宗教式的建築物，是北海最突出的鏡頭。巍峨雄立，高入雲表，遊園者無不登臨其上。站在塔邊，人就覺得渺小，而俯視塔下，反覺得自已太偉大了。北京全城，盡收眼底，只望見濃綠叢中，一堆一堆牌樓宮殿。琉璃瓦閃鑠作光，極目所至，到處是綠蔭，到處是碧瓦紅牆。故宮被圍在長方形的圈子裏，好像一座模型。想以前皇帝后妃及多少被奴役的人們，禁閉在這美麗的籠中，皇帝自以天下之至尊，窮奢極侈，飽享淫樂，拘禁了多少宮娥及各種奴役，供他驅策，使她們老死其中。有多少幽怨悲慘的故事，演出在這美麗的籠中。

綠蔭中此外所見的，為五星紅色的新中國國旗，隨風飄揚，這明朗壯麗的旗幟，照耀在宮牆與綠蔭之間，令人更興奮，更覺得偉大！

白塔在烈日照射之下，看起來很刺目，站在塔下，受着反射出來的光，熱得不可耐，要看看全城景物，很想多遠眺一會兒；可是被炎熱迫得只有趕快跑下來。

九龍壁

凡是皇帝所住的房屋，所穿的衣服，所到的地方，以及一切所接觸的東西，無一處沒有龍，龍離不開皇帝，皇帝也離不開龍。

北海是御園，當然也是隨處皆是龍。園內最有名的是九龍壁，一座鉅大的壁，每面均嵌有九條巨龍，有三四種不同形狀，色彩也不同。我雖然沒有看見過活的龍，但看九龍壁上的龍，神氣奕奕，好像真的在壁上游動。我站在壁下，不覺肅然起敬。這敬意並非對壁上張牙舞爪的龍，而是對建造這九龍壁的中國工人偉大的手！

在瓊島春蔭碑前有兩個小圓石池，每個池內伏着一條石龍，昂首如馬，神氣十足，也頗有趣。

上海
KOFA
科發大藥廠
沃古林
眼藥水
白松糖漿
止咳良藥
痧藥水
夏令必備良藥
阿司匹靈
主治傷風發熱

黛湖風光

——北碚與縉雲山紀遊——

錢興亞

大江以南以風景著稱的名湖，要算杭州的西子湖，無錫的蠡湖，常熟的尚湖，南京的玄武湖，和九江的甘棠湖了。然而這些都是位於平地的中小型湖沼。談到風光明媚的黛湖，它却是例外的位於縉雲山上一個相當高的中層峯頂上，四週萬山環抱，景色清幽，湖濱秀草如茵，鳥語花香，湖水澄碧；凌晨的微風吹來，這偌大的湖面，流波蕩漾，風情如畫；且以地處靜僻，舉目四顧，人跡罕覩，獨遊至此，大有飄飄然如登仙境之概。世間塵俗，至此滌滌盡淨，不禁胸襟為之一暢。

至於黛湖風光底神祕和優美，就我看過的許多北碚遊記中，都未見提到，而我却於無意中得之，（因為是循側面小路，如果由正面大路登山便走不到這裏。）所以興奮之餘，特別樂於介紹，俾一新國人耳目，用以提高欣賞名勝的樂趣，和開拓遊覽美景的領域，也未嘗不是倡導正當娛樂，擴展疲憊胸懷之一助也。

提起縉雲兩字，大家都曉得浙江省東南部有個縉雲縣。但這個縉雲山，却遠距東南海岸數千里外（東距上海二千五百四十四公里），它在重慶西北角上著名風景區的北碚附近，地勢高聳，雄踞於嘉陵江的西岸，山脈綿亘極廣，層巒叠峯，景色清幽，蔚為西南名山之一。溫泉寺在其左麓，而北碚鎮卽居其右前方也。

遠在抗日戰爭勝利前一年（一九四四年）的初冬天氣，好像是十一月廿二日，我因臨時碰巧，遇到友人有一部汽車要開赴蘭州，而開出的當天，却要在青木關（距重慶五十六公里）過夜，我便決定搭乘這部車子，先到青木關，再換車轉往北碚，以作嚮往了七年之久的第一次壯遊。（我於一九三八年一月入川，到渝時卽有友人一批，往遊北碚，當時以時間迫促，未及參與不料機會一錯過，便遲誤了七年。）

這天，氣候溫和，晴空萬里，正是適於旅行郊區的季節，車廂裏同車人數不多，坐位甚為寬舒，上午九時由重慶市區開出，因汽車中途在小龍坎某大紗廠附近加上汽油，和添配零件，約停留一小時，至下午一時廿五分才到達青木關。這一路沿途經過李子壩、化龍橋、小龍坎、高灘岩、新橋、老鷹岩、山洞、新開市、歌樂山、金剛坡、陳家橋、三聖宮、賴家橋、石碾磄等站，而到達青木關；中間以老鷹岩為一高山，風景最勝，因汽車登山，盤旋環繞而上，在車中放目四望，宛若飛機開始升空的况味，而週圍山坡上，松枝蒼黃，雜花爭豔，羣鳥翩翾，山巖壁立，田畝間復有山歌起伏，遠風吹來，加上金黃色的陽光，照射着這美麗的山鄉，煞是够人陶醉，大自然的神奇，是多麼令人心曠神怡啊。

青木關向北往北碚，還有廿四公里路程，而今天下午僅有一班車開往歇馬場，（南距青木關十三公里，北距北碚十一公里。）要到下午三時四十分開車，我便乘這約有二小時空閒的時間，去參觀了一家小型造紙廠，（似為益世報所有）和一所規模相當完備底實驗小學；此外，還有國立音樂院，因道遠不克往遊。

這裏市街寬廣，往來川、陝公路的汽車極多，我在道旁找了一家比較清潔些的小食店，吃了一碗糯米酒糟和兩枚雞蛋，共計當時法幣四十五元。又購大紅橘三枚，廿一元。食畢，赴汽車站購車票一張，計一百十七元。（按每人每公里九元計算）登車不久，卽準時開車，中途經過鳳凰場，小灣等站，至四時半到達歇馬場。惟由此赴北碚一段公路，前以久雨，路基被冲壞後尚未完全修復，致無汽車開往，這十一公里的路程，又別無代步工具可以利用，所以必須步行前往。好在天氣晴朗，氣候溫暖，我便在這夕陽照耀着的山鄉，開始徒步旅行，向北急進，經過獨石橋、狀元碑、天生橋等鄉鎮，沿途環境清幽，宛入畫圖。中途曾見有外國人士五六人，乘自備小汽車向北碚方面疾駛而去，余獨自步行，雖大踏步前進，尤屬望塵莫及也。迨行抵北碚時，已萬家燈火矣。（北碚有電燈）

北碚市區，街道整潔，馬路與人行道均尚寬廣，商店櫛比，市場繁盛，人口稠密，為江（津）、巴（縣）、璧（山）、合（川）四縣共轄之區，設有北碚管理局，市政建設，頗具規模，憑嘉陵江邊，有小山一座，北碚公園與博物館、動物園，均設於是，動物園內，有黑熊及草、狐各一隻，此在四川較為罕覩。

進入市區，首先便覓得一餐館進晚餐，餐畢，至江濱，遙見對岸夏壩之復旦大學，燈光一片，倒映江中，上下通明，景象一新。當即喚乘木船渡江，見對岸沿江一帶，遍種小樹，江岸亦整潔可觀。登岸後，入復旦大學訪M教授，已外出；又往校內教職員住宅，訪T教授，適逢其方在沐浴，未能卽時出見；余乃遊覽全校一週。此間校園廣大，屋舍整齊，教室、宿舍、圖書館、運動場、游泳池，等設備，均臻完善，其燈火通明處（係汽燈，夏壩尚無電燈。）卽圖書館也。晚間在館內自修之學生極多，所有座位全已坐滿，抗戰期中，能獲此安靜之讀書處，誠勝事也。

旋步出校門，沿江岸南行，至黃桷樹鎮復大教職員校外住宅，訪M教授，據其家中人云，已先一日因事赴重慶尚未返也。余乃轉入街

中，覺得設在路口較為整潔之沙龍公寓，遂止宿焉，時已夜間十時矣。

次日（廿三日）黎明，即起身離黃桷樹鎮，沿江岸北行，經夏壩、復旦大學、及北碚農事試驗場，該場於大路兩旁，種植桑樹，佔地極廣，經過桑林，長達一二里之遙，桑樹一般高約八九尺，人行其間，兩旁桑林夾峙，如在甬道中；走出此漫長之桑林後，江岸始復再現，旋達小三峽，嘉陵江中之小三峽，自東南往西北溯江上行時，其順序一為觀音峽，二為溫塘峽，三為象鼻峽。中之溫塘峽，人行道在山腰間，山徑極窄，僅能容一人。兩岸青山對峙，下臨碧澄之江水，奔流向東南去，固別饒一番風味也。

至某中學過渡處，喚乘木船渡江，循樹林中石級而上，山徑轉折處，有售青石端硯者，硯蓋上多刻有名人題字，其石質亦頗不弱；再上至溫泉寺，以風景著名之北泉公園，即建於此。寺前設有北泉小學，操場上正有小學生多人，由女教師率領作種種遊戲，活潑可愛。中殿後，兩廊有溫泉自山澗流瀉而出，熱氣蒸騰，泉水清澈，以手撥之，溫暖適宜，其後殿地勢較高，殿內供有白色高大佛像一尊，（似係觀世音菩薩）法相莊嚴；殿內兩旁房屋，為中國辭典館之編輯、印刷兩部所借用。大殿中間，尚陳列有古代銅器甚多，分置數玻璃柜中，其中頗多名貴稀見之物品；殿後有一小型操場，寺南為公園所在，花木繁盛，佈置奇巧。

再南行，即達北溫泉浴場，其建築甚整潔新穎，牆壁內外，均粉刷為一片白色，頗類歐西形式，其大門上額曰：「滌塵」，白壁黑字，尤為醒目；購票入內後，其中分為二部：一為游泳池，（有室內池及露天池各一。）一為沐浴室，每人一間，均為新近之水泥建築，室內白粉全新，設一坐柜及衣櫥各一座。脫衣後，步下三級水泥石階，即為一長方形浴池，池背有窗，可以外望山景，窗下石壁，鑿有一約二寸對徑之圓孔，塞以木拴，浴時將拴拔出，泉水即奔騰而出，噴現白色水花，頃刻池滿，泉水溫暖得自天然，較之一般浴室中之熱水，其觸覺自較舒暢多多。惟北溫泉之水質較清，不似南溫泉之水尚含有硫磺氣味也。浴後，身心暢適。出溫泉，循山徑北行，於樹林密佈中，見有白色西式二層樓房一座，形式甚美觀，近前眺視，則知此建築物乃為中國旅行社北溫泉招待所，其服務遊客之週到，在國內固向稱獨步也。

遊覽溫泉公園一週後，即由溫泉寺後山，循石級登山，（此為入縉雲山之小路，）旋右轉經教育電影製片廠，由此縱目四顧，山景奇麗，再轉一山峯，旁臨一大山谷，谷中有大廟一座，其屋面之琉璃瓦，照耀眼底，甚為壯麗；由山峯至谷底，有白色大理石石階百餘級，純潔一片，至為醒目；廟中且有多數幼童讀書聲，琅琅振耳，當係設有小學在內也。

再循山徑上行，向左轉角，突見竹青色的湖光一片，湖水澄碧，其前有橋形水閘一座，閘上為橋，橋面刻有斗大的「黛湖」二字，湖面廣闊，四週風景，恬靜清幽，有若世外桃源，晨風吹來，微波浮動，甚饒逸趣，再前行，經若干曲折山徑，多由樹林中穿進，最後始達縉雲山之名剎「縉雲寺」，有中國佛教會所設之漢藏教理院在焉，寺內僧衆數百人，規模宏大，學道修行之空氣甚為濃厚。下午二時許，改循寺前大道下山。遙見週圍羣山萬壑，爭現眼底，其態勢有若洪濤洶湧，波瀾壯闊，誠偉觀也。

余獨自一人，往來山徑，所遇行人極稀，大有柳宗元詩所謂：「萬徑人踪滅」之概。行抵北碚，已近黃昏，一日之遊，身心暢適，神思朗爽，爬山旅行，實大有益於健康也。

次日（廿四日）黎明，即起身赴民生公司碼頭，購得船票，搭乘由合川駛來開往重慶之民律輪，順流南下，沿途江風送爽，水秀山明，錦綉河山，目不暇接，美景良辰，至快慰也。中途經過白廟子、土沱、瓷器口等站，至下午三時，到達重慶牛角沱碼頭登岸，此一憧憬七年之美麗遊程，遂在極端愉快之心情下於焉結束。

一九五〇年七月追記於上海





航空

中蘇民航協定三航線 八一起正式開航

北京訊：關於建立中蘇民用航空股份公司的協定，中蘇兩國政府已選派等數人員成立公司管理委員會，進行各種籌備工作。該公司於七月一日正式成立後，已自八月一日起正式開航。其航行計劃規定目前開闢三條直達航線，即北京——太原——西安——蘭州——酒泉（肅州）——迪化——阿拉木圖；北京——張家口——庫倫——伊爾庫茨克；北京——瀋陽——哈爾濱——齊齊哈爾——赤塔。為適應客運、郵運、貨運及各線航行業務的需要，該公司除於以上各線建立航空站外，並在北京、瀋陽、迪化等地設立航線管理處，辦理業務。該公司的經理部及直屬營業所等機構則設在北京。

由秦起飛票價

西安訊：中蘇合辦的民用航空股份公司西安民航站，於七月十一日開始營業，其中北京至阿拉木圖一綫中途經過太原、西安、蘭州、肅州、哈密、迪化、伊寧等站，全綫共分三段航行，即自北京至蘭州，自蘭州至迪化，自迪化至阿拉木圖，票價分軟座（客機）硬座（貨機）兩種，西安至太原硬座價六十二萬二千元，（軟座另加一成計）至北京一百四十三萬四千元，西安至蘭州一百廿九萬六千元，至肅州二百八十七萬六千元，至哈密四百十八萬一千元，至迪化五百十四萬四千元，至伊寧六百卅九萬九千元，至阿拉木圖七百廿九萬元。每一旅客可免費攜帶行李十五公斤。

購票手續辦法

天津訊：民航局天津站購票手續：填寫旅客調查表及訂座申請書。辦法：①票價：天津—漢口二一〇萬元，天津—重慶四五〇萬元，天津—廣州三八八萬元，漢口—重慶二四〇萬元，漢口—廣州一七八萬元，重慶—貴陽一〇七萬元，重慶—成都一〇一萬元，重慶—昆明二一六萬元，②孩童票規定：懷抱嬰孩體重不超過10公斤購十分之一票，體重在10公斤以上30公斤以下購二分之一票。③行李規定：每人得帶手提隨身小件用品三公斤，免費行李15公斤，過重行李按運價收費，（每公斤按票價百分之一．五計算）半票亦可享受免費行李，十分之一票無免費行李。④退票章則：A.在飛行36小時之前退票者，收百分之五退票手續費。B.在飛行前36小時之內，四小時之前收百分之廿五退票費。C.在飛行前四小時之內退票，收百分之五十退票費。D.飛行後作廢。

重慶訊：民航局於八月一日復航，通航地點擬定為渝至京、津、漢、蓉、筑、昆六線。

【註：民航局國內各航空站，凡本社設有分社者，均已洽妥代理客貨空運事宜，又各線班期，請就近向各分社洽詢。】

鐵路

優待失業工人

鐵道部照顧回鄉生產的失業工人，乘火車可以四折優待。上海鐵路局已奉命電告各站，凡八九兩月內領有失業工人救濟處發給登記證的失業工人，搭車還鄉生產，得享受此項優待辦法。

最新滬甯、滬杭綫行車時刻表

一九五〇年八月十八日起修正

滬——→甯——→蕪

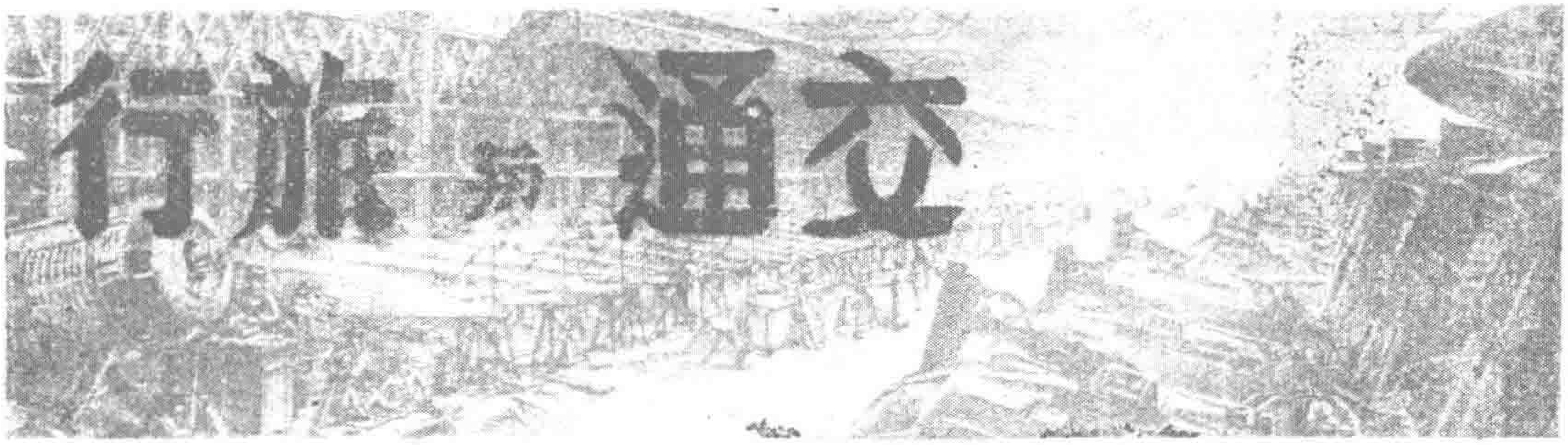
站名＼車次	144 滬常 二普三等客	142 滬甯 二普三等客	24 滬甯 二快三等客	146 滬錫 二普三等客	22 杭甯 二直三等快	148 滬錫 二普三等客	26 滬錫 二快三等客	6 京滬 頭臥三直等快	132 滬蕪 二普三等客	138 滬甯 二普三等客	140 滬甯 二普三等客
上海北站	6.25開	8.10開	8.45開	10.19開	14.10開	15.37開	17.40開	18.55開	19.40開	21.05開	23.00開
崐山	8.12	10.22	9.54	12.16	15.20	17.37	18.45		21.36	22.30	0.42
蘇州	9.30	11.37	10.38	13.31	16.04	18.48	19.39	20.28	22.44	23.23	1.57
無錫	10.50	13.00	11.?6	14.42	16.53	20.13	20.30	21.14	0.09	0.38	3.31
常州	12.09	14.22	12.44		17.40	21.23		22.00	1.04	2.09	4.55
丹陽		15.39	13.29		18.25				2.17	3.24	6.12
鎮江		16.58	14.10		19.02			23.17	3.11	4.24	7.20
南京		19.00到	15.28到		20.16到			0.41開	5.55開	6.20到	9.24到
蕪湖									10.08		

（對號）

滬——→杭

站名＼車次	151 滬金 二普三等客	149 滬昌 二普三等客	155 滬杭 二普三等客	21 甯杭 二直三等快	9 滬粵 頭臥三直等快	153 滬杭 二普三等客
上海北站	0.05開	6.00開	7.35開	15.50開	18.00開	18.40開
西站	0.28	6.23	8.03	16.11	18.22	19.03
松江	1.32	7.33	9.17	17.01	——	20.19
嘉善	2.36	8.41	10.21	17.55	——	21.20
嘉興	3.19	9.23	11.08	18.29	20.30	22.00
硤石	3.59	10.22	11.53	19.06	——	22.42
長安	4.45	11.08	12.41	19.45	——	23.37
臨平	5.17	11.34	13.09	20.08	——	0.05
杭州	6.50開	13.00開	13.53到	20.40到	23.04開	0.45到

（對號）（對號）



更改站名

自八月一日起，鐵道部更改各路局車站站名，瀋陽南站改為瀋陽站，天津東站改名天津站；大智門站改名漢口站，上海北站改名上海站，鎮江西站改名鎮江站，廣州東站改名廣州站。南昌南站改名南昌站，桂林南站改名桂林站，柳江總站改名柳江站，長沙東站改名長沙站。

發售回數票

上海鐵路局已發售回數票。每册十頁，(按實際票價減半成)，每頁可乘車一次，一册可以一人使用，亦可數人同時使用。自發售日起，一個月內有效。但每册以一個區間內為限。如乘快車另在站購快車票。

輪船

招商局輪船總公司滬渝線票價如下：

上海至	沙市	宜昌	萬縣	重慶
頭等	三一〇,八〇〇元	三五三,七〇〇元	六〇〇,〇〇〇元	八五〇,九〇〇元
貳等	二三九,〇〇〇元	二七二,〇〇〇元	四六一,六〇〇元	六五四,六〇〇元
三等	一五三,〇〇〇元	一七四,一〇〇元	二九五,四〇〇元	四一八,九〇〇元
四等	一一九,六〇〇元	一三六,一〇〇元	二三〇,八〇〇元	三二七,二〇〇元
五等	九五,六〇〇元	一〇八,八〇〇元	一八三,八〇〇元	二六一,八〇〇元

以上票價，均不包括膳食，船上有食廳設備，旅客可自行購食。

招商局自即日起，免費行李規定如下：

頭等十六立方呎，二、三等十二立方呎，四、五等八立方呎。

招商局售票處四川路一〇八號自本月廿九日起，遷移至總局業務科辦公，地址為廣東路二十號，電話一九六〇〇號。

長江輪船公司於八月一日正式開始營業，目前暫先開闢二線，第一線為小長江線，係上海至南通及上海至青龍港，第二線為由上海經九江而至漢口。

民生實業公司滬渝線票價如後：

上海至	頭等	二等	三等	四等	五等
漢口	三三二,四〇〇元	一六五,五〇〇元	一一八,九〇〇元	八八,〇〇〇元	七五,八〇〇元
宜昌	四七五,二〇〇元	三五三,〇〇〇元	二五五,一〇〇元	一九〇,一〇〇元	一六二,八〇〇元
重慶	一,〇三九,六〇〇元	六八〇,三〇〇元	五四四,七〇〇元	四二一,二〇〇元	三四五,七〇〇元

天津訊：天津招商局，近來因船隻調度關係，對由津駛往大連、煙台等地之船期，難趨固定，大約每隔十日左右，有船一艘，開往上列地點，現在去兩地票價均為：一等七萬一千元，二等六萬一千元，統艙二萬七千元。最近開往香港船期及票價：鄱陽九月十一日，岳州九月十五日，湖南九月三日、九月廿五日，票價：吊舖人民幣一，七八七，〇〇〇元，有舖統艙，一，五四三，〇〇〇元，統艙一，一三七，〇〇〇元。

公路

蘇州至常熟

蘇州訊：錫滬公路蘇州常熟段長途汽車公司最近客運價目蘇州至常熟全程為一萬二千九百元。途經齊門、陸墓、蠡口、渭涇塘、界經、吳塔、辛莊、潭塘、莫城、常熟，行車時刻如后：

（蘇州至常熟）

蘇州開	常熟到
7.00	9.00
9.30	11.30
13.15	15.15
16.00	18.00

（常熟至蘇州）

常熟開	蘇州到
6.30	8.30
10.00	12.00
13.00	15.00
15.45	17.45

西南公路近況

成都訊：國營運輸公司成都業務所客運票價及各站公里如下：

成渝路：自成都至下列各站。簡陽：六九公里，資陽：一〇七公里，資中：一七三公里，內江：二一三公里，隆昌：二五四公里，榮昌：二八七公里，永川：三二九公里，璧山：三八七公里，青木關：三三九六公里，重慶：四六〇公里，自八月十三日起，減按每公里四百四十一元計算（原為每公里五百元），全程貳拾萬〇貳仟玖百元。

川陝路：自成都至下列各站。新都：二〇公里，一〇，〇〇〇元。廣漢：四二公里，二一，〇〇〇元。德陽：七〇公里，三五，〇〇〇元。羅江：九七公里，四八，五〇〇元。綿陽：一三五公里，六七，五〇〇元。梓潼：一九一公里，九五，五〇〇元。劍閣：二六九公里，一三四，五〇〇元。廣元：三五八公里，一七九，〇〇〇元。褒城：五六二公里，二八一，〇〇〇元。雙石舖：七〇一公里，三五〇，五〇〇元。寶鷄：八〇四公里，四〇二，〇〇〇元。

川康路：自成都至下列各站。雙流：一七公里，八，五〇〇元。新津：四二公里，二一，〇〇〇元。邛崍：七九公里，三九，五〇〇元。名山：一三四公里，六七，〇〇〇元。雅安：一五〇公里，七五，〇〇〇元。天全：一九一公里，九

五，五〇〇元。兩路口：二四二公里，一二一，〇〇〇元。瀘定：三二四公里，一六二，〇〇〇元。康定：三七四公里，一八七，〇〇〇元。

每票免費行李十五公斤，超過十五公斤每五公斤爲收費單位，不滿五公斤按五公斤計算收費，每一單位每公里人民幣三十一元。

杭州公路交通

	杭州至	公里	行車時刻	乘車地點
杭徽公路	留下	13	杭屯5.00 杭順6.00 杭餘臨 6.50—17.00 每天開車八班	湖濱路平海路口
	閑林	20		
	餘杭	27		
	臨安	55		
	於潛	90		
	昌化	109		
	順溪	148		
	屯溪	242		
杭建公路	富陽	39	杭建6.00 杭富7.30 10.30,17.00 杭新14.00	南山路東南公司
	新登	64		
	桐廬	91		
	建德	115		
	淳安	156		
杭孝公路	橫河	47	每天 9.00	國貨路一號交通公司
	百丈	61		
	青山	73		
	孝豐	86		
京杭國道	瓶窯	27	每天 13.00	
	武康	49		
	長興	118		
	宜興	169		
杭甬公路	紹興	67	每天 8.00 13.00	
	百官	99		
	餘姚	※139		
	慈谿	※169		
	寧波	※189		

附註　1.杭甬綫過橋費每票加收1.000元
　　　2.有※者開駛對號車，票價加收二成

聯運

滬浙公路聯運

滬路局與浙江省公路辦理聯運，自八月廿一日起，上海站已發售餘姚慈谿寧波聯運及辦理行李包裹聯運。

本社上海分社徵得上海分局同意，亦可代售全部火車汽車聯票，茲將上海站至各聯運站普通硬席票價列下：

上海站至：	票價
柯橋	37,500
紹興	41,1
曹娥江	51,000
盛澤	16,800
吳江	14,800
平望	20,300
南潯	27,500
湖州	37,700
餘姚	67,900
慈谿	77,800
寧波	84,400
浦城	86,200
麗水	74,600

上海至福州

自滬至福州聯運路徑：

1.乘火車至浙贛綫江山站，換乘定期公路客車至浦城，再搭車至南平坐船達福州。

2.乘火車至浙贛綫上饒站，換乘至南平的商貨車，至南平坐船達福州。（上饒至南平目前尚無定期客車，南平至福州有便車可搭，陸路爲四八九公里。）

上海至屯溪

自滬至屯溪聯運路徑：

1.乘火車至杭州，搭公路客車至屯溪，沿途經臨安、昌化、績溪、歙樂等地，公路爲二四二公里。

2.乘火車至蕪湖，搭定期公路客車至屯溪，沿途經宣城、河瀝溪、績縣等地，公路爲二六九公里。

廣州至汕頭

廣州訊：廣州至汕頭的交通情形，可由此間搭輪渡至惠州，票價六萬元（由此間搭火車至樟木頭再搭汽車至惠州

運通船務行

天津第一區哈爾濱道二十號

電話三局二〇一二，三四〇三
　　　　〇〇八〇，四五四四

電報掛號　五三〇七

經營代理國內外輪船業務

ORIENTAL SHIPPING AGENCY

20 HARBIN ROAD 1ST. WARD TIENTSIN

CABLE ADDRESS "ORIENTAL"

Agents

Pacific Far East Line, Inc.

LOADING FOR SAN FRANCISCO AND LOS ANGELES

ALSO VANCOUVER DIRECT IF SUFFICIENT INDUCEMENT

亦可，票價相仿。）再搭東江汽車運輸公司班車至汕頭，三天可到，票價約60萬元。

廣州至梅縣

廣州訊：廣州至梅縣的交通情形，可由此間搭輪渡至老隆，票價由八萬元至十四萬元，行程約六天，船上伙食每人每飱12,000元。老隆至興寧有公共汽車可搭，每天兩班，票價47,250元，行程三小時。興寧至梅縣每日有公共汽車三班行駛，票價約五萬元。

郵政

國內航空郵件開始收寄

郵資外加收航空費三千元 渝·蓉·滇·筑暫停寄遞

〔北京訊〕中央人民政府郵電部郵政總局，頃令全國各地郵局自即日起開始收寄國內航空郵件。目前通航地點，計爲北京、天津、太原、西安、蘭州、酒泉、漢口、廣州、瀋陽、哈爾濱、齊齊哈爾及新疆省內之哈密、迪化、伊寗等地；凡往來及經由上述各地轉遞的航空信函、明信片、新聞紙及印刷品等，均可交由各地郵局寄遞。郵費除普通資費外，一律每重二十公分加收航空郵費人民幣三千元；東北各地寄發者，折合東北幣收費；新疆省內互寄者按新省貨幣另訂航空郵費。至寄往重慶、成都、貴陽、昆明及其經轉各地的航空郵件，暫停收寄。

國際郵件資費調整

上海郵政管理局奉郵政總局令以近來美匯牌價調整，各類國際郵件資費，自八月十六日起調整如左：

信函	起重廿公分二千五百元 續重每廿公分一千五百元
明信片	單一千五百元　雙三千元
貿易契　印刷物　貨樣	起重五十公分一千元 續重每五十公分五百元 貿易契起算數二千五百元
瞽者文件	每重一公斤三百元（照舊）
小包郵件	每重五十公分一千元 起算數五千元
小包投遞費	每件四千二百元
小包驗關費	每件四千二百元
掛號費	每件四千二百元
平快費	每件六千三百元
回執	每件三千二百元
查詢	每件四千二百元
撤回及更改地址	每件四千二百元
存局候領	每件一千二百元（與國內同）

國際欠資郵件應收之最低額每件五百元

．國際航空郵資除普通資費外每重十公分
亞洲六千五百元
其他各洲一萬零五百元（寄蘇聯亞洲部份及歐洲部份一律一萬零五百元）

國際航空郵簡連普通郵資在內亞洲各國每件五千七百元
蘇聯全境及東歐新民主主義國家每件七千八百元

又訊：上海國際電台奉郵電部電信總局令：對於計算國際電報電話資費之金法郎折合人民幣率已改爲每月一日及十六日隨外匯牌價各調整一次，自八月十六日開始適用之折合率爲每金法郎折合人民幣一萬五千元。



中國旅行社招待所一覽表

設備整潔　飲食衛生

北京招待所	北京	西交民巷三號
南京招待所	南京	中山北路四五六號
南京招待所朱雀路分所	南京	朱雀路一一五號
西京招待所	西安	解放路三八四號
洪都招待所	南昌	陽明路一二三號
貴陽招待所	貴陽	科學路九號
青島招待所	青島	中山路六八號
金華招待所	金華	中山路北山路口
新寗招待所	香港	希愼道一〇——一四號
徐州分社旅館部	徐州	大馬路三六號
鄭州分社旅館部	鄭州	北喬家門二二號

價目低廉　服務週到